**EE. UU. dispuesto a frenar la ofensiva económica rusa**
Información pág. 2

# EL BIEN PUBLICO

**Nuestro editorial de hoy: Reformas y Constitución**
Información pág. 3

Año LXXXI — Nº 25.838 — Montevideo, martes 4 de agosto de 1959. — Redacción y Administración: Ciudadela 1469. Tels. 8 09 06 - 8 09 96. — Edición de 10 páginas

KHRUSHCHEV A WASHINGTON

## Posteriormente viajará a Moscú D. Eisenhower

*"Ike" calificó de "informal" y "exploratoria" su reunión con Krushchev en los Estados Unidos, que ha causado tremenda expectación en todo el mundo. El Presidente estimó que las eventuales demostraciones contra el "premier" ruso, por parte de refugiados podían ser controladas, mediante la adopción de medidas adecuadas.*

WASHINGTON, agosto 3 (UPI). (Por Thomas J. Foley). — El presidente Eisenhower anunció hoy que el primer ministro soviético Nikita Khrushchev visitará Estados Unidos el próximo mes y que él irá a Rusia a fines del otoño. El primer mandatario expresó la creencia de que el cambio de visitas contribuirá a "derretir un poco el hielo" de las relaciones ruso-norteamericanas. Añadió que fué quien sugirió la idea.

### Exploratoria

El presidente recalcó de la entrevista con Khrushchev será informal y "exploratoria" y que no incluirá negociaciones directas sobre las disputas entre Oriente y Occidente. Eisenhower dijo que hablará sólo en nombre de Estados Unidos.

Antes de su reunión con Khrushchev, sin embargo, el presidente irá a Europa, probablemente a fines de este mes, para conferenciar con los jefes de gobierno de los países aliados, el Primer Ministro Británico Harold Mac Millan, el presidente francés Charles De Gaulle y el canciller de Alemania Occidental Konrad Adenauer.

### Próximo mes

El vice presidente Richard M. Nixon, dijo hoy en Varsovia que el Primer Ministro soviético visitará Estados Unidos probablemente entre el primero y el 15 de setiembre.

Khrushchev para una visita de dos o tres días a Washington y después realizará una gira de 10 días por distintas zonas del país. Será su primera visita a Estados Unidos.

Eisenhower manifestó que acompañará al Primer Ministro ruso durante parte de su recorrido fuera de Washington.

El Primer magistrado norteamericano visitará la Unión Soviética dentro de unos tres meses.

Eisenhower manifestó que no pude decir exactamente la fecha, pero que haría el viaje antes de terminar el otoño, el 22 de diciembre. El presidente estuvo en Rusia durante las celebraciones que marcaron el fin de la segunda guerra mundial, en su condición de comandante en jefe de las fuerzas aliadas.

El anuncio de las visitas de Eisenhower y Khrushchev fue hecho simultaneamente en Washington y Moscú.

El propio presidente hizo el anuncio norteamericano en una apresurada conferencia de prensa en la Casa Blanca, durante lo cual respondió a preguntas de los periodistas sobre los próximos acontecimientos. N. Popov, director del departamento de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores soviético, dió el anuncio de este país.

### Resultados positivos

En ambos casos los periodistas recibieron una declaración formal de la que se expresó la esperanza de los dos gobiernos en estas visitas contribuirán a crear una mejor comprensión y a promover la causa de la paz".

La declaración formal añade que las visitas darán a Eisenhower y a Khrushchev la oportunidad de ver, "de primera mano", sus países respectivos, sus pueblos y sus sistemas de vida, y que ambos gobernantes tendrán ocasión "para un intercambio de puntos de vista sobre problemas de interés mutuo".

Eisenhower dijo que los gobernantes de Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental convinieron en que las visitas "producirán resultados positivos". Añadió: "Creo que es algo muy bueno".

El presidente expresó la creencia de que podrían ver controladas las manifestaciones contra Khrushchev de refugiados u otros grupos y manifestó que los soviéticos fueron advertidos de antemano de la posibilidad de "incidentes".

Asimismo afirmó que a principios de julio inició la correspondencia con Khrushchev en la cual sugirió las visitas.

### Mejor comprensión

Eisenhower declaró que su entrevista con el Primer Ministro ruso no tendrá "vinculación directa" con una posible conferencia de jefes de gobierno, pero expresó confianza de que "el simple anuncio de las visitas inspirará a los Ministros de Relaciones Exteriores a realizar una mayor actividad" en sus negociaciones de Ginebra para resolver la crisis de Berlín.

Las negociaciones estancadas en estos momentos, probablemente, terminarán el miércoles.

Eisenhower manifestó que todavía considera que antes de que se realice una conferencia de jefes de gobierno tienen que haber "resultados positivos" en las negociaciones con Rusia en la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores que justifiquen tal conferencia.

El acuerdo sobre las visitas, sin embargo, parece indicar que Estados Unidos está seguro de que los rusos no crearán este año ninguna otra crisis en Berlín. También parece descartar la posibilidad de una conferencia de jefes de gobierno a fines de este año.

*El primer ministro ruso Nikita Krushchev, irá a Washington en setiembre próximo.*

## Clausura sin lograr acuerdo

GINEBRA, agosto 3 (UPI). — Los ministros de Relaciones Exteriores de los cuatro grandes (Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y Rusia) se dispusieron esta noche a dar por terminada su conferencia de Ginebra sobre Berlín Occidental y los problemas de Alemania, con un ininterrumpido record de nueve semanas de continuos fracasos y a poner en manos del presidente Dwight Eisenhower y del primer ministro Nikita Khrushchev las esperanzas de una suspensión de la guerra en frío.

Para mañana, los occidentales fijaron un último almuerzo con el ruso Andrei Gromyko, al cual asistirán los cuatro ministros con sus principales ayudantes.

Pero todo lo que por el momento esperan es un acuerdo de suspender la conferencia el miércoles en la noche con el consentimiento mutuo de declarar un "receso" y no una ruptura abierta de las gestiones.

El británico Selwyn Lloyd almorzó hoy con Gromyko. Discutieron el fin de la Conferencia y volvieron al tema de los derechos de los occidentales en Berlín después de un acuerdo de tregua.

El vocero de la delegación norteamericana dijo que "no hay progreso" de que informar.

Pero desde el momento que comenzaron a llegar a Ginebra los informaciones sobre la visita de Khrushchev a Estados Unidos, las conversaciones tomaron un lugar secundario en la guerra en frío. Todos los indicios son que los Cancilleres abandonarán Ginebra sin el menor acuerdo. Ni siquiera lograron la aspiración más modesta de una tregua sobre Berlín.

Sin embargo, a pesar de lo ocurrido, los diplomáticos occidentales aquí se sienten mas complacidos, con un mejor estado de ánimo que cuando se iniciaron las conversaciones, en mayo. Se considera que el solo anuncio de las visitas de Eisenhower y Khrushchev ha aplazado por meses, acaso indefinidamente la crisis sobre Berlín Occidental.

Los funcionarios occidentales están convencidos de que ya no existe el peligro inmediato de alguna acción unilateral rusa contra Berlín. Se ha disipado la nerviosidad producida por el ultimatum de Khrushchev respecto de Berlín Occidental formulado en noviembre pasado; esto es, que los aliados tenían que abandonar la ciudad para el 27 de mayo.

En el almuerzo de hoy, Lloyd trató de que Gromyko diera una respuesta concreta a las peticiones occidentales sobre los derechos de los aliados en Berlín, pero aquel eludió la respuesta, como lo ha hecho desde un principio. Los occidentales consideran que los soviécos no han aflojado un ápice en su posición.

Entonces Lloyd procuró que Gromyko accediese a suspender la sesión del miércoles por la noche bajo la guisa de un necesario "receso" y declarase su intención de reanudarla posteriormente. Pero tampoco se logró acuerdo alguno sobre este punto.

Los occidentales creen que la sesión del miércoles en la noche será la última y que los cancilleres aliados regresar a sus países al día siguiente, por la mañana.

La última esperanza, aunque remota, la dió un funcionario alemán en Bonn posteriormente, cuando comentó que "Occidente continuará esforzándose por dar una conclusión satisfactoria a la conferencia".

## Comercio de Chile con los Soviets

SANTIAGO (CHILE), Agosto 3. (UPI). — El Consejo Nacional del influyente Partido Radical aprobó auspiciar ante el gobierno el establecimiento de relaciones comerciales con la Unión Soviética y otros países de la órbita comunista. Chile rompió hace diez años relaciones con los rusos.

Es la primera vez que los radicales, que apoyan al gobierno y tienen una decisiva representación en el Parlamento, hacen tal solicitud. Asimismo el Consejo del Partido acordó pedir al Ministerio de Relaciones Exteriores que en la próxima conferencia extraordinaria de cancilleres americanos que se celebrará a partir del 12 del presente en Santiago, propugne la adopción de un "Pacto Interamericano de Protección de los Derechos Humanos y que, especialmente, y con carácter de urgencia, asegure el ejercicio de las libertades públicas, requisito indispensable del respeto de los derechos individuales".

En forma indirecta también se criticó la actitud del delegado de Chile en la O.E.A. Walter Muller quien se opuso a la rechazada iniciativa cubana de que la conferencia de cancilleres también considerara la vinculación que existe entre la inestabilidad política y el subdesarrollo económico.

*Azzini a los empleados públicos:*

# AUMENTOS DESDE EL 1o. DE ENERO DE 1960

## No serán masivos

En un mensaje de 1.920 palabras el Ministro de Hacienda, Cdor. Juan E. Azzini, dijo anoche por radiofonía que los aumentos de sueldos para el personal de la Administración Pública comenzarán a regir desde el 1º de enero de 1960, según lo que acaba de acordar la bancada del Partido Nacional, decisión que avalará el Consejo Nacional de Gobierno. En su mensaje, el Cdor. Azzini advirtió que no habrá aumentos masivos y que todas las resoluciones en esta materia se fundamentarán en una Ley de Sueldos que se proyecta, conformando las líneas de un escalafón civil que se dividirá en técnico, administrativo, especializado y de servicio, fijándose categorías y grados de sueldos correspondientes.

### Esquema fundamental

He aquí los puntos fundamentales del Ministro de Hacienda, escuchado con profunda expectación en todo el país:

- La Ley de Sueldos legislará sobre todos los problemas referentes a las retribuciones de los funcionarios del Estado, dentro de la Administración Central.
- Establecerá escalafones civiles, militares y policiales, oscilando el número de grados del primero de ellos entre quince y veinte.
- Se encara la implantación del sueldo progresivo de acuerdo con la antigüedad del funcionario, previo visto bueno de una Junta de Calificación.
- Estudiase el otorgamiento de una retribución extraordinaria de fin de año y se encara además, la posibilidad de la implantación del salario familiar.
- En primer término se otorgarán aumentos porcentuales inmediatos sensibles con un mínimo razonable para los sueldos bajos y en segundo lugar se ajustará el sueldo resultante al grado inmediato superior.
- Los aumentos empezarán a regir el 1º de enero de 1960.
- El aumento inmediato significaría un acrecentamiento de salarios nominales pero no reales. La solución de aumentos masivos es injusta, antiinflacionaria y en definitiva soportada por los mismos a quienes se dice beneficiar.
- El Gobierno está abocado a otros problemas, entre ellos la estabilidad monetaria para detener el alza del costo de la vida.

*(El texto completo de la disertación del Cdor. Azzini la insertamos en la página 3.)*

## Buenos días

El "leit-motiv" del panorama noticioso de la víspera fue configurado por el anuncio del Ministro de Hacienda, cuyo esquema fundamental queda resumido a su izquierda, amigo lector. En tanto, el funcionariado público realizará hoy un mitin pro aumento inmediato, según informamos en la página 4.

La interpelación suscitada en la Cámara de Diputados al Ministro del Interior, Dr. Pedro P. Berro, por el legislador Astiazarán, tuvo derivaciones inesperadas al producirse desde la barra un serio incidente (pág. 4).

La Junta Departamental, por su parte, no decidió sobre el pedido de venia para la designación de directores de AMDET. La causa: un problema de orden reglamentarios, de acuerdo con nuestra crónica de la pág. 4.

Fútbol: Peñarol no jugará hoy en Guayaquil, debido a un conflicto surgido entre los jugadores ecuatorianos. El torneo, no proseguirá (Pág. 10).

*Y aquí el Panorama Meteorológico*

*SINOPSIS DEL TIEMPO EN LA NOCHE DE AYER. — Nuboso, vientos del Sur al Este, suaves y moderados. Temperatura normal y superior a la normal, comprendida entre 15º en Paso de los Toros y 12º en Treinta y Tres. A las 22 horas la temperatura en Montevideo alcanzaba a 14º y la humedad era de un 84 %.*

*PRONOSTICO DEL TIEMPO PARA TODA LA REPUBLICA HASTA LAS 18 HORAS DE HOY. — Estado general: bueno con neblinas y nieblas. Cielo: Semicubierto y cubierto. Temperatura sin cambios apreciables. Vientos del Sur al este, suaves.*

*PRONOSTICO PARA LA NAVEGACION MARITIMA. — Río Grande del Sur: Viento sur al este, moderados con lloviznas. Río de la Plata y Costa de la Prov. de Buenos Aires. Vientos del S.E. al N.E. suaves con nieblas.*

*ANALISIS CONTINENTAL. — Continúa dominando un sistema de alta presión asociado con una masa de aire húmedo.*

*PERSPECTIVAS PARA MAÑANA. — Bueno.*

*ESTADO GENERAL DE LOS CAMINOS. — Buenos y regulares.*

*AGUAS DE LA BAHIA. — Altura de las aguas: 1 metro sobre cero, subiendo. Estado del mar: Rizado.*

*LA TEMPERATURA EN MONTEVIDEO. — Al abrigo: máxima 16º6 a las 14 y 30. Mínima 7º8 a las 6 y 20. A la intemperie: Máxima 19º0 a las 14 hs. Mínima 7º6 a las 6 y 20.*

*SOL Y LUNA. — El sol saldrá hoy a las 8 y 7 y se ocultará a las 18 y 35. La luna aparecerá a las 7 y 49 y se ocultará a las 18 y 53. Luna nueva a las 12 y 4.*

# DE GAULLE NO VIAJARA A ARGELIA

## ANTE EL ANUNCIO DE LA VISITA DE EISENHOWER

PARIS, agosto 3 (UPI). — El general Charles De Gaulle que había anunciado hoy que iría a Argelia, ocho horas más tarde abandonó el proyecto al saber que el presidente Eisenhower vendrá a Paris. La oficina de De Gaulle reveló al mediodía que el presidente de Francia haría un viaje de inspección militar a Argelia que comenzaría el 27 ó el 28 de agosto.

Ocho días más tarde círculos informados en la Palacio Eliseo dijeron que las fechas no eran definitivas. Añadieron que precisamente alrededor de esos días es esperado en Paris el presidente Eisenhower.

Según esas fuentes, Francia no había sido informada oficialmente todavía acerca de la llegada de Eisenhower.

El presidente de Estados Unidos no mocionó específicamente a Paris al anunciar en rueda de periodistas que viajaría por vía aérea a Europa, a fines de este mes, donde sostendría conversaciones con los dirigentes occidentales como preliminar a su reunión de setiembre en Washington con el primer ministro soviético Nikita Khrushchev.

Pero las informaciones precedentes de Washington señalaron que la reunión de la cima occidental, con certeza, tendrá por sede a Paris. Esto, aparentemente, fué suficiente para que De Gaulle cambiara sus proyectos de viaje.

Las mismas fuentes dijeron, no obstante, que De Gaulle tiene el propósito de hacer una visita a Argelia en el próximo futuro.

Este será su primer viaje a Argelia en calidad de presidente de la nación. Cuando solo era primer ministro interino, el año pasado hizo cuatro visitas de inspección a Argelia, entre junio y diciembre.

Esta mañana, el comandante en jefe de las fuerzas francesas en Argelia, general Maurice Challe, regresó en avión a Argel desde Paris. Había venido a Paris a informar al presidente De Gaulle y al presidente del consejo, Michel Debre, sobre el progreso de la acción militar contra los rebeldes argelinos.

Challe partió a Argelia a reasumir sus funciones de comandante directo de la campaña del ejército francés contra el baluarte rebelde en las montañas de la región de Kabilia, al este de Argel.

Esta operación entró hoy en su decimotercer día. La lista de bajas tiene todavía que ser anunciada oficialmente, pero en los círculos autorizados franceses se estima que los rebeldes han perdido ya unos 400 hombres, entre muertos o prisioneros.

Se reconoce que estos resultados no son todo lo brillantes que cabría esperar de una campaña en la cual han sido movilizados 30.000 soldados franceses, pero los informantes dijeron que se trataba de una operación de gran envergadura y que ya había causado "un retorno a la confianza" en la población kabilena.

## Urgente viaje del Rey Mohamet

RABAT, Marruecos, 3. (UPI). — El Rey Mohamet viaja hoy apresuradamente por mar hacia Marruecos para hacerle frente a una aguda y confusa situación que amenaza la paz interna del reino y sus relaciones con Francia.

Su llegada mañana a Tanger constituye el acontecimiento mas apto para conjurar una crisis política de mayor trascendencia en el territorio marroquí y calmar una fuerte ola de sentimiento antifrancés que ha surgido en la nación.

El monarca viene de Francia a bordo del navío "ndependiente", de matrícula norteamericana, que tomó anoche en el puerto de Cannes.

En esta capital las enérgicas batidas de la policía han conseguido hasta el momento impedir violencias callejeras entre dos movimientos rivales, uno izquierdista y el otro derechista, cuyos partidarios se enfrentaron en franco desafío durante el pasado fin de semana.

Se han prohibido las reuniones públicas y los funcionarios del gobierno mantienen una estrecha vigilancia sobre la prensa.

La intervención policial se hizo necesaria ayer en Casablanca para impedir una manifestación en masa que había sido convocada por Si Allal El Fassi, jefe del ala derechista del Partido Istiqlal.

## Desmiente Nicaragua

MANAGUA, 3, (UPI). — El secretario del departamento de información de prensa del gobierno nicaragüense, Vicente Urcuyo Rodriguez, desmintió hoy despach procedentes de Caracas en el sentido de que se han producido nuevas invasiones en el país. Exilados nicaraguenses dijeron ayer en Caracas que "nuevas invasiones contra Nicaragua se han realizado en las últimas 48 horas".

Urcuyo Rodriguez declaró que "lamento una vez más que los enemigos del gobierno radicados en el extranjero burlen la buena fe de prestigiosas agencias informativas para propalar noticias carentes de verdad y absolutamente falsas".

"En Nicaragua —añadió— impera la paz y la tranquilidad sin que se hayan repetido invasiones armadas".

Los exilados habían dicho que "los invasores" bajo el mando de Indalecio Pastora se proponían fortalecer la posición de "otros grupos que operan en el país bajo las órdenes de los capitanes Napoleón Ubilla Baca, Victor Manuel Rivas Gómez Hernán Arguello y y los hermanos Haslam Diaz y Sotelo".

## Réplica escrita entrego Honduras

LA HAYA 3 (UPI) — La disputa fronteriza hondureño - nicaragüense acerca del cumplimiento del tratado Bonilla-Bamez entró hoy en la última etapa del procedimiento escrito ante la Corte Internacional de Justicia.

Los tres miembros de la delegación especial hondureña ante la Corte, que tienen su oficina aquí, visitaron al primer secretario de la Corte, S. R. A. Aquarone para entregarle la "réplica" de su gobierno, con lo que cumple Honduras la parte que le corresponde en el procedimiento escrito.

El último documento que precede a las audiencias en la Corte será el llamado "contrarréplica", y cuya presentación tiene que ser presentada por Nicaragua el 3 de noviembre próximo o antes de esta fecha.

El caso puede ir entonces a audiencia pública a principios del año entrante.

El documento presentado hoy consiste en la "réplica" en sí, que contiene 82 páginas, con un volumen adicional de anexos de 200 páginas.

# Prolongada entrevista entre R. M. Nixon y Wladyslaw Gomulka

## No dieron detalle de lo conversado

VARSOVIA, agosto 3 (UPI). (Por Ernest Barcella). — El vicepresidente Richard M. Nixon reveló hoy que trató con el primer ministro soviético Nikita Khrushchev detalles generales de su próximo viaje a Estados Unidos. Nixon, aparentemente el intermediario que concertó el acuerdo sobre el histórico cambio de visitas, restó importancia a su papel y dijo que el presidente Eisenhower fue el autor de la idea. El vicepresidente dijo a los periodistas que durante su conversación con Khrushchev en Moscú "hablamos en general acerca de Estados Unidos y de las cosas que él (Khrushchev) podría ver y hacer".

Nixon fue rodeado por los periodistas al salir de su conferencia de cinco horas y 20 minutos con el jefe del Partido Comunista polaco, Wladyslaw Gomulka. El Vicepresidente manifestó que habló con Gomulka sobre las visitas de Eisenhower y Khrushchev pero rehusó dar mas detalles.

Al ser interrogado sobre la fecha de la visita de Khrushchev a Estados Unidos Nixon dijo que probablemente sería entre el primero y el quince de setiembre.

Los periodistas le preguntaron si había hecho la invitación a Khrushchev durante su visita a Moscú.

"Las gestiones fueron iniciadas por el propio presidente —dijo— creo que lo más exacto y apropiado que puedo decir es que las negociaciones entre los dos gobiernos en relación con la posibilidad de una invitación comenzaron antes de mi viaje".

Al referirse a su entrevista con Gomulka Nixon dijo que "fue una conversación constructiva que brindó la oportunidad de explicar las posiciones de ambos gobiernos".

Esa entrevista se prolongó mas del tiempo señalado previamente y el Vice Presidente se vió obligado a cancelar un recorrido por la antigua zona del Ghetto de la capital polaca, donde se esperaban nuevas manifestaciones de cordialidad popular hacia el visitante norteamericano.

El Vicepresidente rehusó dar detalles de su conversación con Gomulka.

"Todo lo que puede informarles —expresó— es que tuvimos una total y franca discusión de asuntos bilaterales — que afectan a Estados Unidos y Polonia— y también tratamos algunos problemas internacionales".

La reunión en el edificio del Consejo de Ministros fue la primera vez que Gomulka se entrevista con un alto funcionario norteamericano.

Círculos diplomáticos occidentales aquí hicieron conjeturas sobre las cuestiones que tuvieron reunidos a Nixon y Gomulka durante cerca de cinco horas y media.

Los asuntos bilaterales podrían incluir los deseos de Polonia de obtener mayores créditos para la compra de excedentes agropecuarios. Polonia también ha estado tratando de persuadir a Estados Unidos de que suspenda su embargo comercial de 1951 y otorgue al país el tratamiento de "nación más favorecida".

Estados Unidos, por su parte, desea un progreso mas rápido en la cuestión de la indemnización por propiedades norteamericanas en Polonia confiscadas por los comunistas.

Se cree que los asuntos internacionales estuvieron centralizados en la cuestión del reconocimiento norteamericano de la frontera occidental polaca a lo largo de los Ríos Oder y Neisse, que el presidente Franklin D. Roosevelt aprobó en principio en la conferencia de Teherán de 1944.

## No hará modificaciones el Canciller H. Lafer

SAO PAULO, 3 (UPI). — El nuevo ministro de RR.EE. Horacio Lafer, declaró hoy que no habrá modificación alguna de la política exterior de Brasil después de su toma de posesión del cargo mañana martes. A continuación prometió que revelaría sus planes para dirigir las relaciones exteriores de la república durante la ceremonia en que prestará el juramento de estilo como nuevo canciller. Lafer regresará a Río de Janeiro en horas de esta tarde.

## Fuerte terremoto se registró en Carolina del Sur

CHARLESTON, 3 (UPI) — El terremoto de mayor intensidad que se ha sentido en la Carolina del Sur, durante los últimos veinte años estremeció el Estado desde la costa hasta Piedmont a primera hora de hoy, pero no dejó bajas y sólo causó daños insignificantes.

En Sumerville una residencia perdió la chimenea y en otra aparecieron grietas en el techo como consecuencias del temblor.

Charles Mercer, sismólogo de la Universidad de Carolina del Sur, con sede en Columbia, calificó el sismo de ligero, pero dijo que así y todo era "el más fuerte que se ha registrado durante los últimos veinte años" en el Estado.

El terremoto parece haber sido más fuerte en la región de Charleston, en donde algunos testigos dijeron que el temblor había llegado con "un estruendo semejante al ruido de una explosión".

El temblor también se sintió en Columbia, Summerville, Orange-Burg, Aiken, Newberry, Beaufrot, y la base aérea de Donaldson, en la Carolina del Sur, y en Savannah y Augusta, en el Estado de Georgia.

## No hubo variantes en la salud del P. Sturzo

ROMA, 3 (ANSA). — Ningún acontecimiento nuevo se ha registrado durante la noche por lo que concierne las condiciones del senador Luigi Sturzo. El enfermo pudo descansar bastante.

También esta mañana el ilustre enfermo recibió en las primeras horas la visita de Don Pirani, quien le suministró la Comunión, y del Padre Candido, capellán del Instituto.

Según trascendió, el sacerdote está perdiendo lentamente las fuerzas.

## Delegación de Haití que viajará a Chile

PUERTO PRINCIPE, 3 (UPI). — El gobierno haitino anunció hoy la delegación que asistirá a la Conferencia de Ministros de RR. EE. que se realizará en Santiago el doce de este mes.

La delegación, presidida por el Ministro de RR. EE. Louis Mais, está formada por los siguientes funcionarios: Lucien Hibbert, Embajador ante la Organización de Estados Americanos; René Carlmers Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores; Arnaud Merderon, Embajador en Cuba; Clovis Kernizan, Decano de la Universidad de Haití; Leonce Viaud, Secretario del Consejo de la Secretaría de Estado; y Andre Fareau, Encargado de Negocios en Chile.

## Mejora la salud de Monseñor de Andrea

BUENOS AIRES, Agosto 3 (UPI) — Los facultativos que atienden a Monseñor Miguel de Andrea informaron que el curso post-operatorio es normal en todos los aspectos.

La mejoría del paciente se acentúa lenta, pero firmemente, confiándose de que próximamente esté en condiciones de abandonar el sanatorio donde se asiste.

## Acuerdo para una nueva reunión

GINEBRA, 3. *(Por ALFONSO STERPELLONE, enviado especial de ANSA, exclusivo para EL BIEN PUBLICO de Montevideo).* — La conferencia está por concluir —la "interrupción" será anunciada oficialmente el miércoles— en una atmósfera más serena por los anuncios del próximo encuentro entre Eisenhower y Khrushchev y el viaje del primero a Europa. Los dos acontecimientos, y primordialmente el primero, fueron comentados ampliamente en el día de hoy y según la posición de las delegaciones.

EL BIEN PUBLICO en la conferencia de los "4 grandes"

Es un gran acontecimiento, dijo el vocero soviético, y tiene gran significado internacional pues el encuentro facilitará la solución de muchos problemas.

Por los americanos fué el propio Christian Herter el que comentó: "Recibí con placer la noticia y espero que contribuirá a mejorar las relaciones entre nuestro países".

Los franceses se mostraron muy prudentes y su portavoz se limitó a notar que el próximo encuentro es la normal continuación del intercambio de visitas; esperamos buenos resultados en el sentido de la distensión internacional".

También los ingleses se mostraron complacidos, pero en los comentarios se remitieron a las declaraciones hechas por Mac Millan en Londres.

Cuáles serán las repercusiones de este anuncio en la fase final de la conferencia? Una primera observación se hace necesaria y ella es que los encuentros en la cumbre, aunque limitados a dos, fueron siempre decisivos a pesar de los escasos resultados obtenidos hasta ahora en Ginebra. Sabido es que americanos e ingleses estaban en contraste sobre la conferencia de gobernantes; según los primeros se justificaría su convocatoria de mediar resultados concretos en la conferencia de Ministros, mientras que los británicos consideraban que, resultados aparte, se debía llegar igualmente a esa fase.

Los encuentros de gobernantes serán entre dos y no entre cuatro, por lo menos al principio, y de ahí la cautela inglesa.

Respecto a esta conferencia en sí, es por demás notorio que terminará con un acuerdo para una nueva reunión, para la tercera etapa, pero la fecha y el lugar serán fijados de común acuerdo evidentemente luego de conversaciones entre gobernantes.

Los anuncios de hoy sirvieron para serenar el ambiente, pero según parece no tanto como para permitir aunque más no fuera un pequeño acuerdo. El trabajo se concentra en la redacción de un documento común, una suerte de recopilación del trabajo cumplido y de los puntos en contraste, que será trasmitido a los jefes de gobierno para que lo tomen como base de sus conversaciones.

En sustancia se evitó la ruptura brusca y el propio asunto de Berlín ha sido "puesto a quietud" hasta que los gobernantes decidan. En tal sentido, y teniendo en cuenta el ambiente, a 48 horas de la finalización se puede hablar de una atmósfera de mayor confianza, aunque desde ya se descuente el resultado negativo.

Hoy tenemos pocos acontecimientos que reseñar a los efectos de la crónica; hubo un almuerzo entre Gromyko y Lloyd, que duró unas dos horas, en el cual el último de los nombrados trató vanamente de inducir a su interlocutor a especificar la posición de la URSS sobre los derechos occidentales en Berlín, al caducar un acuerdo provisorio.

La tentativa fracasó y esta fue la novedad que Lloyd comunicó luego a sus colegas occidentales. Se supo también que Lloyd trató de conocer el punto soviético de la forma de concluir esta fase de la conferencia, pero no se obtuvo resultado.

Ningún progreso, por lo tanto. Los Ministros volverán a almorzar todos juntos mañana en casa de Lloyd y entonces se definirán las modalidades de la sesión del miércoles y la preparación del documento final.

ALFONSO STERPELLONE

## Janio Quadros en Moscú

## Opiniones favorables motivan las visitas de Ike y Khrushchev

### APLAZARAN EXIGENCIA RUSA SOBRE BERLIN

...ción de los problemas de Berlín y de la reunificación alemana.

Moscú: Entre los observadores occidentales de la capital soviética prevalece el sentir de que tales conversaciones conducirían al "descongelamiento" de la guerra fría.

Pekín: De todavía no hay comentarios de los comunistas chinos sobre el asunto, hace dos años, sin embargo, presiones ejercidas por Mao Tse Tung, jefe del partido comunista de China Roja, forzaron a Khrushchev a abandonar los planes que tenía sobre una nueva conferencia en "La Cima".

Por otro lado, no se espera oposición alguna de parte de Alemania oriental y otros estados satélites al cambio de visitas y a las consiguientes conversaciones y cambios de opiniones entre los dos mandatarios.

El Secretario de Estado Norteamericano, Christian A. Herter, preparándose ya para salir de regreso...

## *Venezuela y su posición en Chile*

## Logró ventajas el partido Pri

# FE CRISTIANA EN CUBA

### Súplica a Cristo para que la paz sea perdurable

...La muchedumbre rebosaba la catedral durante la misa, para extenderse por la plazoleta colonial y las calles vecinas. El obispo auxiliar de La Habana Mons. Evelio Díaz, rezó el responso en sufragio de los muertos en la Revolución.

Al hacer la evocación de los caídos, "almas de los héroes que ofrendaron sus vidas por la libertad" Mons. Rodríguez elevó una oración por que los destinos de Cuba, que hacía aquellas demostraciones espirituales contra el materialismo, marchen siempre por los senderos de justicia, caridad y amor.

Las autoridades eclesiásticas dispusieron que la colecta del domingo se destine a socorrer a los campesinos de la Sierra Maestra.

Varias instituciones católicas, como la Juventud Obrera Católica, han saludado la conmemoración en manifiestos de respaldo a las leyes revolucionarias, y un saludo ...la casa del poderoso terrateniente en una palpable demostración de fraternidad cristiana.

El clima fraternal es un golpe a quienes quisieran ver en Cuba una lucha de clases que favorezca al comunismo, o dé al traste con las metas de la Revolución.

Las instituciones católicas escuelas, colegios, parroquias, organizaciones de apostolado y caridad,— acogieron en sus locales a ...

## Bajas en la lucha en el Golfo de Oman

EL CAIRO, 3 (UPI). — El imán de Omán, Ghaleb Ben Ali, afirmó ... cuatro años de lucha ... de Oman habían perdido ... personas.

... esa declaración ... con el semanario Rose El Yussef. Añadió que por lo menos 30.000 soldados de Oman y 15.000 británicos, habían sido muertos en lucha desde abril de 1955.

También dijo que los bombardeos aéreos y de artillería británicos habían destruído 32 aldeas de Oman y que los daños materiales hasta ahora eran de más de 200 millones de libras (560 millones de dólares).

El Iman vino a El Cairo invitado por el gobierno de la República Arabe Unida (RAU) para asistir a la celebración del séptimo aniversario de la revolución que destronó al rey de Egipto Faruk.

Asimismo informó que en la actualidad hay 50.00 soldados británicos en Oman, y unos 150.000 más en los protectorados británicos vecinos.

El Iman prometió proseguir la lucha contra los británicos y dijo haber enviado los ofrecimientos de paz de Gran Bretaña porque ésta exigía la rendición incondicional de los nacionalistas de Oman.

Terminó diciendo que enviará una delegación a las Naciones Unidas para que plantee el asunto de Oman en la próxima Asamblea General.

## *Ultimos vestigios de la ocupación*

BONN, 3, (UPI). — La República Federal de Alemania Occidental y sus aliados occidentales despejaron hoy el terreno para eliminar los últimos vestigios del régimen de ocupación de postguerra.

En efecto, los embajadores de Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos, Canadá, Bélgica y Holanda firmaron acuerdos con Alemania por los cuales se reglamenta oficialmente la posición legal de sus fuerzas en territorio alemán.

Tales acuerdos significan que las fuerzas armadas de esas seis naciones en Alemania pierden sus últimos derechos de fuerzas de ocupación.

## EE. UU. se apresta a combatir la ofensiva económica de la U.R.S.S.

...das.

El nuevo Departamento establecería un órgano central para hacer recomendaciones tendientes a combatir los ataques soviéticos en distintas organizaciones internacionales Dillón informó que las amenazas económicas soviéticas anteriores "eran tratadas en las distintas secciones regionales, que hacían resaltar lo que sucedía exclusivamente en sus zonas respectivas".

Otro funcionario del Departamento de Estado, Loy W. Henderson, Secretario Adjunto para Asuntos Administrativos, ha dicho que "ha llegado el momento de que hagamos un enfoque global, en vista de la creciente agresividad del comunismo en el campo económico".

## Comenzó el debate de los diversos problemas judíos

ESTOCOLMO, 3 (UPI). — Los 300 delegados al Congreso Mundial Judío comenzaron hoy a debatir los principales problemas judíos. La inauguración oficial del Congreso se hizo ayer en el ayuntamiento de esta capital. En el temario para la sesión de esta mañana figura un estudio por los directores políticos del Congreso sobre la posición en el mundo de las colectividades judías.

En su discurso inaugural de ayer el presidente del Congreso, Nahum Goldmann, reveló que se había invitado a diez colectividades judías de la Unión Soviética a concurrir a las deliberaciones del Congreso, pero ninguna había venido.

Según los directores políticos, L. Easterman, de Londres, y L. Perlzweig, de Nueva York, "se hicieron ininterrumpidas gestiones para lograr interesar a las autoridades soviéticas, "pero no se obtuvo ni aún una respuesta del gobierno de Moscú".

Goldmann subrayó que el Congreso seguirá utilizando toda la fuerza de la opinión pública en la pugna para establecer contacto con las colectividades judías de Rusia.

También se debatirá hoy la desintegración de la colectividad judía de Egipto. La campaña de Sinaí de 1956 obligó a más de 20.000 judíos a salir de Egipto.

Un portavoz del Congreso dijo que los 10.000 judíos que todavía viven en Egipto a duras penas pueden mantener sinagogas y otras instituciones necesarias para la vida judía.

El Congreso ha pedido repetidas veces a las Naciones Unidas que estudie las posibilidades de concertar una convención mundial para impedir la distribución internacional de propaganda antisemita.

Easterman y Perlzweig informaron que el congreso judío estaba muy preocupado por "el considerable comercio internacional de literatura antisemita que se ha desarrollado en los últimos años... que repite los peores ataques antijudíos de la era del nazismo".

El informe agrega que hay pruebas de que "organizaciones, instituciones o aventureros individuales antisemitas en este terreno han establecido vinculaciones internacionales para facilitar la difusión de material racista en escala internacional".

También admite que hay dificultades para negociar una convención internacional sobre ese problema, pero que se hacen constantes solicitudes a los correspondientes organismos de las Naciones Unidas para que se ocupen de ese asunto.

El informe agrega que el Congreso quiere que se estudie esa situación "sin traer a colación el principio de la libertad de palabra".



## Por segunda vez un nativo asume el cargo de Gobernador General en el Canadá

### PROVOCO CIERTA POLEMICA EL NOMBRAMIENTO DE MASSEY

OTTAWA (Canadá), agosto 3 (UPI). — El Canadá, último de los principales países de la comunidad británica de naciones que rompe con la tradición de los gobernadores generales británicos, ha nombrado a un nativo en ese cargo por segunda vez. La tradición se rompió el 28 de febrero de 1952 cuando Vincent Massey, educador, diplomático y estudioso en artes, fue nombrado como primer gobernador general nativo del Canadá.

El nombramiento provocó cierta polémica entre los realistas sobre la "desintegración" de los vínculos otrora recios del Imperio Británico. Massey, sin embargo, hízose tan popular que su período normal de cinco años fue prorrogado dos veces por un año mas.

Massey es miembro del destacado círculo de canadienses, que hicieron fortuna con la gigantesca compañía Massey-Harris, fabricante de maquinaria agrícola. Su hermano menor es el actor de Broadway y Hollywood Raymond Massey.

El nombramiento de un canadiense en ese importante cargo por segunda vez se descuenta de antemano. La única discusión era si sería un canadiense de habla inglesa o de habla francesa.

Esto se resolvió el sábado cuando la reina Isabel II, en uno de sus últimos actos oficiales de su jira de 45 días por el Canadá, eligió al mayor General de 71 años George P. Vanier, abogado, soldado y diplomático de ascendencia canadiense francesa.

El nombramiento parece corroborar la teoría de que los futuros gobernadores generales del Canadá serán alternadamente de habla francesa e inglesa. En el caso de Vainier, sin embargo, domina por igual ambos idiomas.

El Canadá es una monarquía federalista independiente cuyo jefe es la reina del Canadá. Isabel II. Este vínculo con la corona lo coloca en una condición única en las Américas. El Gobernador General no manda ni legisla. Es representante de la Reina en el país y sus deberes han sido descritos a veces como principalmente "ceremoniales".

Nativo de Montreal. Vaier desciende de una familia canadiense-francesa cuyo nombre figuraba en el primer censo canadiense. Se educó en derecho en la universidad Naval, de la ciudad de Quebec. Si bien la primera guerra mundial interrumpió el ejercicio de su profesión, ascendió de recluta a coronel en el fasmoso 22 real regimiento Canadiense.

En 1918, perdió una pierna en la Batalla de Cherizy, Francia. Reanudó su servicio militar en la segunda guerra mundial y fue nombrado oficial comandante del distrito militar número 55 del Canadá.

La preparación de Vanier en diplomacia comenzó a principios de la primera guerra mundial y actuó en varios cargos, en Londres y en la Liga de las Naciones en Ginebra. En 1944 fue nombrado embajador canadiense en Francia. También fue embajador en Grecia. Estuvo en Francia a principios de la segunda guerra y logró escapar a duras penas tras la capitulación del gobierno de Petain.

Vabier, hombre alto y erguido de bigote recortado, siempre, se presenta inmaculadamente vestido. Su esposa, de habla inglesa, es célebre en Ottawa por sus encantos como anfitriona.

Vanier, tiene cuatro hijos y una hija, todos los cuales viven en Euuropa, donde ahora les está visitando. Piensa regresar a Ottawa elmes entrante, a tiempo para asumir su nuevo cargo el 15 de setiembre.

## Quince heridos en un accidente

ROMA, Agosto 3 (UPI). — Un ómnibus que viajaba de Roma a Arbino se estrelló contra un árbol esta madrugada al estallar un neumático. Hubo quince heridos, ninguno de gravedad. Las víctimas fueron trasladadas a un hospital en Roma, pero la policía dijo que nueve de ellos permanecerán internadas por unos días.

## Manifestaciones de protesta de los comunistas en Nueva Delhi

NUEVA DELHI, 3. (UPI). — Mas de quince mil trabajadores comunistas y partidarios suyos hicieron hoy un gigantesco desfile y luego una manifestación frente al edificio del parlamento, en los cuales protestaron contra la intervención del estado de Kerala (en manos de los comunistas) por el gobierno central de la nación. Llevaban estandartes, letreros y gritaban estentóreamente contra el gobierno de Nueva Delhi.

En sus letreros se leían cosas como estas: "Nehru (el Primer Ministro de la Nación), acuérdate de Gandhi: respeta la constitución; la democracia está en peligro; viva el partido comunista".

Los observadores dicen que esta ha sido una de las manifestaciones mas gigantescas habidas en el país en diez años.

Entre sus gritos se escuchaba este: "el Nehruismo no durará". Posteriormente, el dirigente comunista A. K. Golpan dirigió la palabra a la gigantesca multitud reunida frente al parlamento, y en su discurso condenó la acción contra el gobierno de Kerala.

Entre los manifestantes había obreros del Penjab y del estado de Uttar Pradesh, de donde Nehru es oriundo, y asimismo mujeres y niños.

## Está superado el problema de luz y fuerza señaló Alsogaray

BUENOS AIRES, agosto 3 (UPI). — El problema de Luz y Fuerza está superado de acuerdo a la opinión vertida esta noche por el ministro de Economía, quien comentó que los trabajadores recibirán un aumento del 30 por ciento que se ampliará en octubre con otro 20 por ciento más. Señaló que el acuerdo está siendo redactado y comprende a los obreros de la Federación de Luz y Fuerza.

El Ingeniero Alsogaray volvió a cumplir hoy otra intensa jornada de labor. A las once recién abandonó el despacho luego de haber conferenciado por espacio de más de 60 minutos con una delegación de trabajadores del Frigorífico Lisandro de la Torre que solicitaron la reincorporación de los obreros que quedaron cesantes a consecuencia de la huelga del mes de enero. Respecto a esta gestión el Ministro dijo a los periodistas que había hecho una oferta de reincorporación " a medida que se pudiera", en base a un mayor aumento de la producción. Los trabajadores cesantes superan los 4.000. También recibió al Coronel Porta —Interventor en el Frigorífico— Alsogaray expresó que había conversado sobre los problemas del establecimiento. Al mismo tiempo el Coronel Porta reiteró la renuncia que había presentado, existiendo la impresión de que la dimisión será aceptada. Una visita significativa fue la que mantuvo el Sr. Henry Holland, Representante de la banca Loeb. El señor Holland fue muy parco. Apenas si alcanzó a manifestar que las explotaciones petroleras del consorcio "superaban lo previsto". En cambio el Ingeniero Alsogaray reveló que el señor Holland estaba realizando gestiones para las instalaciones de una planta Petroquímica en la Patagonia. Entre las audiencias concedidas por Alsogaray se contó una con los representantes de la NSU de Alemania y de AUTOAR de Argentina. El Ministro expresó que le habían presentado un plan de fabricación de automóviles NSU PRINS y camionetas.

Director: Doctor César Luis Aguiar. Calle Adolfo Berro número 977. Administrador: Don Victorio Balestra

EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (I. Joan. 4, 5.)

AÑO LXXXI    Martes 4 de Agosto de 1959    Núm. 25.838

"...hemos siempre considerado a EL BIEN PUBLICO como el gran diario católico y hemos reconocido y seguimos reconociendo su magnífica obra en pro de la causa de Cristo que todos los católicos tienen que apoyar sin distingos ni retaceos". — Carta Pastoral Colectiva del V. Episcopado Uruguayo. — 25 de Mayo de 1958.

Fundado por el Doctor JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN, el 1º de Noviembre de 1878

## REFORMAS Y CONSTITUCION

Se ha divulgado la noticia de que Directores de Entes Autónomos hace pocos días tenían el propósito de participar en una reunión pública promovida por fuerzas gremiales-políticas para impulsar un proyecto de reforma constitucional. El hecho, en nuestro concepto, merece algún comentario.

La integración de los nuevos Directorios de Entes Autónomos se ha hecho por el sistema indicado en la Constitución, tres por la mayoría y dos por la minoría. Pero los tres de la mayoría han sido repartidos de acuerdo al sistema del uno, uno y uno. Las tres grandes fuerzas que hicieron triunfar al Partido Nacional en las elecciones generales del 30 de noviembre de 1958, han conseguido cada una de ellas, un Director. El herrerismo, la Liga Federal de Acción Ruralista y la Unión Blanca Democrática —todos ellos con sus respectivas fracciones— han sido tomados en cuenta a los efectos de las designaciones, como fuerzas políticas.

Además, la Liga Federal de Acción Ruralista, a pesar de sus propósitos gremialistas —que pueden seguir cultivando— en este momento, se ha convertido en una fuerza política. En realidad el hecho no es nuevo. La metamorfosis se materializó en el instante mismo que sus candidatos integraron las listas del Partido Nacional en lucha con las demás fuerzas políticas, en deseos de alcanzar —por medios partidarios— posiciones políticas.

Esa fuerza, en este momento, con representantes en el Poder Ejecutivo y en los Entes Autónomos y en las Jefaturas de Policía, se lanza a una campaña reformista, de carácter netamente político.

No es un movimiento de cátedra, frío. Es una corriente que trata, por la radio, por la prensa, por los mitines —puede ser que el tiempo del verbo esté mal empleado y debiera conjugarse en futuro, si se toman en cuenta los propósitos enunciados— de conseguir adeptos para una reforma de nuestra Carta Magna, mediante la cual, en líneas generales, se sustituirá el Colegiado por la Presidencia de la República, se hará la elección de Presidente y Vice por encima y fuera de los lemas partidarios, se creará el Banco Central y el Banco de Previsión Social, incrustados ambos en el texto constitucional.

No abrimos juicio sobre la conducta de quienes piensan que debe impulsarse una vez más un proyecto con estas características. No es sobre el particular que queremos señalar nuestra discrepancia, sino sobre otro problema que, al parecer, para muchos ha pasado desapercibido.

El artículo 77 de la Constitución de 1952, en su inciso 4º prohibe, entre otros, a los Directores de los Entes Autónomos y Servicios Descentralizados so pena de "destitución e inhabilitación de dos a diez años para desempeñar cualquier empleo público" "de formar parte de comisiones o clubes políticos, de suscribir manifiestos de partido y, en general, ejecutar cualquier otro acto público o privado de carácter político, salvo el voto".

Creemos que el texto es lo suficientemente claro como para no inducir a ningún tipo de error. Se podrá decir que estos actos no constituyen actos partidarios. Por su origen, son actos políticos. La Liga Federal y su líder, se han convertido en fuerzas políticas partidarias. Han ingresado —quieran o no— a una fuerza política. No decimos que esa fuerza los haya asimilado, porque de la simbiosis actual, no sabemos quién asimilará a quién. Pero lo cierto es que constituye una fuerza política que ha luchado por el poder político, que ha impuesto soluciones políticas y que se mueve en la esfera política.

El movimiento reformista, entonces, está patrocinado por una fuerza política. Y el acto reformista —por su esencia, su determinante y sus directivas— es un acto político. En esas condiciones, entonces, parece existir fricción entre la conducta de los Directores de Entes Autónomos y el texto constitucional. Aun en el caso de que esto fuera discutible —nosotros pensamos que no— creemos que es prudente la abstención de los Directores de Entes Autónomos en la participación de estos actos.

Es inconveniente por existir, cuando menos, una zona confusa de fricción posible, que debe respetarse para que la gente que conoce la Constitución, vea que no se trata de una letra muerta para quienes tienen la obligación, por su posición, de dar el ejemplo de respeto.

Pensamos que, seguramente, esta participación anunciada ha sido inadvertida, porque nadie tiene derecho a pensar que exista el propósito de desconocer o avasallar las disposiciones que en la materia deben regir la conducta de los gobernantes.

## AZZINI: Habrá aumentos para el personal de la Administración, pero no serán masivos

★ CARACTER PORCENTUAL
☆ *Desde enero de 1960*
★ ALZA INMEDIATA: ENGAÑO

A continuación insertamos el texto completo del mensaje pronunciado anoche por el Ministro de Hacienda, Contador Juan E. Azzini, que fue transmitido por las emisoras del SODRE y, posteriormente, difundido por otras emisoras locales. El contador Azzini, afectado por una dolencia de tipo gripal, grabó el discurso en horas de la tarde, en su lecho de enfermo, luego de establecer diversos contactos con legisladores del Partido Nacional, en forma telefónica y a través del Contador General de la Nación, Contador Ibarra.

"Conciudadanos:

Hace apenas tres meses nos dirigimos al pueblo de la República en circunstancias verdaderamente dolorosas y difíciles.

La más grande catástrofe climática que haya sufrido el País se desencadenó sobre sus campos y ciudades, destruyendo ganados y cosechas, viviendas, carreteras y puentes, arrasando alambrados y árboles, y paralizando la mayor obra de ingeniería nacional.

Todo eso significó pérdidas multimillonarias y gastos extraordinarios para las arcas exhaustas del Tesoro Nacional.

Todavía no están cicatrizadas las heridas; la Represa del Rincón del Bonete aún no está en marcha, las lluvias han proseguido hasta ahora, impidiendo los cultivos de otoño e invierno con la consiguiente escasez y encarecimiento, las carreteras comienzan a arreglarse y las modestas viviendas afectadas por las crecientes, están en proceso de reparación y construcción.

La larga y triste noche está pasando y se acerca el alba.

Por eso, hoy, quiero hacer llegar a todos un mensaje de esperanza, en particular a los integrantes de un sector duramente castigado por la congelación de sus sueldos y salarios, y que en las trágicas circunstancias por las que atravesó el país, aceptó todos los sacrificios y dió a la maquinaria estatal una absoluta eficacia.

Me refiero a los funcionarios públicos de todas las categorías: civiles, militares y policiales anualmente.

### *Gastos extraordinarios*

La necesidad de hacer frente a los gastos extraordinarios provocados por las inundaciones (alimentación de evacuados, movilización del ejército y policía, combustibles de la aviación y de A.F.E., medicamentos, etc.) motivó que la atención del Ministerio a mi cargo se dedicara afanosamente a buscar los fondos para ello. El Empréstito Patriótico, las letras de Tesorería, la duplicación de los recargos a la importación de mercaderías de lujo autorizados por una cuota de siete millones de dólares y la colecta de la Cuenta Nº 184, proporcionarán en total de 65 a 70 millones de pesos.

Se han gastado hasta el momento: $ 6:100.000 según lo informado al Parlamento por el Poder Ejecutivo el 27 de julio ppdo. quedando en consecuencia más de 60 millones, que en los próximos meses se invertirán en viviendas y carreteras, así como en otras obras de recuperación.

Cerrada esta primera etapa, imprevista en nuestros cálculos, comenzamos otra, también ardua y dificultosa. Fue la Rendición de Cuentas elevada al Parlamento el 26 de junio ppdo. En ella se dan soluciones para consolidar déficits no financiados producidos en años anteriores, por $463:000.000 y se unifican más de mil trescientos millones de pesos de 60 Deudas Públicas Nacionales en circulación.

Con referencia a los funcionarios públicos se propone duplicar las asignaciones familiares y elevar el tope para su percepción.

### *Acción del gobierno*

No intentamos agregar méritos a la obra del Gobierno, pero pido que se medite un instante sobre la magnitud, de la labor que se ha debido enfrentar en el plazo de 4 meses, sólo en el aspecto financiero, pues a ello deben agregarse problemas de otro orden, tales como los cambiarios, evitando la quiebra del Banco de la República, amenazado por pérdidas del orden de 600 millones de pesos por un sistema equivocado, en gran parte ahora corregido. Lo mismo el Frigorífico Nacional, a quien el Estado le debe doce millones de pesos por deudas desde 1936 a 1958 y que esperamos encontrarle solución en estos días. Agreguemos Conaprole, con deudas anteriores por cerca de nueve millones de pesos, que liquidaremos en esta semana.

En el mes de julio empezó una nueva etapa financiera, que es la que le interesa directamente al funcionariado: la preparación del Presupuesto General de sueldos, Gastos y Recursos.

Hemos dicho y lo repetimos acá que la situación actual es caótica e injusta.

Más de 250 categorías de sueldos, diferencias de retribuciones para iguales funciones, insignificancias de los aumentos en caso de promociones y, en todas las categorías y escalafones, sueldos insuficientes.

Además, escasas posibilidades de ascensos en numerosos ítems. En efecto, el 75 o/o de los funcionarios están incluídos en oficinas con menos de 200 cargos, lo que hace muy lentas las promociones.

A todo esto, debe agregarse la situación de quienes deben estar dedicados exclusivamente al servicio del Estado, no teniendo otra posibilidad de recursos. Tales son los casos de los Magistrados Judiciales, Militares, Policías, Maestros Rurales, funcionarios de hospitales, etc.

Por otra parte, es interesante destacar que cuando se organizó, hace mas de 20 años, un escalafón administrativo, el sueldo final representaba 10 veces el de ingreso. Hoy ese coeficiente es de sólo 2.8 y si se aplicara el sistema de aumento masivo, por ejemplo $200.00, se reduciría a 2. Pero más grave aún, teniendo presente que sólo un limitado porcentaje de funcionarios llega a los grados superiores, el coeficiente medio sería apenas de 1.5.

Puede ser ésta una carrera administrativa?

Ingresar joven y soltero, a los 18 o 20 años y luego de 35 o 40 años de servicio, con esposa e hijos, haber apenas tenido aumentos que signifiquen el 50 o/o del sueldo de ingreso y superado tal vez por los sueldos de sus propios hijos?

Sostengo con total firmeza que todo esto no es justo, sino desmoralizador para el funcionario y desquiciante para la Administración.

### *Las soluciones*

Cuáles son las soluciones que se proponen para el Presupuesto General?

Fundamentalmente consideramos que el Presupuesto debe elaborarse siguiendo las normas de una Ley de Sueldos que ha de legislar sobre todos los problemas referentes a las retribuciones de los funcionarios del Estado, dentro de la Administración Central.

La Ley de Sueldos tendrá las siguientes características:

1º) Será una norma impersonal que el Poder Ejecutivo deberá aplicar en la confección de las planillas y que eliminará toda posibilidad de favoritismo.

2º) Establecerá los escalafones civiles, militares y policiales. Estos dos últimos son de un carácter específico, y se harán de común acuerdo con los Ministerios de Defensa Nacional e Interior.

Respecto al escalafón civil, se dividirá en técnico, administrativo, especializado y de servicio.

A su vez se fijarán categorías y grados con el sueldo correspondiente, oscilando el número de grados entre 15 y 20.

3º) Entre Grado y Grado las diferencias serán sustanciales a efecto de que los ascensos representen una mejora significativa de las retribuciones. En los primeros grados será de $50.00 y en los últimos de $200.00 manteniéndose así porcentajes aproximadamente iguales.

4º) En esta ley se encara la implantación del sueldo progresivo de acuerdo a la antiguedad del funcionario. Para tener derecho al mismo, se exigirá el visto bueno de la Junta de Calificación, la que podrá suspender, en caso de faltas graves al servicio, el otorgamiento del progresivo. Dichas Juntas se establecerán en todas las Oficinas y estarán integradas por el personal superior, por un Delegado del Directorio del Estatuto del Funcionario y delegados del personal técnico, administrativo y de servicio, y actuarán con absoluta autonomía.

5º) También se estudia el otorgamiento de una retribución extraordinaria de fin de año, tanto para el personal civil como para el militar y policial, a fin de que pueda hacer freente a los compromisos de ese período sin ocasionar trastornos en la economía familiar.

Nos inclinamos por una solución igualitaria para esta retribución, con la finalidad de que una vez al año, en oportunidad de las clásicas fiestas familiares, para el patrón estado, sean todos iguales desde el Director de Oficina, hasta el más humilde funcionario.

6º) Merece también nuestro estudio la posibilidad de la implantación del salario familiar, pero se trata de un punto difícil de organizar que requiere reglamentaciones y controles, que no se avienen totalmente con una política antidirigista y contraria al excesivo intervencionismo. Sin embargo, esperamos encontrar una fórmula justa y sencilla.

### *Aplicación*

Tal es, en líneas generales, el contenido de la Ley de Sueldos. ¿Cómo se efectuará su aplicación dada la diversidad de sueldos actuales?

En primer lugar, se otorgarán aumentos porcentuales inmediatos sensibles con un mínimo razonable para los sueldos bajos.

En segundo lugar, se ajustará el sueldo resultante al grado inmediato superior, lo que representará otra mejora, quedando así todos incorporados al escalafón.

A esto debe agregarse el progresivo, la retribución extraordinaria de fin de año, la duplicación de las asignaciones familiares y la elevación del tope para el cual en el Presupuesto se propone un nuevo aumento, acorde con el de los sueldos, para que no quede eliminado ningún beneficiario actual.

Todo ello significa una gran mejora en las actuales retribuciones, la organización de una verdadera carrera administrativa y la contemplación del núcleo familiar.

Es intención firme del Gobierno, por otra parte, aprobar en los próximos meses un nuevo Estatuto del Funcionario que perfeccione los sistemas actuales de ingreso, calificación y ascenso.

Además, el problema de la vivienda propia del funcionario es un punto importante del programa gubernamental, en el sector de los servidores del Estado.

Sabemos la preocupación del funcionariado respecto a los plazos dentro de los cuales estas conquistas podrán lograrse.

Se ha hablado, que, empleando todos los términos constitucionales recién en 1961 podrían hacerse efectivas estas mejoras.

Con respecto a este punto debo manifestar:

1º) El Poder Ejecutivo elevará el proyecto de Presupuesto antes de fin de año, adelantando en 60 días el plazo constitucional.

2º) La bancada mayoritaria ha resuelto, en el día de hoy, propiciar el levantamiento del receso de enero y febrero y sancionar el presupuesto en un plazo de dos a tres meses.

Esperamos contar con la colaboración de las otras bancadas.

3º) El Ministerio de Hacienda y la Contaduría General de la Nación, invitarán a los señores legisladores de todos los partidos, integrantes, de las Comisiones de Presupuesto y Hacienda de cada Cámara, a realizar reuniones periódicas a fin de mantenerlos informados sobre los trabajos presupuestales.

4º) El Ministro que habla y la bancada del Partido Nacional, están de acuerdo en que los aumentos comiencen a regir del 1º de enero de 1960 y el Consejo Nacional de Gobierno prestará su conformidad a esta solución, teniendo en cuenta las manifestaciones de los señores Consejeros en su última sesión

### *La financiación*

Nos queda por considerar el último tema de la conversación de esta noche. Nos referimos a la financiación de estos aumentos, que junto con los del capítulo de Gasto y las mejoras a las pasividades, ha de representar varios centenares de millones de pesos.

Aquí está la verdadera dificultad. Fácil es proponer aumentos sobre todo cuando no se dice como se financiarán, o no se tiene la responsabilidad de hacerlo.

Me niego a considerar como algo serio los proyectos que rehuyan establecer de dónde se extraerán los recursos. En la financiación de las nuevas erogaciones que tiene que hacer el Estado, a partir del próximo ejercicio, radica la mayor y más difícil tarea a que se encuentra abocado el Ministerio de Hacienda. Llevaremos al Parlamento, además del Presupuesto de Sueldos y Gastos, un Presupuesto de Recursos, lo que no se hace desde hace 15 años, no obstante la expresa disposición constitucional en ese sentido.

El otorgamiento de un aumento inmediato como se solicita por algunos núcleos de funcionarios, financiado por los únicos recursos posibles en tan perentorio plazo —aumentos de tasas en impuestos vigentes— significaría un acrecentamiento de salarios nominales pero no reales, pues el actual sistema impositivo, está basado en impuestos a consumo y los que no lo son, en su mayor parte, tienen períodos de pago cuya oportunidad ha pasado y habrá que esperar casi un año para comenzar a recaudarlos.

Es necesario, pues tomar otros rumbos. Si mantenemos el régimen impositivo actual, los aumentos serían una nueva burla al funcionariado y a ella nos oponemos rotundamente. Hay que realizar una radical transformación de nuestro panorama actual. El Presupuesto tendrá que ser un formidable elemento redistribuidor de la Riqueza nacional, basado, en lo que se refiere a recursos, fundamentalmente en impuestos a los altos rendimientos, grandes capitales, consumos suntuarios y vicios sociales.

Respecto a las rentas deberá distinguirse dando, según los casos, tratamientos más severos, a los provenientes del capital y contemplando en forma preferencial, las cargas familiares y los mínimos no imponibles.

Con relación a los capitales deberá establecerse un sistema que grave más pesadamente al que no lo explote en forma adecuada, con el máximo beneficio personal pero también social, en particular, cuando se trata de bienes, que no pueden acrecentarse por la voluntad del hombre, como la posesión de la tierra. Hay que aumentar la producción, mejorar las técnicas, y el impuesto debe ser un útil elemento para esta finalidad.

Este otro aspecto de la labor a desarrollar, para que el Presupuesto General sea realmente un plan de Gobierno y no un conjunto de planillas, requiere mucho tiempo, pero trabajando sin descanso y con la esforzada e invalorable colaboración de los funcionarios encargados de tan ardua tarea, también se realizará en este año.

La otra solución, de aumentos masivos es injusta, anticientífica y en definitiva soportada por los mismos a quienes se dice beneficiar, además, retardaría todo lo que hemos explicado esta noche y que representa una verdadera transformación económica, social y administrativa de nuestro irracional sistema presupuestal.

Para finalizar queremos hacer una última consideración: Paralelamente a nuestro plan financiero, estamos abocados, dentro de soluciones en las que están ya trabajando el Consejo Nacional de Gobierno y el Ministerio, a librar otras difíciles batallas de la recuperación nacional: la estabilidad monetaria para detener el alza del costo de la vida y posibilitar el desarrollo económico nacional creando riquezas dando trabajo, estableciendo nuevas industrias y mejorando las existentes, en particular, la básica, la agropecuaria.

En esa etapa, suprema encrucijada de la que queremos y hemos de salir victoriosos, esperamos contar con la leal colaboración de un funcionariado dignificado y jerarquizado y la comprensión de toda la ciudadanía de la República.

*Comité de damas Pro Damnificados*

En la mañana de ayer se reunió el comité de damas de la Comisión Nacional Pro-Damnificados en el Subte Municipal. En la presente nota gráfica vemos a la Sra. del Presidente del Concejo Departamental de Montevideo, acompañada de varias integrantes de la Comisión.

## Activamente trabajan los buzos en la turbina No. 1

### *Funciona a satisfacción la No. 2*

Continúan trabajando activamente los buzos en la turbina Nº 1 del Rincón del Bonete y hasta el momento no se ha encontrado dificultad alguna para el normal desenvolvimiento del trabajo, no pudiéndose empero adelantar el tiempo que tardará en volver a funcionar. Se espera de no surgir contratiempos que antes de 30 días trabaje a vacío como lo está haciendo actualmente la turbina Nº 2. Tal información fue proporcionada anoche, desde la misma Usina, a un cronista de "EL BIEN PUBLICO", que se comunicó telefónicamente con un ingeniero de dicha Central.

#### *Continuamente trabaja la Nº 2*

La turbina Nº 2 hace dos días que trabaja sin parar. Se le hace funcionar de noche y de día y se comprueba el normal desenvolvimiento de todas sus piezas así como su sincronización. De no surgir dificultades dentro de 20 días podrá proporcionar los 30.000 kilowatts que genera, reforzando en forma considerable a la Central Batlle y Ordóñez.

#### *Los otros generadores*

Destacó dicho ingeniero que para el comienzo del trabajo de las otras turbinas, es necesario esperar los repuestos que fueron pedidos a EE. UU. Estima que luego de llegados éstos, no se tardará más de dos meses en lograr el normal abastecimiento que dicha planta daba a todo el país

#### *Se trabaja a gran tren*

Expresó además que todo el personal en la Usina está trabajando a gran tren y con verdadera eficacia para reparar la restante maquinaria, tan severamente castigada por las inundaciones.

Tenemos la certeza, agregó, de que se cumplirán estrictamente los plazos fijados para las diferentes etapas de rehabilitación de la Usina y ello lo demuestra, la forma en que se está desarrollando las labores en Rincón del Bonete.

### FERIAS DE HOY DONDE VENDE SUBSISTENCIAS

Hoy martes el Consejo Nal. de Subsistencias y Contralor de Precios habilitará sus puestos de las siguientes ferias vecinales: Explanada Municipal; Plaza Artigas; Salterain y Carape; Ricaldoni y Comercio; A. Muñoz y C.M. Ramírez; Plaza Azaña; P. de los Olímpicos; Millán y Carmelo; Mercado Chico; I. Núñez y A. Italia; Cambara y Arocena; Pza. Lezica; La Mañina y S. Lucía; Pasaje Centenario; Villa Biarritz; A. Díaz y Canelones; P. de la Luz e Iturriaga; Belgrano y Centenario; Plaza Garzón; Instrucciones y Silva.

Mañana miércoles los puestos del organismo estarán ubicados en las siguientes ferias: B. del Pino y B. España; Caja de Jubilaciones; Ansina y Minas; 8 de Octubre y Munar; C. Videla y Lamas; Bage y Gral. Flores; Salterain y Durazno; Infantes y Capurro; Larrañaga y G. Flores; Caramuru y S. Marino; Carrasco y Zorrilla; P. Oribe y Popios; Reg. 9 y San Martín; J. Alvarez y Agraciada; Cabarí y G. Flores; Mazangano y Ganaderos; P. Vidiella (Colón); L. Pérez y Achiras; Pimienta y Cavia; Mercadito Serratosa.

### ANUNCIAN LAS FECHAS DE PERIODO DE EXAMEN

De acuerdo con lo resuelto por el Consejo de la Facultad de Ingeniería y Agrimensura, las clases del presente año terminarán el 31 de octubre y el período ordinario de exámenes comenzará el 9 de noviembre y finalizará el 31 de diciembre.

## *De la ciudad*

En el Boulevard Artigas, precisamente al lado de las obras del túnel que se construye en el cruce con 8 de Octubre, el pavimento está muy deteriorado. El tránsito es allí intenso y exige ...

## *Incomprensible*

*Que existe desconección entre ciertas oficinas del Estado, es cosa que se acepta sin grandes resistencias por constituir un hecho innegable.*

*Pero hay ciertas cosas que, a pesar de conocerse esa realidad, no se comprenden de ninguna manera. Y estamos seguros que muchos de nuestros lectores tampoco lo comprenderán, apenas conozcan sus de-...*

## *¿Qué se hizo?*

Si mal no recordamos durante la administración municipal del Ing. Barbatto la comuna de Montevideo adquirió todo un equipo completo para instalar una pista de patinaje sobre hielo. ... mencionó, a estar también a nuestros recuerdos, ... el Parque Rodó durante algún tiempo. Y ... desapareció, no sabemos porqué.

Probablemente yacen las instalaciones abandonadas en algún depósito municipal donde se herrumbrarán o destruirán de manera antieconómica e inexplicable.

En una ciudad donde ... se hace para brindar entretenimientos al ... o lugares de deportes públicos, no estaría demás dicha pista, como ocurre en muchas ciudades donde tiene un éxito permanente. Las nuevas autoridades que sabemos tienen mucho para restaurar y reorganizar, podrían, sin embargo, volver a hacer funcionar estas instalaciones en un lugar adecuado. Les dejamos pues, la sugerencia.

## *EXPONENTE DE LA EPOCA*

## No hay peor cuña

## *IMPUESTOS Y CAPITALIZACION*

## *DIFICULTADES DE UNA DRAMATICA NACIONAL*

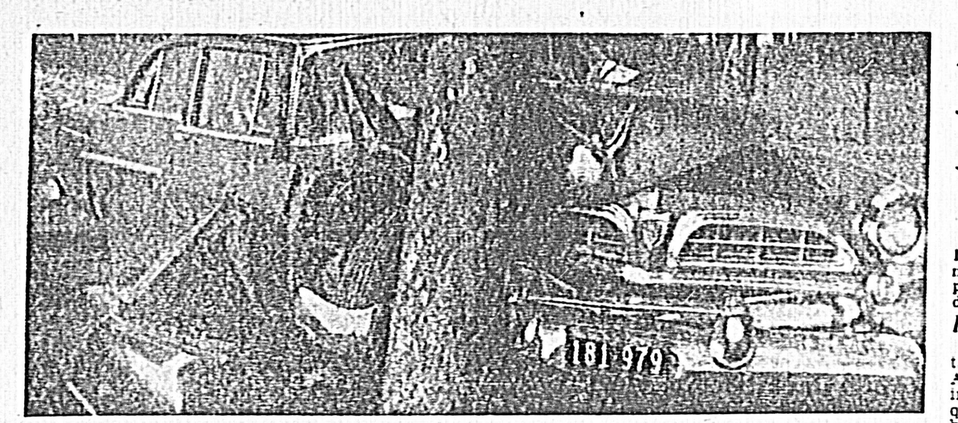
"Las Jornadas de Teatro Nacional", con tan justo criterio programadas por la Comisión de Teatros Municipales, han encontrado, para su realización en el presente año, algunas dificultades. ...

... más riesgoso y lleno de dificultades, es, seguramente, el teatro, que debe apoyarse necesariamente en el oficio y en la técnica, que solamente se aprenden o perfeccionan en las prácticas que se ...

DEL MINUTO QUE PASA

# Agitado debate político se planteó en la Cámara durante la interpelación a Berro

★ HABLA EL Dr. ASTIAZARAN
☆ Prodújose incidentes
★ CENSURA AL NACIONALISMO



La nota gráfica muestra en las condiciones en que quedó el vehículo conducido por el Dr. Carbajal Victorica, en el accidente registrado en la mañana de ayer en el Km. 16 del Cno. Maldonado

## Firme oposición obrera al nuevo tipo de cambios

Para considerar los nuevos tipos de cambios para la exportación de carne y conservas, se reunió en la noche el Congreso de delegados de la Federación Autónoma de la carne.

Estando presentes delegados de todos los sectores de obreros de la Industria Frigorífica a las 20 horas entró a deliberar el congreso, analizando todos los aspectos del problema y la situación creada a EFCESA con el nuevo régimen de cambios para la exportación.

Pasada la medianoche, el Congreso resolvió: "Sostener firmemente hoy en la Junta Nacional de Carnes por parte de nuestro representante mientras no se contemple las aspiraciones de tipo de cambios, se trate por todos los medios de no permitir que se embarque carnes tipo manufactura y conserva". El congreso pasó a cuarto intermedio hasta hoy a las 20 horas.

Requerimos de algunos delegados opiniones respecto a la situación creada, siendo unánime la respuesta, "el nuevo tipo de cambio perjudica profundamente a los Establecimientos del Cerro S. A.", los que ya se encuentran en situación económica precaria. Por ello es que por todos los medios trataremos de evitar se produzca una total desocupación en la Industria Frigorífica: "qué habrá de suceder a corto plazo con este nuevo tipo de cambios".

### RESULTADO DEL SORTEO EFECTUADO AYER LUNES

| | |
|---|---|
| 1º. | 15975 |
| 2º. | 16193 |
| 3º. | 1044 |
| 4º. | 9925 |
| 5º. | 13206 |
| 6º. | 15770 |
| 7º. | 10191 |
| 8º. | 7163 |
| 9º. | 3744 |
| 10º. | 4956 |
| 11º. | 3434 |
| 12º. | 15274 |
| 13º. | 10067 |
| 14º. | 10865 |
| 15º. | 0024 |
| 16º. | 6067 |
| 17º. | 0990 |
| 18º. | 13777 |
| 19º. | 1156 |
| 20º. | 3391 |

✝ Rosa Cirisola de Hernández — [illegible]

## Tres Noticias políticas

EDILES DE LA LISTA 8. —Ayer sesionó el Directorio del Partido Nacional Herrerista a fin de considerar la posición de los ediles de la Lista 8, Sres. García Antuñano y Barozzi, que se niegan a votar el aumento del boleto. García Antuñano nos manifestó que la actitud asumida es la única que corresponde con los principios del Partido Nacional y con lo prometido durante la campaña electoral. "El aumento — agregó — significan $ 23.000.000 que se descargan sobre la mesa del pobre, habiendo soluciones menos gravosas". "En el Directorio reiteramos nuestros propósitos — continuó — pero estamos siendo objeto de grandes presiones". "Unicamente — finalizó— votaremos el aumento si las autoridades partidarias así lo deciden, a efectos de mantener la disciplina".

COMISION DE ESTUDIO. —El Consejero Haedo nos informó que el Directorio resolvió designar una comisión compuesta por dos consejeros, dos senadores y dos diputados, a efectos de estudiar los distintos problemas de gobierno. Se decidió, además ,invitar a la UBD para que nombre delegados, dos diputados y dos senadores, a fin de encarar el trabajo en conjunto entre los dos grandes sectores del Partido Nacional.

LISTA 4 Y 18. — Respecto al conflicto que se ha divulgado existe entre estas dos listas que en las últimas elecciones actuaron en común, tenemos dos versiones: una del edil López, de la 4, quien nos dijo que ambos grupos forman una "confederación muy unida", y que lo único que pasó fue que votaron distinto para llenar determinado cargo. Pero el edil Mario Legulzamón nos dijo: "La 18 tenía un candidato para la Comisión de Planeamiento, el Arq. Zorrilla, mientras que la 4 no estaba de acuerdo". "El problema subsiste pero de alguna forma habrá que resolverlo..."

[illegible]

## Cuatro lesionados en un accidente

Cuatro personas resultaron lesionadas en un espectacular accidente de tránsito registrado en la mañana de ayer en el Camino Maldonado.

A la altura del kilómetro 16 se estrelló contra un árbol del ornato público, el auto 181.979, conducido por el Sr. Juan José Carbajal Victorica, oriental de 62 años quien sufrió una contusión toráxica y una herida en el cuero cabelludo. También sufrieron lesiones sus hijas María Carbajal Bosch, de 32 años, con fractura del peroné de la pierna izquierda, Julio, de 22 años, con una contusión en el mentón, Margarita de 31 años, con traumatismo de cabeza.

El accidente tuvo lugar, cuando el coche se adelantó a otro vehículo, en ese momento debido a la humedad de la carretera, patinó en forma espectacular yéndose contra un árbol.

Los heridos luego de ser atendidos en un sanatorio particular pasaron a su domicilio.

Intervinieron por la Seccional 27ª el comisario Debejeres, subcomisario Baliñas y oficial Estigarribia.

## Se reúne hoy el Consejo Interamericano de Comercio

Hoy martes, a las 18 y 15 horas tendrá lugar en la sala de sesiones de la Bolsa de Comercio la anunciada reunión del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, prosiguiendo el ciclo de estudio sobre cuestiones vinculadas con el establecimiento del área de libre comercio auspiciado por la Sección Uruguaya de ese organismo.

[illegible]

## Esta tarde: manifestación pro $ 200 de alza inmediata

[illegible]

### Gremios adheridos

[illegible]

### Plenario

[illegible]

La interpelación promovida por el Dr. Astiazarán al Ministro del Interior Dr. Pedro P. Berro, para que respondiera sobre las designaciones para los directores de Entes Autónomos y Jefes de Policía provocó un agitado debate político que se extendió hasta altas horas de la madrugada, incluso hubo incidentes provocados por la barra.

### Habla Astiazarán

Comenzó su disertación el diputado interpelante Sr. Pantaleón Astiazarán manifestando que la interpelación perdió actualidad y que lamentaba que ella no se hubiera realizado cuando [illegible]

[illegible]

### Habla el ministro

[illegible]

### Desorden

[illegible]

### Ruralismo

[illegible]

### Prosigue Berro

[illegible]

### Severos cargos

[illegible]

### Jefes de Policía

[illegible]

### Reunión y pacto

[illegible] ...rior, prescindiendo de intereses mezquinos, eligiendo ciudadanos dignos con el mayor cuidado.

Agregó que se trataba no de genios sino de ciudadanos dignos y capaces, de profundo arraigo popular en sus departamentos, buenos vecinos, hombres de bien con el propósito de ser útiles en sus departamentos.

Señaló que en las designaciones se había puesto de manifiesto un signo civilizador y democrático, [illegible] voz y poder así seguir actuando al margen de las directivas tradicionales del Partido Nacional. Cuando se realizó el pacto político que trajo como consecuencia las actuales designaciones, plantée en la UBD claramente mi posición. Dije que había que cambiar la línea del gobierno al que habíamos derrotado.

Refirióse luego extensamente a la política seguida en la Caja de Jubilaciones y a la baja política que caracterizó una época política de tomada y daca.

Prosiguió haciendo una extensa exposición atacando nefastas prácticas de gobierno que, según su modo de ver, no se han corregido. Expresó que se había prescindido en los nombramientos de verdaderas personalidades. Cree que a los Entes Autónomos no deben ir políticos a usar de esos puestos, como trampolín para alcanzar otros mejor remunerados. Se pleteó una discusión violenta con el Sr. Passadore (herr.) y el Sr. Primo (herr.) a raíz de citar el Dr. Astiazarán un episodio referente a una carta de recomendación del Dr. de Herrera.

El Sr. Passadore defendió a éste ardorosamente.

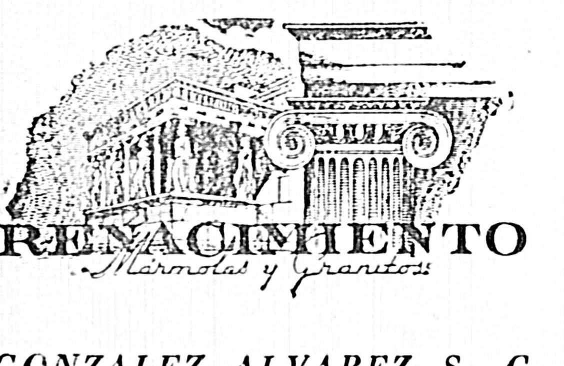
El Sr. Astiazarán dijo que el episodio era exacto agregando:

"Yo respeto mucho más a Herrera muerto — aunque siempre lo combatí — que quienes aprovecha[ron su prestigio para llegar al Parlamento y luego apoyaron el pacto ignominioso".

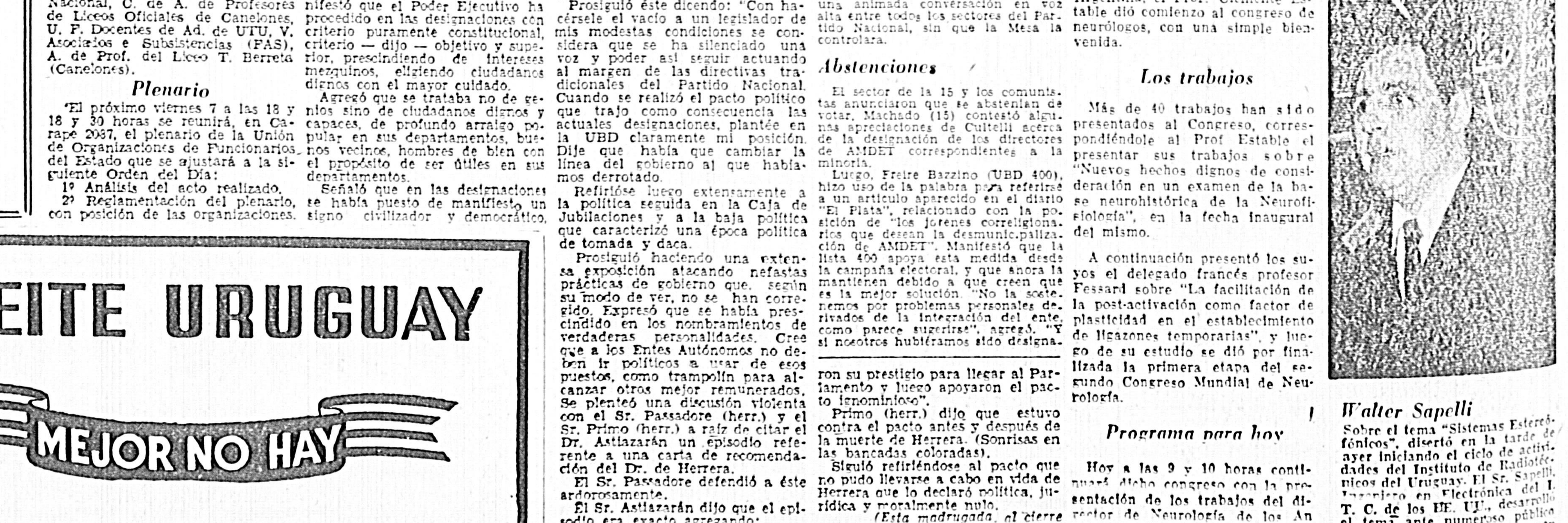
Primo (herr.) dijo que estuvo contra el pacto antes y después de la muerte de Herrera. (Sonrisas en las bancadas coloradas).

Siguió refiriéndose al pacto que no pudo llevarse a cabo en vida de Herrera que lo declaró política, jurídica y moralmente nulo.

*(Esta madrugada, al cierre de la presente edición la Cámara de Diputados continuaba sesionando).*









Los Capitanes Mari, Gutiérrez y Martini informaron en conferencia de prensa respecto a las maniobras que realizaron unidades de la flota inglesa frente a Río de Janeiro, las que presenciaron respondiendo a invitación del Vice Almirante Waston

## Marinos uruguayos informaron acerca de maniobras navales

**En el Estado Mayor de la Fuerza Naval se realizó una reunión de prensa en la que se informó sobre la visita efectuada por marinos uruguayos al portaaaviones "Albion", presenciando distintas maniobras realizadas frente a la ciudad de Río de Janeiro.**

### Quienes asistieron

Como es de conocimiento, el portaaviones "Albion" no pudo llegar al puerto de oMntevideo, por tal motivo el Vice Almirante Watson Comandante de las Fuerzas Navales Británicas para el Atlántico Sur, invitó a oficiales de nuestra marina para que asistieran a las maniobras que se realizaban en la costa brasileña. Respondiendo a esa invitación el 24 de julio partieron en el "Lynx", fragata británica, que permaneció tres días en nuestro puerto, el Capitán de Fragata Carlos Mari, Cap. de Corbeta, Hugo Martini, Cap. de Corbeta, Wáshington Aguirre y Tte. de Navío, Rodolfo Invidio. En la reunión realizada ayer, estaban presentes los capitanes, Mari, Martini y Aguirre y el Secretario de la Embajada Británica Clive M. Rose

### El "Albion"

A las 16 horas del día 24 partieron en el "Lynx" los oficiales uruguayos trasbondando al "Chichester" a la altura de la Isla de Flores. El 27 a las 8 de la mañana llegaron a Río, trasbondando allí, nuevamente al "Lynx", que los condujo hasta el "Albion" que se hallaba a unas 40 millas de la capital de Brasil.

El Capitán Martini, se refirió a las características del "Albion", expresando que el portaaviones fue botado en el año 1947 y completado en 1954. Costó aproximadamente 12 millones de libras constituyendo una unidad de gran poderío. Es un portaaviones —agregó— con cubierta inclinada y doble y pudiendo en un mismo momento recibir y despedir aviones. Los aparatos son despedidos por una catapulta, a una velocidad de 90 nudos, completando los 120 necesario para levantar vuelo, con la velocidad del portaaviones y del viento en contra. Además como innovaciones tiene el espejo parabólico, sustituto del señalero, con el que se guían para realizar las operaciones de aterrizaje. El espejo está mantenido horizontalmente por un giróscopo y en él se refleja el rayo de luz en forma permanente. Se refirieron los informantes también a los aviones y helicópteros que utilizan, siendo de tipo biplaza a retropropulsión unos, a hélice para tres pilotos otro y helicopteros S55.

### Las maniobras

Los oficiales uruguayos presenciaron una serie de maniobras realizadas por la tripulación del "Albion", sobre las que el Cap. Martini expresó: "Pudimos ver toda clase de maniobras, las que abarcaron todo un día. Se comenzó por un simulacro de defensa submarina y antiaérea; ataque antiaéreo y de superficie, contra blanco lanzado por cohetes. Luego se realizó un ataque contra el portaaviones utilizando proyectiles con cartucha de salva. Ejercicios de tiro de cohetes con blanco simulado. Al recogere lo aviones, llegó uno con una falla en una rueda; no podía bajar la rueda de la nariz del avión; rápidamente [illegible] la cubierta con espuma para que el aterrizaje fuera más suave y con total pericia el piloto hizo descender el avión sin ningún problema. En horas de la tarde volvieron a salir aviones con un ritmo de lanzado de 30 segundos por avión. Se realizaron acrobacias en formación, ejercicios de tiro y lanzamiento de cohetes.

Finalizadas las maniobras se aprovisionó de combustibles al portaaviones y a las fragatas retornándose a Río de Janeiro. De ahí los marinos uruguayos regresaron a Montevideo en avión de las Fuerzas Argentinas.

Destacó el Cap. Martini, las atenciones recibidas, la cordialidad de los marinos británicos y las demostraciones realizadas por la tripulación del "Albion".

## Paro estudiantil durante 48 horas

Un paro de 48 horas que se inicia hoy, ha resuelto llevar a cabo la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay, en solidaridad con los estudiantes de Odontología e Institutos de Profesores que están en huelga desde hace largo tiempo.

REALIZAN MANIFESTACION

La FEUU exhorta a todo el estudiantado a concurrir hoy a las 15 y 30 horas, a la explanada de la Universidad de donde partirá una manifestación programada por los estudiantes en conflicto.

Por su parte el Comité de Huelga de Odontología, exhorta al estudiantado de esa facultad a concurrir al acto y manifestación y previamente a las 14 y 30 a concurrir a la Facultad por un asunto de mucho interés.

ADHESIONES

Los estudiantes del Liceo del Cerro han resuelto adherirse al paro decretado por F.E.U.U. para hoy y mañana en apoyo a los reclamos de los estudiantes de Odontología y del Instituto de Profesores "Artigas". También se han adherido los estudiantes del Instituto "José Batlle y Ordóñez" y Federación del Magisterio.

## Junta: nada se decidió acerca de la venia pedida para nombrar Presidente de Amdet

## HOY: El problema del boleto

**La Junta Departamental sesionó ayer en forma irregular por estar mal convocada, a fin de considerara el pedido de venia formulado por el Concejo a fin de designar presidente de AMDET al Sr. Héctor Moyano. El presidente Dr. Aníbal Roig levantó la sesión aduciendo falta de quórum, pero como ya veremos, el órgano fue antirreglamentariamente citado.**

### Cultelli bostezó, amén

Apenas abierta la sesión solicitó la palabra el edil socialista Cultelli. Manifestó que su bancada no votaría la venia por entender que en el problema existen dos irregularidades: una de fondo y otra formal. La observación de fondo que formulan los socialistas se basa en que este nombramiento continúa —según Cultelli— la línea de conducta que caracteriza los partidos tradicionales. "Esta tendencia responde —agregó— a apetencias politiqueras".

Amén: dijo una voz surgida de la bancada nacionalista.

"Héctor Moyano —prosiguió Cultelli sin inmutarse— no tiene antecedentes en materia de transporte, y carece de toda capacidad especial para el cargo". Amén, dijo otra voz nacionalista. "Moyano —prosiguió el edil socialista— es funcionario de Salud Pública, y aunque AMDET es un enfermo crónico no se requiere ninguna persona vinculada al problema de la salud".

En estos momentos el edil ubedista Pombo, apoyó las palabras de Cultelli con un sonoro bostezo.

### ¡UUUUUH!

Cultelli acotó que el Partido Nacional tiene personalidades con mejores antecedentes funcionales para el cargo de Moyano.

Cita el caso del Ing. Julio Roig, que ha actuado en varios problemas del transporte. ¡UUUuuh!, se escapó de otra garganta también nacionalista. Pese a estas manifestaciones, Cultelli prosiguió impávido su discurso. La observación de carácter formal, que hacen los socialistas radica en el hecho de que el Sr. Moyano es redactor político de "El Plata", "y piensa seguirlo siendo" —acotó Cultelli. "Esta situación, sobre la cual sé que el Dr. Juan Andrés Ramírez no es partidario —agregó— es inconstitucional, ya que no se puede actuar en política y en un ente público a la vez".

En estos momentos la Mesa advirtió al orador que disponía de únicamente un minuto para finalizar su discurso. "Por suerte", señaló el ubedista Pombo. Las palabras finales de Cultelli tuvieron como fondo una animada conversación en voz alta entre todos los sectores del Partido Nacional, sin que la Mesa la controlara.

### Abstenciones

El sector de la 15 y los comunistas anunciaron que se abstenían de votar. Machado (15) contestó algunas apreciaciones de Cultelli acerca de la designación de los directores de AMDET correspondientes a la minoría.

Luego, Freire Bazzino (UBD 400), hizo uso de la palabra para referirse a un artículo aparecido en el diario "El Plata", relacionado con la posición de "los jóvenes correligionarios que desean la desmunicipalización de AMDET". Manifestó que la lista 400 apoya esta medida desde la campaña electoral, y que ahora la mantienen debido a que creen que es la mejor solución. "No la sostenemos por problemas personales derivados de la integración del ente, como parece sugerirse", agregó. "Y si nosotros hubiéramos sido designados para AMDET, igual buscaríamos la desmunicipalización". "Si piensan lo contrario, es por que no conocen a los jóvenes correligionarios".

### Mal convocada

Camou (civ.) dió enseguida una nota inesperada.

Expresó que la Junta no puede otorgar la venia desde el momento en que el Concejo Departamental no la solicitó. Fundamentó su afirmación en lo resuelto por el Concejo el 23 de Julio, que dice:

1º) Designar, previa venia del sector de la mayoría de la Junta Departamental, para integrar el Directorio de AMDET, a los siguientes ciudadanos: como Presidente al Sr. Héctor Moyano y como vocales al Sr. Antonio Estable y Dr. Rodolfo Arduino.

2º) Remítase con nota a la Mesa de la Junta Deptartamental solicitándole se sirva recabar la venia del sector de la mayoría para proceder a aquellas designaciones. — Daniel Fernández Crespo, Presidente; Dr. José M. Urraburu, Secretario.

Como se aprecia la venia fué solicitada a la mayoría. "Por lo tanto —dijo Camou— la Junta está mal convocada". El Concejal Martins, que se encontraba en sala, aclaró que el Concejo decidió solicitar la venia a la Junta como Cuerpo, recién el jueves pasado, y que por alguna omisión de secretaría los ediles aun no habían recibido el comunicado.

Propuso que se hiciera un cuarto intermedio de algunos minutos, para traer la resolución del Concejo. A esta altura de la sesión la Junta quedaba continuamente sin número por lo que se hacían repetidos llamados a Sala. Finalmente el Cuerpo quedó sin quorum definitivamente, por lo que se levantó la reunión. Posteriormente entrevistamos al edil cívico Portela, que fué el que constató la irregularidad, quien nos manifestó que la sesión, aparentemente, finalizó por falta de número, pero que reglamentariamente era como si no se hubiera realizado, ya que el cuerpo fué mal convocado. Agregó que su bancada se hubiera opuesto al cuarto intermedio propuesto por el Concejal Martins, ya que si bien habrían tenido la resolución del Ejecutivo Comunal, no habría transcurrido el tiempo reglamentario para una nueva citación.

### Hoy, boleto

La Junta está citada para hoy con el fin de continuar estudiando el problema del transporte, cuya derivación más importante sería el aumento del boleto.

## Se inauguró en el día de ayer el 2.o Congreso Mundial de Neurólogos

**Como informáramos días pasados, recién ayer pudo reunirse el segundo simposio de los Mecanismos Cerebrales y Aprendizaje, organizado por CIOMS (Consejo para la Coordinación de Congresos Internacionales de Ciencias Médicas), en el cual se dieron cita más de 30 primeras figuras de la Neurología mundial.**

### Bienvenida

Con representantes de Inglaterra, Rusia, Canadá, Estados Unidos, Polonia, Hungría, Francia, Alemania, México, Chile, Brasil y Argentina, el Prof. Clemente Estable dió comienzo al congreso de neurólogos, con una simple bienvenida.

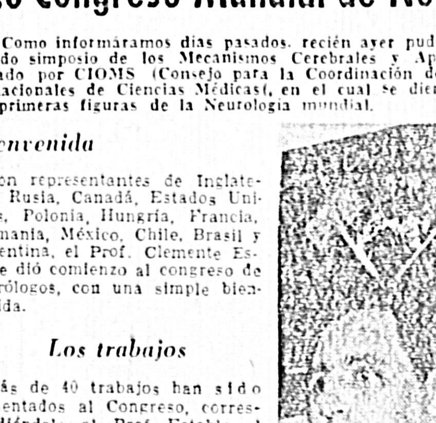
### Los trabajos

Más de 40 trabajos han sido presentados al Congreso, correspondiéndole al Prof Estable el presentar sus trabajos sobre "Nuevos hechos dignos de consideración en un examen de la base neurohistórica de la Neurofisiología", en la fecha inaugural del mismo.

A continuación presentó los suyos el delegado francés profesor Fessard sobre "La facilitación de la post-activación como factor de plasticidad en el establecimiento de ligazones temporarias", y luego de su estudio se dió por finalizada la primera etapa del segundo Congreso Mundial de Neurología.

### Programa para hoy

Hoy a las 9 y 10 horas continuará dicho congreso con la presentación de los trabajos del director de Neurología de los Angeles Dr. Magoun, y los profesores O. Webb de Montreal y P. Anokhin de Rusia.



*Walter Sapelli*

Sobre el tema "Sistemas Estereofónicos", disertó en la tarde de ayer iniciando el ciclo de actividades del Instituto de Radiotécnicos del Uruguay. El Sr. Sapelli, Ingeniero en Electrónica del I. T. C. de los EE. UU., desarrolló el tema ante numeroso público de especialistas que siguieron con sumo interés la exposición del disertante



## UN SALTO DE 8.710 Km...

### Visión de Nueva York desde el raudo "jet"

**En perfecta consonancia con el título de nuestra primera nota, "Seutados en el aire" —salvado sea el aditamento de una "a" que un imponderable error tipográfico hizo aparecer junto al mismo,— se desarrolló el vuelo del "jet" de la Pan American World Airways hasta Nueva York.**

Un crepúsculo, imantado de nieve y sol —tal el maravilloso panorama que surgía a diez mil metros de altura a través de la unión sin límites de nubes y cielo,— fue el prólogo inolvidable del acercamiento a Nueva York.

"Volamos sobre la bendita isla de Puerto Rico" —señaló en un momento de la travesía, con voz emocionada—, uno de los tripulantes con un nostálgico recuerdo a su Patria. Y enseguida el último eslabón del salto hacia la meta, sobre el Océano Atlántico. La voz de Roger Wolin, Director de Relaciones Públicas de la PAA y magnífico anfitrión, señaló entonces que todos los privilegiados pasajeros debían volver a sus asientos —cabe aclarar que en el "jet" se camina y se puede permanecer de pie al igual que en un convoy ferroviario y aun con menos oscilación,— "no porque haya peligro alguno —acotó con un dejo de buen humor,— sino para saborear el menú que a modo de cena les hemos preparado".

Dotado de una cocina que contemplaría el sueño de la más exigente ama de casa, además de diversos implementos que conjugan con la más moderna técnica, el "jet" ofrece a sus viajeros la oportunidad de saborear, volando a más de 900 ilómetros por hora, exquisitos platos. El secreto de su preparación radica en cuatro hornos electrónicos, sobre la base de rayos infrarrojos, que permiten a las camareras, en pocos minutos, prepara el menú completo para 165 personas. Y además una cafetera eléctrica que permite preparar 200 tazas por hora. Algo curioso: Pese a que viajabamos 36 hombres de prensa, el consumo —contra la tradición,— no fue excesivo, pues el gusto norteamericano para preparar el popular estimulante —de agradable sabor pero extremadamente liviano,— no conforma a los latinoamericanos. Esto se repetiría luego durante toda la "tourneée" por la ciudad de los rascacielos.

### Les habla el capitán...

Una de las características del vuelo fue el casi permanente contacto del comandante del "jet" con sus pasajeros. Habían transcurrido algo más de 12 horas —incluídas las escalas,— de nuestro vuelo y la música que con las primeras horas de la noche reinaba en el enorme pájaro de acero se interrumpió para dar paso, una vez más, a una voz ya familiar. "Les habla el capitán... Dentro de media hora estaremos en Nueva York..." A partir de ese momento todas las miradas convergieron sobre las ventanillas.

Las luces de Nueva York tardan aparentemente en proyectarse en nuestro ávido horizonte. Pero de pronto, un espectáculo de policromía jamás imaginado ilumina nuestras retinas.

Un collar multicolor señala la presencia de Coney Island —en la punta de Brooklyn, uno de los cinco municipios que componen la ciudad de Nueva York,— mientras el avión pierde altura. Los mil y un movimiento de otros tantos aparatos mecánicos —allí está el parque de diversiones más grande del mundo,— con el fondo de una luna de rojizo disco, tornan fantasmagórico el panorama.

Manahattan se perfila casi de inmediato. El altímetro de la cabina de comando, cuyos tableros muestran además otros complejos mecanismos electrónicos, indica que el "jet" se halla ya en pronunciado descenso. La clásica señal —ajustarse los cinturones de seguridad y no fumar,— da fuerza de ley a nuestra observación.

Abajo, la geografía neoyorquina, con sus clásicas avenidas paralelas de norte a sur, muestra diminutos puntos en movimiento que corresponden al endiablado pasaje de millares y millares de automóviles.

El Aeropuerto de Ildewild, de impresionante tráfico —se calcula que promedialmente sale o llega a sus pistas un avión por minuto,— comunica por medio de su torre de control que aún debemos sobrevolar un pequeño espacio de tiempo más antes del aterrizaje.

En tanto, uno de los ejecutivos de la compañía que nos acompaña en el vuelo inaugural hace una demostración de la extraordinaria estabilidad de la máquina. Coloca una moneda de canto sobre la superficie pulimentada de una mesa en la cabina del Clipper, y la misma permanece perfectamente equilibrada.

Luego experimenta con un lápiz y un cigarrillo y estos quedan verticalmente afirmados sin la menos inclinación. Fue sólo un pasatiempo —nos dice mientras la torre ha dado el permiso para aterrizar. Un ruido seco —"perfectamente normal", advierten las camareras, una simpática filipina y una risueña venezolana,— dice que se ha bajado ya el tren de aterrizaje. La música continúa en las dos enormes cabinas una de clase turista y otra de lujo, diferenciadas sólo por la amplitud de los asientos y algunos detalles en cuanto a las bebidas y las comidas, detalles sólo de mayor costo, pero no de atención,— mientras la pista asignada se abre ante los potentes faros del avión. Suavemente las ruedas tocan la tierra neoyorquina y tres mil metros después, más o menos, el "Boeing 707" se detiene con su estructura de 110 toneladas y 44.04 metros de largo frente a la estación.

### "Señoras y señores pasajeros..."

Nuevamente mientras las miradas ansiosas acosan a la gran urbe, se oye la voz del capitán. "Señoras y señores —dice,— estamos ya en Nueva York. Hemos completado as inuestro viaje inaugural a la América Latina y esperamos que el viaje les haya agradado.."

Un fuerte aplauso da colofón a sus palabras, en tanto la clásica advertencia de las "hostess" —"permanezcan en sus asientos hasta que llegue el médico oficial",— demora el otro aspecto de la visión de Nueva que ha quedado grabada en todos nosotros desde el aire.

Llega finalmente el descenso y desde allí todo se desliza con el ritmo simple de todas las formalidades norteamericanas. Dos minutos en la oficina de Inmigración —con una sonrisa un funcionario controla el "libro negro" en el que figuran las personas cuya entrada está prohibida por diversos motivos a los Estados Unidos.— y una vez acordado el "placet" estamos en el salón de la Aduana, adonde un montacarga ha depositado ya los equipajes. El embajador uruguayo ante las Naciones Unidas, junto con figuras destacadas del periodismo y del mundo diplomático, conforman la bienvenida. Varias "limousines" Cadillac —previo rápido reconocimiento de la ciudad nos trasladan hasta el lujoso hotel asignado a la delegación y Librado Gonzalez, un mexicano al que las alas de la aviación han dejado en Nueva York, cumple su primera etapa como "cicerone" en nombre de Pan American.

Hacía menos de 14 horas que el frío de Buenos Aires nos acosaba. Un calor agobiante caracterizaba en cambio nuestro primer contacto con la mole de hierro y cemento, mientras en nuestro programa resaltaba una advertencia: "No camine de noche por el Central Pork". La razón: presencia de delincuentes —sobre todo infanto- juveniles.— imposibles prácticamente de controlar en varios millones de habitantes y los innumerables laberintos del hermoso paseo.

Broadway, la 5ª Avenida, brindaban a la delegación su acogedora bienvenida multicolor.

*Edgardo Sajón*

PROXIMA NOTA: "Nueva York, edición 1959"

## Habrá elecciones el mes que viene en la Universidad

### Dan a conocer la Convocatoria

**El Consejo Directivo Central de la Universidad ha convocado a elecciones a los señores Profesores, Egresados y Estudiantes de la Universidad de la República, de acuerdo a lo prescripto en la Ley Orgánica del 29 de octubre de 1958, para elegir: Delegados a la Asamblea General del Claustro Universitario; Delegados a las Asambleas de los Claustros de las respectivas Facultades y Miembros de los Consejos de las Facultades. Reproducimos a continuación el texto oficial de la convocatoria mencionada:**

"Convocase a elecciones, de acuerdo a lo prescripto en la Ley Orgánica del 29|10|58 y la Ordenanza de Elecciones aprobada por el Consejo Directivo Central de la Universidad, a los señores Profesores, Egresados y Estudiantes de la Universidad de la República para elegir:

a) Delegados a la Asamblea General del Claustro Universitario;

b) Delegados a las Asambleas de los Claustros de las respectivas Facultades; y

c) Miembros de los Consejos de las Facultades.

FECHA DE LAS ELECCIONES

Las elecciones se realizarán en el próximo mes de setiembre y en los días que se indican a continuación:

a) 7, Facultades de Agronomía y Arquitectura;

b) 8, Facultades de Ciencias Económicas y de Administración e Ingeniería y Agrimensura;

c) 9, Facultades de Química y Farmacia y Veterinaria;

d) 10, Facultades de Medicina y Odontología;

e) 11, Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y Humanidades y Ciencias.

RECEPCION DE LISTAS

La recepción de listas tendrá lugar en agosto próximo, hasta los días y horas que se indican a continuación y en las Facultades respectivas a saber:

a) 17, a las 12 horas, Facultades de Agronomía y Arquitectura;

b) 18, a las 12 horas, en Ciencias Económicas y de Administración e Ingeniería y Agrimensura;

c) 19, a las 12 horas, en Química y Farmacia y Veterinaria;

d) 20, a las 18 horas, en la Facultad de Medicina y 12 horas, en la Facultad de Odontología;

e) 21, a las 12 horas, en las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y Humanidades y Ciencias.

HORARIO DE VOTACION

Las elecciones se realizarán en los locales de las respectivas Facultades de 9 a 11 horas y de 17 a 20 horas, en las fechas arriba indicadas.

DE LOS EGRESADOS.

Los egresados para poder intervenir en las elecciones deberán poseer su título profesional.

ENTREGA DE LISTAS

Las listas podrán ser retiradas, en Montevideo, en las Facultades correspondientes y se entregarán exclusivamente a los electores; en el Interior —ciudades y pueblos,— en los Liceos de Enseñanza Secundaria y enn las Escuelas del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal. Además podrán ser solicitadas directamente, por correspondencia, a las Secretarías de las Facultades las que enviarán un juego completo de las listas del orden a que pertenecen.

INSCRIPCION DE LISTAS

Con 20 días, por lo menos, de antelación a la elección y dentro del horario de Oficina que se indica más arriba, quienes propongan candidatos deberán solicitar el registro de sus listas ante la Secretaría de la Facultad de que se trate, con especificación:

a) de los nombres de los candidatos titulares y suplentes.

b) del sistema de suplentes.

c) del orden de la elección a que concurran.

La inscripción de candidatos deberá ser hecha por escrito con la firma del o de las personas que los proponen que deberán pertenecer al mismo orden. Se deberá agregar asimismo, la aceptación expresa de los candidatos.

La Secretaría de la Facultad concederá los números para distinguir las hojas de votación por orden de presentación, y correlativamente a partir de la unidad.

SISTEMA DE SUPLENTES

Las listas contendrán los nombres de los candidatos, colocados de algunas de las manerts siguientes:

a) por el sistema preferencial de suplentes;

b) por el sistema de suplentes ordinales; y

c) por el sistema de suplentes respectivos.

Toda lista deberá contener los nombres de los candidatos titulares y suplentes en número no mayor del que corresponda al de los cargos que se provean por medio de la elección para la cual se presentan las candidaturas.

Se aceptará el registro de listas aunque no contengan la totalidad de los cargos llamados a proveer.

DE LA FORMA DEL VOTO

El voto será secreto para le elección de los miembros de los Consejos de las Facultades.

El voto será pública para la elección de los miembros de la Asamblea General del Claustro y de la Asamblea del Claustro de las Facultades. Las hojas de votación contendrán al pie un lugar para la firma del elector.

El sufragio será ejercido personalmente por los electores que se encuentren en el departamento de Montevideo el día de la elección. Los que se encuentren en el país, pero fuera del departamento de Montevideo, podrán hacerlo por correspondencia en la forma que se expresa a continuación.

Dichos electores enviarán, por correo oficial o autorizado, la hoja de votación. El voto será dirigido al Secretario de la respectiva Facultad. En el sobre deberá especificarse su condición de votante con la palabra "elector".

Cuando el voto sea público la firma deberá estar certificada por Escribano o el Director del Liceo o el Juez de Paz de la localidad donde se encuentre el votante, en el instante de remitirlo.

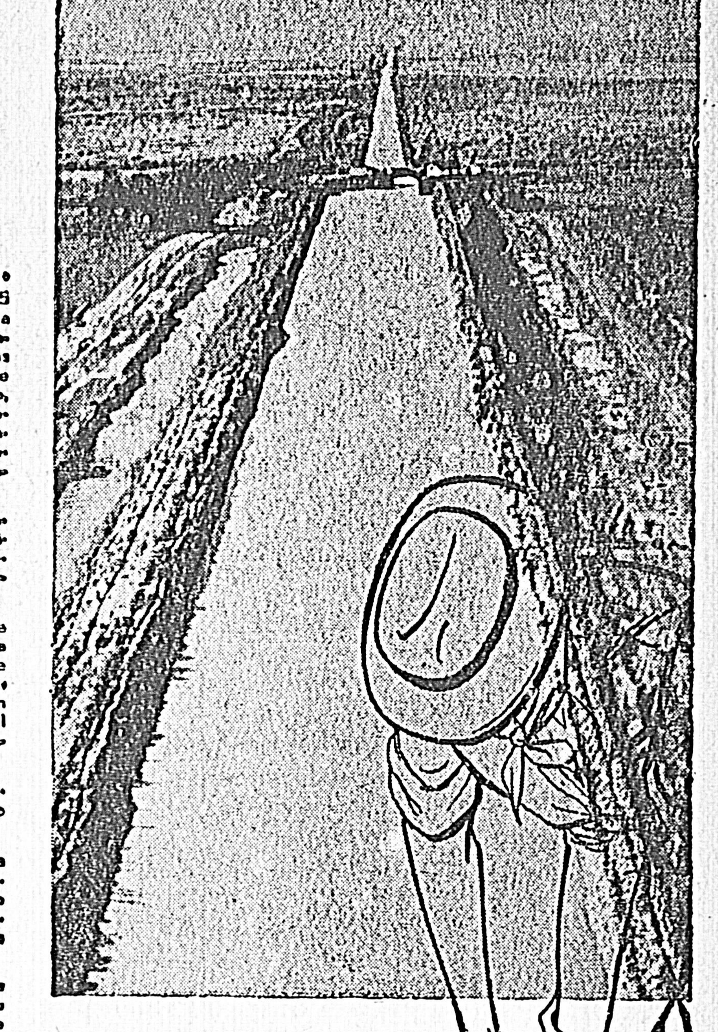
Cuando el voto sea secreto, los electores colocarán la hoja de votación en un primer sobre que deberán cerrar; colocarán este dentro de un segundo sobre que llevará la firma del votante, con certificación, hecha por Escribano o el Director del Liceo o Juez de Paz de la localidad donde se encuentre el votante en el instante de remitirlo, de haber sido puesta en presencia del funcionario que la certifica y pondrán este sobre dentro de un tercer sobre, que deberá ser remitido.

Las certificaciones en todo caso, deberán venir selladas por el Escribano o funcionario que las realice.

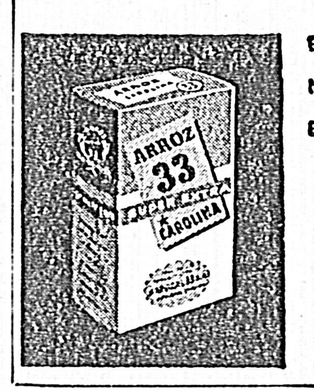
JUSTIFICACION DE IDENTIDAD DEL VOTANTE

Los votantes deberán concurrir, para acrecitar su identidad, y si la Mesa lo considera necesario, con un documento de los siguientes: Cédula de Identidad, Cédula de Facultad, Credencial Cívica u otro fehaciente a juicio de la Comisión receptora.

Dr. MARIO A. CASSINONI, Rector; JUAN RAMON DANZA, Prosecretario.









## Anuncia pagos Industria y Comercio

CAJA DE JUBILACIONES DE LA INDUSTRIA Y COMERCIO

Martes 4. —

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 63.100 al | 65.499 | de | 7.30 | a | 9.00 |
| 65.500 al | 67.999 | de | 19.00 | a | 10.30 |
| 68.000 al | 70.299 | de | 10.30 | a | 12.00 |

[illegible]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 303.900 al | Final | de | 16.00 | a | 17.00 |

Miércoles 12. —

P. y Gráficos:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 400.000 al | Final | de | 7.30 | a | 9.00 |

E. Privada:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 600.000 al | Final | de | 7.30 | a | 9.00 |

V. de Diarios:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 700.000 al | Final | de | 7.30 | a | 9.00 |

[illegible]

## Extraordinaria habrá esta tarde en Senado

Para considerar el proyecto de ley por el que se destina el producido de los recargos a las importaciones de 2ª y 3ª categorías para la atención de las necesidades provocadas por las inundaciones, sesionará en forma extraordinaria la Cámara [illegible]

## Disertan en el Clínicas sobre el tema: "La profesión de médico"

Sobre el tema: "La Profesión del médico" se desarrolla un curso de disertaciones en la Clínica Oftalmológica Prof. Dr. Washington Isola, del Hospital de Clínicas Dr. Manuel Quintela (Planta baja). Organiza el curso, la Escuela de Graduados.

El curso se llevará al cabo a las [illegible]

## Cada palabra en su cuadro

HORIZONTALES

1.—Uno de los nombres del zapote (Amr.)
4.—Medir el peso.
6.—Hueso frontal.
8.—Ostentación, pompa, boato.
9.—Conjunto de tres individuos.
11.—Habla fuerte, da gritos.
13.—Arteria principal del cuerpo humano.
14.—Pinzas que usan los cirujanos.
15.—Serie de varias cosas metidas en un hilo.
17.—Apócope de santo.
18.—Altar en que se ofrecen sa[illegible]

[illegible]

VERTICALES

[illegible]

(Solución del número de ayer)

## EL INEFABLE CARLITOS Por Charles M. Schulz

# Guía de ESPECTACULOS

## SALAS DE ESTRENO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| AMBASSADOR - 88211 J. Herrera y Obes 1325 | *Todos los caminos conducen a casa* | A las 13, 14.55, 16.50, 18 y 45, 20.40 y 22.35. | Película alemana, con un tema sentimental en el ambiente de la guerra. Presenta al nuevo astro juvenil: Christian Doermer. | 2 A |
| ARIEL - 85504 18 de Julio 1215 | *Sueños de oro* | A las 12.45, 14.20, 15.55, 17.30, 19.20, 21.10 y 23. | Comedia musical hispano-mejicana, dirigida por Miguel Zacarías, con Lola Flores. Fotografía de Figueroa, en Vista Visión y colores. | — |
| CALIFORNIA - 94242 Colonia 1329 | *Horizontes de grandeza* | A las 13, 16, 19.50 y 22. | Actores experimentados, en un film del oeste, dirigido por William Wyler uno de los mejores realizadores de Hollywood. (Estreno). | — |
| CENSA - 404740 18 de Julio 1710 | *Horizontes de grandeza* | A las 13, 16 19 y 22. | La dirección de William Wyler, hace esperar un renovado lenguaje en este "Western" aniversario de Artistas Unidos. | — |
| CENTRAL - 95384 Rondeau 1383 | *La hija del capitán* | A las 13.20, 15.10, 17, 19, 21 y 22.50 | Hermosas fotografías y excelentes intérpretes, se anulan, por defectos del guión y del montaje, en este relato de Pushkin. | 2 A |
| COVENTRY - 91300 Yi 1317 | *Selección de cortos* | A las 17, 19.30 y 22. | Incluye "Historia de un pez rojo" gran premio en Cannes, con fotografía de Pierre Goupil. | — |
| 18 DE JULIO - 80497 18 de Julio 1265 | *La indiscreta* | A las 12.45, 14.30, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50. | I. Bergman y C. Grant, conversan mucho, cometiendo imprudencias que siempre se arreglan, sobre una idea mal desarrollada de N. Krasna. | 2 C |
| EL POLVORIN - 97667 18 de Julio 1085 | *Mátame de una vez* | A las 13.40, 15.40, 16.40, 18.15, 19.50, 21.25 y 22. | Comedia de misterio y aventuras raras, dirigida por Peter Godfrey, con Angela Landsbury, Raymond Burr y Dick Foran. (Estreno). | 2 C |
| IGUAZU - 94307 18 de Julio 1265 | *Aguas profundas* | A las 13, 14.55, 16.50, 18 y 45, 20.45 y 22.45. | Aventuras bélicas, con hazañas de marinos yanquis. Dirigida por R. Matte, con Alan Ladd, Dianna Fister y Willian Bendix. (Estr.) | — |
| METRO - 87653 San José 1211 | *El tesoro del ahorcado* | A las 13, 14.50, 16.40, 18 y 30, 20.20 y 22.10. | Una historia inverosímil sobre el honor de los bandidos del oeste, con correcta realización y buena fotografía. | 1 B |
| PLAZA - 95385 P. Carancha 1129 | *Corazones sin destino* | A las 13.30, 15.15, 17.5, 19 y 21 y 22.50. | Comedia dramática, pasional y violenta, con M. Clift, R. Ryan, Myrna Loy y Dolores Hart. Dirige Vincent J. Donehue. (Estreno). | 2 B |
| RADIO CITY - 88188 Ibicuy 1269 | *Pueblo embrujado"* | A las 13, 15.10, 17.40, 20 y 10 y 22.40. | Historia muy floja y mal contada, con tres divos indiscutidos del "Western" cuya presencia no compensa la mala dirección. | 2 A |
| TROCADERO - 90200 18 de Julio 1301 | *La orquídea negra* | A las 13, 15.15, 16.45, 18 y 45, 20 y 45 y 22.45. | Historia de escabrosos amores, dirigido por Martin Rits, con Sofía Loren y Anthony Quinn. (Estreno). | 2 A |

## CONTINUADOS

ALBENIZ. A las 12.30, 17.40, 23: Rififi (3); A las 14.30, 19.50, Chantaje A las 16.15, 21.35: Fieras callejeras (Cpe) (4).

AMERICAN. A las 18, 21: Cuando las pistolas deciden (1B); A las 19.20, 22.25: Crimen en las calles (2B).

AZUL. A las 13, 14.35, 16.10, 17 y 45, 19.20, 21, 22.40: La venganza del muerto (1B).

ATENEO. A las 14.50, 19.25: El valor de un cobarde (2A); A las 16.20, 21, Los fugitivos (2A); A las 17.50, 22.30: Sombras del mal (2B).

ASTRAL. A las 14, 18.30, 23: La maldición de Frankestein (2A); A las 15.20, 20: La jungla de acero (2B); A las 16.50, 21.30: A las 14.55, 18.45, 22.35: Los amantes persas (4).

COLONIAL. A las 13.15, 15.30, 17 y 45, 20.15, 22.35: El viento no sabe leer (2A).

CORDON. A las 14.30, 16.40, 18 y 35, 20.30, 22.30: El desafío de Rin Tin Tin (1B); A las 14.15, 16.15, 18.10, 20.5, 22: Cortas.

CONTINENTAL. A las 14.30, 17.50, 21: María Antonia la Caramba. A las 13, 16.10, 19.20, 22.40: Veraneo en España.

CAPITOL. A las 13.30, 17.10, 20 y 50: Museo de cera (2B); A las 15.10, 18.50, 22.30: El cuchillo de Jim Bowie.

ELISEO. A las 13.10, 15.5, 17, 18 y 55, 20.50, 22.45: Los que la tierra hereda (2A).

GRAND PALACE. A las 13 y 10, 15, 16.50, 18.40, 20.35, 22.30: El circo (2A)

JOCKEY CLUB. A las 18, 21.10: Peor que la muerte (2A); A las 19.40, 22 y 40: Verdugos del mar (2B).

LUXOR. A las 12.50, 14 y 40, 16 y 35, 18.35, 20.35, 22.35: Mujeres peligrosas 2C.

LOS ANGELES. A las 15.5, 18.5, 21.5: Expreso Bagdad- Stambull (P). A las 13.30, 16.30, 19.30, 22 y 30: El bosque en llamas (1B).

LIBERTY. A las 14, 17 35, 21 y 10 Canje en la noche (2B); A las 15.45, 19.20, 22.45: El cielo fue testigo (2A).

LUTECIA. A las 17.20, 20.50: Acusaria Ud. (2B). A las 15 y 30, 19, 22.30: Tierra de faraones (Cpe). (2C).

MOGADOR. A las 13, 15.20, 17.40, 20, 22.20: Naná (4).

de la familia A las 17.10, 20 y 30: Los espías (2A).

REX. A las 13, 14.30, 16.15, 17 y 50, 19.35, 21.10, 23: Cielito lindo (2A).

RENACIMIENTO. A las 13.15, 16 y 25, 19.35, 22.45: La mentira maldita (2B). A las 14.55, 18.5, 21.15 Casta de malditos (2B).

RADAR. A las 12.50, 15.35, 18 y 25, 21.20: La curva del diablo (2B); A las 14.10, 16.55, 19.50, 22.45: Tempestad de odio (2A).

REDUCTO. A las 13.30, 18, 22.30: Los maleantes (2A); A las 15, 19.30, Revancha (4); A las 16 y 30, 21: Cárcel de mujeres (2B).

TEATRO ARTIGAS. A las 13, 16 y 10, 19.30, 22.45: Policía internacional (2B); A las 14.40, 17.55, 21.15: La senda del pecado (2C)

exija ACEITE URUGUAY mejor... no hay!

El látigo de la venganza (2A).

BAHIA. A las 13.35, 20.40: Cortos. A las 14, 17.20, 21: La guarnición inmortal. A las 15.40, 19, 22.40: El ocaso de los Bárbaros (2A).

BROADWAY. A las 17.40, 21.20: Los Mau Mau (2A). A las 18, 21.40, El matón de Durango; (1A); A las 19.30, 23: Los Vikings (2B).

COSMOPOLIS. A las 13.45, 19: Carne inquieta (3); A las 15.30, 20 y 45: La venus de Francia (3); A las 17.20, 22.35: Una parisién (4).

CERVANTES. A las 12.45, 16.36, 20.25: El sonido y la furia (2B) 16.50, 18.40, 20.35, 22.30: El circo (2A)

GRAND SPLENDID. A las 13, 15 y 50, 18.55, 22: La posada de la sexta felicidad (1B).

GLUCKSMANN PALACE. A las 13 y 50, 17.15, 20.40: Se solicitan modelos. A las 15.35, 19, 22.15: Sueños de oro (Estreno).

INDEPENDENCIA. A las 14, 17.20, 20.50: Atentado (1B); A las 15 y 25, 18.50, 22.20: Desafío al miedo (2A).

INTERMEZZO. A las 13.30, 16.30, 19.30, 22 y 30: El extrangulador fantasma (2B); A las 14.50, 17 y 50, 20.50: Tarzán el hombre mono (Ote).

MIAMI. A las 13.45, 17.15, 20.55: Cacería en la jungla (1B); A las 15.10, 18.45, 22.25: El príncipe y la corista (2B).

MONUMENTAL. A las 15, 18.10, 21 y 25: Ese impulso maravilloso; (2B); A las 13.20, 16.25, 19.40, 22.50: El amor que tu me diste (1B).

MUNDIAL. A las 18, 20, 22: La batalla del Río de la Plata (1A).

PARIS. A las 13, 14.35, 16.10, 17 y 45, 19.20, 21, 22.40: La suerte llama tres veces (2B).

PRINCESS THEATRE. A las 13.50, 19 y 15: Las grandes maniobras (2C); A las 15.40, 21: El amigo

TRAFALGAR. A las 13.40, 18.5, 22 y 30: La casa en que vivo (2A); A las 15.40, 20 y 5: Ruta a las estrellas (2B); A las 16.35, 21, My lady y los tres mosqueteros (2A).

URUGUAYO. A las 13.20, 17.55, 22 y 35: Ansiedad trágica (2A); A las 14.55, 19.30, La jugada fatal; (2B); A las 16.25, 21: La incógnita X (2B).

VICTORY. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21, 22.40: Hordas de rebelión (Estreno).

YORK. A las 13.30, 17.10, 20.40: Cantando en la lluvia (2B): A las 15.20, 18.55, 22.25: El rebelde orgulloso (1A).

## EN LOS CINES DE LOS BARRIOS

ZONA CORDON

OPERA. Hora 21: Tiempo para morir (1B); 2 Las zapatillas rojas; (2B). — VICTORIA. Mat. Sabaka; (1B); 2ª Redención de un cobarde (2A); 3ª La gran patraña (2B); 4ª Asesino de mujeres (2C). Noche: Hora 20 y 30: R. Marciano vs. Moore; 2ª La gran patraña (2B); 3ª Asesino de mujeres (2C). —

ZONA SUR

ATENAS. Hora 21: Ganster en fuga (2A); 2ª 2ª Encuentro con la muerte (2B); 3ª Su ley fue matar (2B). — CAPRI. Lady Godiva (2A) 2ª Pasión otoñal (2C). — ARTIGAS. Semillas de venganza (2B); 2ª Un tigre en el cielo (1A). —

ZONA POCITOS

CASABLANCA. Cortas 2ª Padre Brown detective (2A); 2ª Show artístico. —BIARRITZ. Papá, mamá, la criada y yo (2B); 2ª La rebelde; (2B). — NOVELTY THEATRE. La galera 2ª Sed de matar (1B); 3ª Cada bala una vida (2B). — POCITOS. 1ª La verdad siempre duele (2B); 2ª Pasiones sin ley (2C).

ZONA RIVERA

ARIZONA. El príncipe y la corista (2B); 2ª Cacería en la jungla (1B). — SAVOY PALACE. Hora 21: Enanitos del Norte 2ª La mujer de Satanás (3); 3ª La doncella de oro (2B). — RIVERA. Mat. La cabalgata de Chaplin 2ª Cuando la vida sonríe (2A); 3ª Canaris (1B); 4ª Las ratas (2B). Noche: Hora 21 Canaris (1B); 2ª Las ratas (2B). —

ZONA 8 DE OCTUBRE

METROPOL Cartas venenosas (2B) 2ª Kronos (2A).—

ZONA AVDA. ITALIA

PREMIER Mat. Nuevo amanecer (2A). 2ª Adan y Eva (3). 3ª La diana cazadora (4).— Noche: Adán y Eva (3). 2ª La Diana Cazadora (4).— MAJESTIC Fiebre de juventud (3). 2ª Un solo verano de felicidad (4).—

ZONA AGUADA

ASTOR 21 hs El circo (2A). 2ª Los malvados de Yuma (2A). (Cpe) 3ª General improvisado (2A).— MONTEVIDEO Casta de mujer (2B). 2ª Oro mortal (2B). 3ª Una silueta en la ventana (2A).—

ZONA REDUCTO

AVENIDA DESCANSO— LARRAÑAGA Noche trágica (2A). 2ª Interludio (Cpe) (2C). — OCEAN. Sinfonía del adiós 2ª Prisioneros del oro (2A). 3ª Entre el cielo y el infierno (2B).— ROMA Descanso—

ZONA LA COMERCIAL

ORIENTAL. Descanso. — CENTENARIO Violencia en la ciudad (2C). 2ª La ciega de Sorrento (2B).—

ZONAS Br. ARTIGAS Y GARIBALDI

ROI Mat. Novedades de Francia (2A). 2ª Actualidades de Israel 3ª Deshojando la margarita (4). 4ª Los espías (2A).— Noche: Cortas 2ª Los espías (2A). 3ª Deshojando la margarita (4).— EDISON Mat. Asuntos del corazón 2ª Londres a medianoche (2B); 3ª La victoria de Lassie (1A) 4ª Sangre sobre la tierra (2B) 5ª Conspiración del silencio (1B). Noche: Asuntos del corazón 2ª Sangre sobre la tierra (2B). 3ª Conspiración de silencio (1B).—

ZONA GRAL. FLORES

FLORES PALACE Descanso— PARANA GUAZU. Enriquito; 2ª Arrabalera (2C); 3ª El seductor (2C).

ZONA MAROÑAS

PIEDRAS BLANCAS Historia de un amor (2A). 2ª Historia de un marido infiel (3).—

ZONAS CAPURRO Y PASO DEL MOLINO

CAPURRO Descanso— SPLENDID THEATRE Todas las mujeres serán mías (2C). 2ª Locura de vacaciones (2C).— ALCAZAR Bodas de oro (2C). 2ª Sueños de oro (Estreno).—

ZONA BELVEDRE

COPACABANA 21 hs Las diabluras de abuelita (2B). 2ª Vacaciones en Ischia (2C).— BELVEDERE PALACE Continente perdido (2A). 2ª Ojos con las mujeres (2A). MIRAMAR Carne débil (2B). 2ª Torrente de oro (2A). 3ª El ladrón de cadáveres (2B).—

ZONA NORTE

HOLLYWOOD El gato 2ª Los caballeros del Rey Arturo (1B). 3ª Experimento peligroso (2B).— MILLAN PALACE Gente brava (2B). 2ª Siempre hay un día feliz (2B).—

ZONAS COLON Y PEÑAROL

LEZICA Motín en Folson Prison (2A). 2ª Pacto siniestro (2B).—

ZONAS CARRASCO, MALVIN Y PUNTA GORDA

GRAN CINE CARRASCO La calle de las tentaciones (3). 2ª La taberna de los perdidos (2C).— MALVIN. El gallo giro (3) 2ª Lo que le pasó a Sansón (3).— MARACANA Todos a París (1B); 2ª Mujercitas (1A). — PUNTA GORDA. Amor envenenado (2B); 2ª Buenos días tristeza (3).—

ZONA CERRO

CERRENSE 21 hs Mientras la ciudad duerme (2B). 2ª Ser malo fue su destino (2B).—

ZONAS DEL INTERIOR

ASTRO. Pando. Lágrimas y risas (2A). 2ª Un sábado violento (2B). ARTIGAS. Pando. Continuado a las 19.30, 22.5: Tres bravos amigos (1B) 20.45 El último puente (2B).— LUX La Paz. Pánico en Singapur (2A); 2ª Ni un paso atrás (2B).— PALACE. Santa Lucía. Bodas de fuego (2C); 2ª Fuera de la ley (2C). — 18 DE JULIO. S. Lucía. Hondo (2A); 2ª Helena de Troya (2B).— MIRAMAR. Piriápol. Héroe por accidente (1B). 2ª Una ventana sobre el camino (2A).— ARGENTINO Piriápolis Loco lindo (2B). 2ª Don Juan Tenorio (2A). —MODERNO Las Piedras El hombre que venció el miedo (2C). 2ª El rey de los payasos (1B). —AVENIDA. L. Piedras. Casta Diva 2ª Momento sublime (2B). STONE CITY. L. Piedras. Ídolos de las masas 2ª Justiciero de Texas (1B). 3ª Ganster en la ruta 43 (2B).— EMPIRE THEATRE Sauce Cuidado con las imitaciones (2C). 2ª Morir en su ley (2B).— TROCADERO. Dolores. Tifón en Nagasaki

(2B); 2ª Ascensor para el cadalso (2C).— ATLANTIDA Baln. Atlant. 21 y 30 Engendro del mal (2B).— CANTEGRIL P. del Este El fruto del arroyo (3). 2ª La reina de Streap Thease (4). — SAN CARLOS. S. Carlos Hijas casaderas (2B). 2ª Abismos de pasión (2C). — FRAGATA P. del Este. Nubes de humo (2A) Tres hombres en un bote (2A).

## Programa de las emisoras del Sodre

C.X.6. - C.X.A.4. - C.X. 38 - CARMELO - COLONIA—

9.00— Allegro, de Sor y Taratella en lamenor de Castelnuovo Tedesco. Sinfonía Nº 2 Op. 19 de Barber. Facsímil, de Bernstein.

10.15— Adagio, de Nfubauer. Canciones, de Jannequin. Sinfonía, Sinfonía Nº 34 en do-mayor IK 338, de Mozart. Las criaturas de Prometeo, ballet Op. 43, de Beethoven.

12.15— Divertimento Op. 43, de Prokofieff.

12.30— La música de los pueblos: Audición a cargo de Inezita Barroso.

12.45— Barcarola Nº 2, en sol-mayor Op. 41 y Nocturno Nº 13, en si-menor Op. 119, de Fauré.

13.05 —Suite para cuerdas de Corelli, transcripción de Pinelli.

13.35— Sonata a cuatro de Tartini. Sonata Nº 2 en sol-menor Op. 34 de Clementi. Concierto Nº 1, en sol-menor para violín y orquesta Op. 26 de Bruch. Suites Nos. 1 y 2 de Strawinsky. Quinteto en fa-menor para piano y cuerdas de Frank La Infancia de Cristo, trilogía sagrada Op. 25, de Berlioz.

17.15— Obertura de la ópera "Oberon" de Weber. Concierto para violín y orquesta en re-mayor Op. 35 de Tschaikowsky. Sinfonía Nº 2, en re-mayor Op. 43 de Sibelius.

18.45— Estudio Auditorio: Recital de la soprano Catherine Reiner acompañada al piano por Lyda Indart. En el cementerio y "Claro de luna" de Brahms. Canción de cuna, Sueño de primavera y "El correo, de Schubert La muchacha abandonada Mausfallen Spruchlein Mignon y la Convertida, de Wolf. "Ven hijito mío" de la ópera "Wozzeck" de Berg. Mundo de Tosar. El Poncho, de Fabini. Mensaje a mi querida madrecita y Desde lejanas montañas, de Kodaly. "Tiempo de verano" de la ópera "Porgy and Bess" de Gershwin. Me siento como un huérfano. Río profundo y Baja, dulce Chariot, Negros Spirituals, de Autor Anónimo.

20.30— Autores e intérpretes famosos: Interpretaciones del tenor José Oxilia.

20.45 —Variaciones y fuga sobre un tema de Purcell Op 34 de Britten.

21.15— Estudio Auditorio: Concierto del Ciclo de Música de Cámara. Org. por SODRE. Décimo Concierto: programa "Schumann: Cuarteto Op. 41 Nº 1. por el Conjunto de Cámara del SODRE. 3 romanzas para oboe y piano Op. 94 por Jean Louis Le Roux (oboe) y Martha Bracchi (Piano) Quinteto Op. 44 (para piano y cuerdas) por el Conjunto de Cámara SODRE y Mischa Jessel (piano) Los comentarios a cargo de Hugo Martínez Trobo.

23.00— El gran rapto suite de ballet de Handel. Sinfonía Nº 96, en re-mayor "El milagro" de Haydn Inmolación de Brunhilda, del drama musical "El ocaso de los dioses" de Wagner.

C.X. 26 - C.X.A.6.—

9.00— Música popular andaluza, de López Tejera, La Gran Vida, revista madrileña cómico-lírica, de Chueca y Valverde.

10.15— Preludio de la ópera "María Tudor" de Gomes. Fragmentos de la "Ruralia Argentina" de García Estrada. Rapsodia chilena, sobre un motivo popular de Garrido. Suite Avileña, de Estellanos.

11.10— Selección de música folklórica interpretada por "Los Trovadores de Cuyo" y "Los Cantores de Quilla Huasi".

12.15— Selección de arias de óperas de Pergolesi.

17.30— Vals triste de Ladmirault. Concierto para piano y orquesta Op. 127 de Jongen.

18.15— Ateneo de Montevideo: XI Concierto del Ciclo Org. por la As. de Estudiantes de Música, a cargo del pianista José Forchheimer. Obras de Bach. Busoni, Mozart, Schumann y Chopin. Auspiciado por el SODRE.

20.30— Chacona de la partita Nº 2 en re-menor, de J.S. Bach.

20.45— Audición de museo "Torres García": dirigido por la Dra. Esther de Cáceres.

21.15— Los pecadores de perlas, ópera en 3 actos, de Bizet. Suite Nº 1. (Fantasía) para dos pianos Op. 5 de Rachmaninoff. Cuarteto sobre la sonata Kreutzer, de Janacek.

Ud. también, elija bien exija... SIAM SN·108 Super Lujo

Porque comprando SIAM usted podrá exigir de su SIAM el confort, la economía, el servicio y la seguridad que SIAM NORGE brinda a sus felices poseedores

SIAM AV. URUGUAY 1123

Pub. EL MUNDO

## OPINAN NUESTROS CRITICOS DE CINE

### "Aguas profundas" otra de guerra

Título original: "THE DEEP SIX". Sello: Warner Bros. Años: 1958/59. Director: Rudolph Maté. Guión: John Twist, Martin Rackin y Harry Brown. Música: David Buttholp. Intérpretes: Alan Ladd, Dianne Foster, William Bendix, Keenan Wynn, James Whitmore, Efren Zimbalist. Estreno: lunes 3, cine Iguazú.

Siguiendo la ya clásica orientación hollywood se de películas de guerra, con comicidad por parte de los soldados, amores y traumas en los oficiales, tres guionistas (John Twist, Martin Rackin y Harry Brown) han traído a la pantalla una adaptación novelesca de cortos alcances llamada "Aguas profundas". Las relaciones amorosas de la oficialidad de un barco en época bélica ya ha sido suficientemente exprimida y estas decantaciones utópicas no sirven nada más que para soportar nuevamente la trama intrascendente y de poco fondo que es una de las características particulares de este tipo de cine.

El pintor de anuncios comerciales, enamorado de su jefa, se ve envuelto en la segunda guerra mundial, y es así que lo vemos transportado al puente del "Poe" un barco patrulla standard como la película. En este caso, los guionistas se han preocupado en parte, por esquivar ciertos lugares comunes, pero no lo han logrado al implantar traumas sicológicos en dos de los personajes. El oficial Austen pertenece a la religión cuáquera, que obliga a sus dictos a no ir a la guerra. Este aspecto hubiese sido, sin duda, el punto de arranque de una buena película, si no se hubiese tenido en cuenta que para realizar este tipo de cintas se necesita algo más que un director. Los problemas sicológicos que se esbozan a medias, se hallan encuadrados en un teniente Austen (Alan Laad) y un Comandante Edge. El primero "pacifista" por su religión y el segundo, con desbordantes ansias de matar, vengando a sus compañeros del "Arizona", barco bombardeado en Pearl Harbour. Ya el "Arizona" ha sido en repetidas oportunidades punto de cotejo para otras realizaciones similares del cine yanqui.

La película se va desarrollando poco a poco entre el pacifismo de Austand y el empecinamiento de Edge, que termina siendo un morfinómano, de manera que todo se convierte en un conjunto de situaciones donde se ha esbozado a medias el conflicto y donde no se ha llegado a implantar un criterio adecuado. La extensión de los lugares comunes del argumento, nos llevan al infaltable amor entre el oficial y la gentil jefe de la empresa de anuncios, sazonado por los ya famosos amoríos de soldados en licencia. La reivindicación de Austand se logra al final, con una incursión "comando" en territorio japonés. Todo se ha confabulado para sacar del caos a esta discreta cinta de guerra. Hay que hacer hincapié en ciertos anacronismos de modelos femeninos, que distan mucho de ser los usados por las gentiles damas norteamericanas en 1944, fecha donde se puede situar la acción de la película. Lo único que salva a medias la pobreza de "Aguas profundas" es el color. Ha sido hecho con mucha sobriedad, sin abusar del mismo. "Aguas profundas" es una película sin mensaje y corta en sus apreciaciones cinematográficas. Discreción y pobreza, salvados a medias por el color es el balance que se puede hacer de esta película estrenada ayer en la sala del Iguazú.

C.M.B.

### "Juegos peligrosos" Otros tramposos

Título original: Les jeux dangereux. Sello: Metzger y Woog-Zodiaque (París) y Cino del Duca (Roma). Año: 1958. Productor: Hugo Benedek. Director: Pierre Chenal. Guión: Paul Andreota y Pierre Chenal. Argumento: Renée Masson. Fotografía: Marcel Grigon. Música: Paul Misraki. Intérpretes: Pascale Audret, Jean Servais, Joel Flateau, Françoise Simon Bessy, Germaine Montero, Louis Seigner, Judith Magre, etc. Estreno del Cine Coventry (3859) Semana del Cine Francés.

Un nuevo film sobre la delincuencia juvenil, que repite la intención de Carné en "Los Tramposos" de denunciar realidades sociales y exponer sus orígenes, es la última producción de Pierre Chenal.

Basado en una novela de Renée Masson, nos presenta a una banda de jóvenes delincuentes que secuestra al hijo de una familia acaudalada, para lograr con el precio de su rescate, pagar un abogado que defienda su cabecilla que va a ser juzgado por la muerte de un policía.

Pierre Chenal, según ha declarado, intenta con este film demostrar que los jóvenes de hoy día, "sin hogar, sin cariño y sin familia, no pueden cometer otra cosa que desmanes... que en el fondo son buenos; sólo les falta un ambiente favorable en el que puedan soñar como niños en lugar de imitar lo malo de los adultos".

No es el fundamento de su posición el que está errado; pero a igual que el citado film de Carné, se vale de elementos convencionales tomados de una novela que más que exponer una realidad, presenta un caso determinado, y aunque se alegue ha sido real, está forzosamente sujeto y limitado, por la premisa del amor puro que redime y que actúa como motivo central, condicionando su desarrollo.

A fin de dejar bien expuesta su posición ante el grave problema social que aborda, recurre a evidentes declamaciones por medio de sus personajes, que no por lo loable del propósito, dejan de resultar forzadas e inconvenientes, y que desvirtúan la esencia de quienes las profieren, trocando el mal en bien por medio de situaciones y reacciones que no encuentran suficiente justificación.

Correcto en su aspecto formal, aunque no logra un ajuste adecuado para evitar dispersiones innecesarias, ajenas a lo que es esencial en su trama; cuenta con la presencia de un núcleo de figuras jóvenes, que actúa con soltura pero sin el necesario amoldamiento a la verdadera configuración psicológica de los diversos personajes que pretende presentar, que más que delincuentes incipientes, se desdibujan entre la temeridad y la debilidad asustadiza de simples pilluelos.

La pretendida denuncia fracasa y sólo queda poco más que una historia de aventuras juveniles y el esbozo de un amor quinceañero, que abre sobre el final un nuevo planteamiento social, probablemente motivo para otro film de intenciones similares.

— B. R. V.

## SEMANA DEL CINE FRANCES

### Hoy selección de cortometrajes

La Semana del Cine Francés presentará hoy martes una selección de corto-metrajes franceses, que abarca los géneros más variados, y con un panorama suficientemente amplio de la producción del cine galo. Se exhibirán hoy los siguientes films:

**Pilluelo** (Propre a rien), de Marc de Gastyne, comentada en castellano; Aventuras de una pareja infantil con un chimpancé escapado de un circo.

**Viaje a Boscavia** (Voyage en Boscavie), de Jean Herman y Claude Choublier basada en dibujos humorísticos de Bosc; el ejército del imaginario así y original país boscavo.

**Sombreros** (Chapeaux), de Louis Cuny basado en ballet de corte moderno; fondo musical de "Salón México" de A. Copland. Interviene Michele Seigneuret, Maurice Bejart y el Ballet de l'Etoile.

**Hombres en cielo** (Des hommes dans le ciel), de Jean-Jacques Languepin y André Suire capta, con cámara lenta, ejercicios espectaculares de paracaidistas.

**La pequeña Francia** (La petite France), de Henri de Hubsch sobre los alrededores de París a orillas del Sena, de Oise y del Marne.

**Historia de un pez rojo** (Histoire d'un poisson rouge), de Edmon Sechan que ha producido Jacques-Yves Cousteau (el realizador de **El mundo silencioso** y fotografiando Pierre Goupil el mismo de **Le Ballon Rouge**. Divertidas peripecias de un gato hambriento que de buena gana se comería un apetitoso pez rojo o el juguetón canario, que constituyen la mascotas del niño protagonista.

MAÑANA

Mañana miércoles 5 se clausurará la **Semana del cine francés** presentada por **UNIFRANCE** Film en el cine **COVENTRY**. Se exhibirá el film de Francois Truffaut titulado **Los cuatrocientos golpes** Lles quatre cents coups) que mereció el premio a **la mejor Dirección** del Festival Internacional de Cine de Cannes (1959).

TV Programa para hoy de SAETA CANAL 10

18.02 Apertura de transmisión.
18.05 Serie Dr. Cristian.
19.00 Noticiero.
19.20 Su platea privada.
19.59 Micro.
20.00 El teléfono y yo.
20.15 Micros.
20.20 Cara a cara con la prensa.
20.50 Micros.
20.55 Mosaico Español.
21.10 Micros.
21.15 Telerevista.
21.59 Eslabón.
22.00 Telenoticiero.
22.18 Acuario Buenos Aires.
22.23 Micros.
22.35 Fiesta de la danza.
23.05 Telecine Praos.

## En los Teatros

**ESTUDIO AUDITORIO** (Tel: 8.72.26. A las 18.45: Recital de la soprano norteamericana Catherine Reiner. Obras de Brahms, Schubert Wolf, Berg, Tosar, Fabini, Kodaly, Gershwin y Negro Spiritual. En el piano: Lyda Indart. Plateas $5.00 Galerías numeradas $1.00.

A las 21 y 15: 10º Concierto del Ciclo de Música de Cámara del SODRE. Programa Schumann Conjunto de Música de Cámara del SODRE. Jean Louis Le Roux (Oboe) y Martha Bracchi (piano) Entrada libre.

**TEATRO SOLIS** Buenos Aires y Bme. Mitre. Telef. 87753. Bajo la Dirección de la Comisión de Teatros Municipales A las 18.45. Despedida del conjunto folklórico argentino "Los Chalchaleros" plateas $5.50, galerías $1.10 A las 22.45 La comedia Nacional en "Cándida" (2C) de Bernard Shaw plateas $2.75 generales $0.88 (mañana, allas 18.30 concierto; a las 21.45, "Cándida" (2C).)

**TEATRO EL GALPON**— Mercedes y Carlos Roxlo. Teléfono 40.77.44. A las 20.45 hs Temporada del Décimo Aniversario Elenco Estable en "El Círculo de tiza caucasiano" (2C). de Bertold Brecht, música de Paul Dessou Puesta en escena de Atahualpa del Cioppo. Función popular. Plateas $ 1.50. Socios gratis. Boletería abierta desde las 17.30 hs. Mañana a las 20.45 hs igual programa.

**TEATRO STELLA D'ITALIA.** Empresa Rodolfo Baz. Mercedes y T. Narvaja. Teléfonos 4.45.73 y 4.26.49 Hoy a las 21.30: "Si yo soy diablo... mi mujer es un infierno" (2C). Comedia cómica en tres actas de S. Kohen Cía. Nal de Teatro Reidero Roberto Barry. Direc. J.C. Chiaino. Plateas $ 3.30 Generales $1.65 Localidades en venta desde la hora 10. (Mañana igual programa).

**ODEON:** Paysandú 767 Teléfono 80766. Compañía Olinda Bozán A las 22: El amor a los 50 siempre llega con tormenta" (2C).—

## Hermanos Abalos

Inter Continental Espectáculos anuncia, para el lunes próximo, 10 del cte. Una única presentación en el teatro Solís, del aplaudido conjunto folklórico argentino de los Hermanos Abalos, ausente desde hace dos años de nuestros escenarios.

Las localidades para esa presentación no pondrán en venta en el curso de la presente semana en las boleterías del teatro Solís.

## Conferencia en el Solís

El próximo viernes a las 18.30 horas, en el Teatro Solís —en su elegante "foyer"— la talentosa pianista compatriota Mercedes Olivera, pronunciará una interesante conferencia con el tema, "Londres centro de la ópera y ballet", la cual ha sido programada por la Comisión de Teatros Municipales y el Consejo Británico.

Esta interesante conferencia tendrá entrada libre para el público que se espera será verdaderamente extraordinario.

**Significado de las Calificaciones**

- 1A Admisible para todo público.
- 1B Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).
- 2A Admisible para adultos inclusive jóvenes. (Para mayores de 15 años).
- 2B Admisible para adultos con reparos. (Para mayores de 21 años).
- 2C Admisible para adultos, con graves reparos. (Para personas mayores de sólido criterio).
- 3 Recomiéndase encarecidamente no ver.
- 4 Prohíbese ver

## Festival en Colombia

Cartagena de Indias, sede de un Festival Internacional de Cine. Después de ocho años, la iniciativa comienza a dar frutos. Numerosos países prometen concurrir.

BOGOTA, JULIO 29 (Crónica especial para ANLFIEL, por Emilio Castro).

En los últimos días se vienen adelantando importantes gestiones para organizar en 1960 un festival internacional del cine en la ciudad de Cartagena.

La iniciativa se ha venido cultivando desde hace aproximadamente unos ocho años y cuenta en la actualidad con el apoyo general del país.

Tanto los organismos del Estado, como las empresas particulares y las naciones amigas ya han comenzado a exteriorizar su deseo de colaborar al pleno éxito de esta iniciativa colombiana.

Cartagena, la primera ciudad turística del país, conserva en la actualidad las cilópeas y hermosísimas murallas construidas por los gobernantes españoles, así como los castillos y fuertes que la protegían de las incursiones de los piratas que infestaban el mar Caribe, entre otros el de la Mota y el San Felipe El Real.

Además, en esta ciudad se realiza cada dos años la elección de la "Señorita Colombia", acontecimiento que atrae gran cantidad de visitantes tanto del país como de las Repúblicas vecinas, y si el proyecto; de la realización del Festival Internacional de cine —en el que participarán numerosos países— cristaliza, la llamada "Ciudad Heroica" contará con un atractivo más para las interminables caravanas de turistas que la visitan.

## Gran Concierto de la Sinfónica

El próximo viernes a las 18 y 30 hs en el Teatro Solís, el maestro Carlos Estrada prepara con la nueva Orquesta Sinfónica Municipal, un extraordinario concierto en el que se señala la siguiente selección: 1ra. parte: Mozart Sinfonía en la mayor (K. 134) en 1ra. audición Leo-Concierto para violoncello y orquesta. Solista; Víctor Addiego. 2da. parte: Mayo - Canción de cuna; Rabaud-Eglogue Devorach, Suite checa, (1ra. audición).

La gran aceptación que en nuestro medio ha logrado esta nueva agrupación musical dirigida por el conocido maestro Carlos Estrada, hará que con tan brillante programa, el viernes el Teatro Solís presente un lleno absoluto.

El sillón de platea está fijado en 1.10 y las tertulias en 0.66. Las galerías son destinadas al estudiantado.

## Se despiden hoy Los Chalchaleros

Con un nuevo programa hoy "martes" se despiden el teatro Solís "Los Chalchaleros" conjunto folklórico argentino que en esta temporada confirmó su jerarquía artística y su atractivo, en recitales cumplidos con teatro completo. La audición de hoy se iniciará a las 18.45 hs y en ella interpretarán las siguientes canciones: "La niña" "La trasnochada", "Una lágrima", "Zamba del grillo", "La guachagueña" "Romance del molinero", "Mañana de mañanita" "Zamba de Vargas", "Tel de olvidar" "Tuisas mis condiciones" "Zamba de la siembra", "La Bochinchera" "Tu que puedes, vuélvete" y "La Overa"

AMBULANCIAS MARTINELLI

TELEFONOS: 9 23 00 · 9 03 43 · 9 13 40

## Panorama TEATRAL

—Hoy martes a la hora 19 en el Teatro San Antonio (Maldonado 1194) se llevará a cabo una conferencia del escritor profesor Roberto Ibáñez sobre el tema "El Teatro de Sánchez, Vigencia y Caducidad".

—Taller de Teatro continuará a fin de semana ofreciendo su doble programa que obtiene un firme éxito. Integran dicho programa el boceto dramático de Franz Kfka "El guardián del sepulcro" y la comedia de Christopher Fry: "Un Fénix demasiado frecuente".

—Se conoce ya el reparto de la comedia de George Bernard Shaw "Pigmalión" que presentará los primeros días de agosto la Cía. de Teatro Moderno en la sala de Teatro Palacio Salvo. Será interpretada de acuerdo al siguiente reparto por orden de aparición: Miss Enford- Hill: Margarita Alonso; Mrs. Eynford-Hill: Rosa Claret, Circunstante: Domingo Pistoni, Freddy Eynswford; Hill: Ricardo Balat, Eliza Doolitle: Martha Castelano, Cnrel. Pickering: Enrique Matínez Pazos, Henry Higgins: Alcalá, Otro: Nelson Ordóñez; Mrs. Pearce: Fanny Saporta, Alfred Donlitle: Juan Antonio Moreira, Mres. Higgins: Ema Varzi, Doncella Tatiana Terner (de Teatro Libre). Dirección Juan José Brenta.

—Cultural "Florencio Sánchez", necesita actores (profesionales o aficionados). Inscribirse en La Paz 1825 de 19 a 21 horas.

**Próxima actividad.** — En el presente mes inicia su temporada de teatro popular en los Teatros de Barrios "Islas Canarias" y "La Cumbre", actuando además en las ciudades de Maldonado, San Carlos y Rocha.

—Se está ensayando "Un crimen perfecto" de Knott, por la Cía. Nal de Comedias Florencio Sánchez que se presentará en la Segunda Quincena de Agosto, en el Nuevo Teatro Circular.

Intervinenen en este reparto: Gladys Legum, Guzmán Martínez Mieres, Roberto Pérez Soto, José Iriarte. Dirección: Roberto Pérez Soto.

—En el Oreón Olinda Bozán volverá a presentarse esta noche con la pieza de German Ziclis, "El amor a los cincuenta llega siempre con tormenta". Jueves sábado y domingo, habrá funciones vermouth.

—Roberto Barry continúa en el Stella, su temporada de teatro cómico con la pieza en tres actos: "Si yo soy un diablo... mi mujer es el Infierno". Función a las 21.30 Localidades en venta.

—El próximo viernes a las 18 y el sábado a las 15.15 actuará en el Odeón la compañía que encabeza Julio César Armi, con la pieza de Luis Alberto Martínez "el gallego Manolín".

—La dirección de la I. T. la Farsa comunica que la suspensión de las funciones del domingo del espectáculo para niños actualmente en cartel en el Teatro San Antonio se debieron a enfermedad del señor Carlos Ferreiro Freire, a cuyo cargo está la ejecución de la parte musical del mismo. "El Mago de Oz", volverá al cartel el próximo sábado a las 18.15.

—Con el aplauso del público para la buena interpretación que le brindan las actrices Maruja Santullo y Nelly Antunez y los actores Enrique Guarnero —des de mañana suplantado por Jorge Triador.— Héctor Cuore, Wagner Mautone, la Comedia Nacional prosigue sus representaciones de la obra de George Bernard Shaw "Cándida", que en la versión según la traducción de Ricardo Baeza, dirige Horacio Preve en el Teatro Solís.

"Cándida" irá hoy a las 21 y 45 para repetirse mañana a la misma hora.

—Hoy a las 20 y 45 hs. en el teatro "El Galpón", el elenco estable ofrecerá nuevamente la obra de Bertold Brecht "El círculo de tiza caucasiano". La obra tiene música de Paul Dessau y ha sido puesta en escena por Atahualpa del Cioppo.

—Teatro del Pueblo ensaya actualmente la obras que subirán a escena en el Teatro Victoria en las próximas semanas. Son ellas: "La Biblioteca" de Carlos Maggi, con la cual la institución participará en las Jornadas de Teatro Nacional que auspicia la Comisión de Teatros Municipales, y "Maese Conejo y Blancanieves" adaptación Teatral del cuento de los Hermanos Grimm, realizada por Arturo Sofferman.

—El lunes 10 a las 21.30 hs. se realizará en el Teatro Victoria la entrega de los premios otorgados por el Instituto de Arte Moderno como remuneración a los trabajos teatrales que se distinguieron dentro del período marzo 1958-Julio 1959.

## Opera Alemana en el SODRE

Con "La Walkiria" de Wagner y "El rapto del Serrallo" de Mozart, la Opera Alemana, con los Cuerpos Estables del SODRE (Orquesta y Coro), bajo la dirección general del Maestro Alexander Krannhals, ofrecerá dos funciones vespertinas y dos nocturnas de abono, del 23 al 29 del corriente. El abono se abrirá el próximo jueves 6 (palcos, platea y tertulia) realizándose la venta en Mercedes 833 de 15.00 a 20.00 horas únicamente.

Por la mañana, desde la hora 9.00 se hará entrega de los correspondientes números de orden para la adquisición de dichos abonos. El viernes 7 se seguirá idéntico procedimiento con respecto a la venta de abonos de Galerías Baja, y Generales numeradas de Galería Alta. Fuera de abono el costo de la Platea será de $25.00 por espectáculo y el de las Generales de $4.00

## Informativo de Discos populares

(Por SANTIAGO MONTORO, miembro de la C.L.A.C.D.)

Es esta una breve reseña de las novedades de música popular. Consideraré los discos que por sus valores artísticos y morales pueden ser admitidos por todo público sin reparos.

Johny Cash es un nuevo cantante norteamericano, se le llama El moderno trovador de Arkansas, y es autor de los temas que interpreta con su guitarra. (rocks- baladas). Los títulos aparecidos en nuestro medio son: Nuevamente, (All over again), y Que me importa (What do I care). El índice de ventas de El sucu sucu, en especial la versión del conjunto de Pancho Palmera, demuestra la popularidad de esta creación del compositor boliviano Tarateño Rojas.

Panchito Nolé conquista un sinnúmero de admiradores, éste crece día a día, con cada nueva grabación. Sin duda ha sido un gran acierto la versión de Panchito para el Uno en tiempo de samba.

Una de las últimas "amalgamas artísticas" ha sido la de The Crew cats (Los Tripulantes) con Joe Ressman. Destaco la grabación de Baby be Mine (Nena sé mía), gran suceso en audiciones discómanas de Montevideo.

Pequeña Flor sigue siendo el más grande homenaje a su recientemente desaparecido autor, Sidney Bechet. De las versiones a nuestro alcance, destaco la de Roberto Yanés, el simpático cantante argentino que en sus actuaciones en una de las principales emisoras de nuestra capital conquistara singular éxito y "entró" en nuestro público discómano.

La novedad del momento, pese a que hace días se encuentra en nuestro mercado disquero es el disco grabado por la orquesta White and Blue, (Blanco y azul). No puedo decirles que es un conjunto orquestal al estilo de Percy Faith, ya que no es imitación ni copia de otra orquesta. Por ser uruguaya, creación de un artista uruguayo, y por su valor, merece mencionarsele.

Como a los discómanos les interesa también conocer actividades, anécdotas y "chismes" acerca de sus artistas preferidos, he aquí algunos.

The Platers, Los Plateros, debieron cancelar su jira por Gran Bretaña a causa de una intempestiva enfermedad de Zola Taylar que culminó con una intervención quirúrgica. Afortunadamente todo pasó y, en noviembre este conjunto accesorado por el compositor y arreglista Buck Ram, estará actuando en la capital azteca.

Esta es la dirección a la cual se le puede escribir a Zola, si es de vuestro interés... aquí esta: L. A. Office: 1055 North El Centro. Los Angeles 38, California.

Esta breve reseña al margen de la discomanía, finaliza con la promesa de que (la próxima semana??) estaremos nuevamente en torno al disco y sus artistas, y las últimas palabras, son para saludar y recordar el nuevo aniversario de Discomanía Mundial, audición dirigida por Raúl Matas Esteban, en Wrul, de Nueva York, Wrul - 1 East 57th Street - New York 22, N. Y. U.S.A.).

## Un problema de las partituras antiguas

Sus estudios, corroborados ahora por un crítico austriaco( preocupan a todos los musicólogos modernos. Habrá que reformar las partituras.

VIENA (ANSA). —Denis Vaughan, musicólogo y crítico musical inglés, que se dedicó lurante largo tiempo a estudiar los manuscritos originales de Verdi y de Puccini ha alarmado a los ambientes musicales hace algunos meses afirmando que numerosas partituras impresas actualmente no corresponden a las anotaciones del pentagrama original.

Ahora esas aserciones fueron corroboradas por un crítico austriaco, Blaukopf, quien publicó un artículo en un semanario preguntando al mundo musical "si no habrá que reformar todas las partituras actualmente en circulación".

Blaukopf asegura que no podrá probablemente llenar bien su rol de crítico en la próxima temporada a sabiendas de que la partitura impresa es totalmente distinta del pentagrama original. "Tomemos, por ejemplo —dice el crítico,— el facsímil impreso del manuscrito de Verdi de la ópera 'Falstaff' que es el que se utiliza actualmente como partitura. Veremos que hay no menos de 137 cambios en las primeras cinco batutas. Es demasiado para tan poca parte de la ópera."

El crítico está preocupándose seriamente del asunto ya que tiene en cuenta que, por ejemplo, en el repertorio de la Opera de Vieja las óperas italianas dominan la temporada con brevísimas inclusiones de Wagner y Mozart que hacen excepción.

En una reciente conferencia el musicólogo inglés Denis Baughan dijo que descubrió 15.000 errores en las partituras actuales de la "Boheme", 18.000 en "Tosca", 27.000 en "Falstaff", que son las óperas hasta ahora examinadas atentamente en el original y en el facsímil utilizado como partitura general.

Blaukopf, comentando esos números, dice: "Estamos arruinados. Cómo puede juzgar un crítico si la ejecución de una ópera es correcta, mala o buena, si no conoce el original? Cómo puede decir si Renata Tebaldi canta con fidelidad a la composición verdiana o pucciniana cuando no se sabe si lo que canta son músicas de Verdi, Puccini o una transformación de las mismas. Cómo podremos decir si Von Karajan, al dirigir una ópera verdiana lo hace a perfección cuando ni nosotros ni Von Karajan mismo conocemos la partitura original?"

## Actuará Mirtha Pérez Barranguet

La gran planista compatriota Myrtha Pérez Barranguet que tan significativo suceso lograra recientemente con la OSSODRE en el primer Concierto de Brahms, hará en breve un recital en el Solís presentada por el Centro Cultural de Música.

Esta audición tendrá lugar el miércoles 12 del corriente y contará con un programa de excepcional atractivo e interés. Esta destacada intérprete hará cuatro Sonatas de Scarlatti, las Variaciones sobre un tema de Handel de Brahms, la Sonata Op. 1 de Alban Berg. Tres Imágenes de Debussy (Reflejos) en el agua, Homenaje a Rameau y Movimiento) y la Isla Alegre del mismo autor. Existe ya singular expectativa por este nuevo concierto de la talentosa artista Mirtha Pérez Barranguet quien en breve partirá una vez más para Europa requerida por diversos compromisos que la alejarán por dos años de nuestro país.

## Próximo concierto de la OSSODRE

A punto ya de culminar el ciclo oficial de conciertos sinfónicos de abono patrocinado por el SODRE, con intervención de sus Cuerpos Estables y destacados solistas nacionales, el sábado venidero volverá a ocupar la tarima directorial el maestro Lamberto Baldi, que presentará otro programa de gran interés, ajustado a los detalles siguientes:

Primera parte: Brahms. Serenata en La-Mayor Op. 16 Esta obra fue ejecutada en 1942, por la OSSODRE, en un concierto radial, por lo que la audición del sábado será la primera de carácter público.

Segunda parte: Faure. Balada Op. 19, para piano y orquesta. Solista: Celia Roca de Musetti. En 1945 la OSSODRE, conducida por Allerto Wolff, con Victoria Schenini como solista, interpretó por última vez esta obra.

Camargo Guarnieri "La Sequía", para voz femenina, Coro y Orquesta Solista: Delia Staricco (contralto-) Con intervención del Cuerpo Coral del SODRE. Primera audición.

## Música Norteamericana Contemporánea

El jueves 6 de agosto a las 21 horas se ofrecerá en la Biblioteca Artigas Washington, la continuación del ciclo de "Música Norteamericana Contemporánea con el siguiente programa:

Primera parte— Conferencia: Los Creadores (III).

Segunda parte— Alan Hovhaness Montaña, en Octubre para sexteto de percusión en cinco movimientos.

Leonard Bernstein— Serenata para violín solo, cuerdas, arpa y percusión.

Phaedrus, Pausanias (Lento-Allegro) Aristophanes (Allegretto). Erixymathus (Presto). Agathon (Adagio) Sócrates: Alcibiades (Molto, Tenuto, Allegro Molto vivace). Solista: Israel Chorberg (Violín).—

Otro Luening y Vladimir Ussachevsky: Variaciones Rapsódicas para cinta magnética y orquesta. (Cinta elaborada y facilitada por el Laboratorio de Música Electrónica de la Universidad de Columbia, en Nueva York) Técnico de sonido: Aníbal Rodríguez.

Orquesta integrada con miembros de la Sinfónica del SODRE. Conferencia y Dirección de la Orquesta: Silvio Aladjem.

## Concierto de Cámara

A las 21.15 se llevará a cabo el décimo concierto correspondiente al Ciclo de Música de Cámara organizado por el SODRE, el que estará a cargo del Conjunto de Música de Cámara, del Instituto, integrado por Miguel Szilagyi y Mario Bresciani (violines); Huna Gleizer (viola); Oscar Nicastro (cello) y Mischa Jessel (piano); el oboísta Jean Louis Le Roux y la pianista Martha Bracchi. Se cumplirá el siguiente programa dedicado a obras de Robert Schumann: Primera parte: Cuarteto Op. 41, Nº 1. Por el Conjunto de Arcos del SODRE. Segunda Parte. Tres romanzas para oboe y piano. Por Jean Louis Le Roux (oboe) y Martha Bracchi (piano). Tercera Parte. Quinteto Op. 44 (para piano y cuerdas) Por el Conjunto de Música de Cámara del SODRE. Comentarista: Hugo Martínez Trobo. La entrada será libre a todas las localidades del Estudio Auditorio.

## Catherine Reiner cantará hoy en el Sodre

Esta tarde tendrá lugar en la sala del Estudio Auditorio, a las 18 y 45 el único recital de la soprano norteamericana Catherine Reiner.

Considerando que en este año nos han visitado muy pocos artistas extranjeros de la categoría de Catherine Reiner, el concierto de hoy se constituirá sin duda alguna en el acontecimiento musical más descollante en lo que va de la temporada.

El programa a desarrollarse es el siguiente: de Brahms, En el cementerio y Claro de luna; de Schubert, Canción de cuna, Sueño primaveral y El correo; de Wolf., Mignon, La arrepentida, Mausfallen-Spruchlein y La muchacha abandonada, de Alban Berg. Ven muchacho mío, escena de la ópera "Wozzeck" Segunda Parte: de T'Tosar, "Mundo"; de Fabini, El Poncho; de Kodaly, Mensaje a mi querida madrecitay Desde lejanas montañas (ambas del folklore húngaro) de Gershwin, "Summertime" de la ópera "Porgy and Bess" y concluye el programa con un grupo de Negro Spirituals.

Louis Biancoli del New York World.-Telegram dijo de esta notable soprano: "Los dones que posee Catherine Reiner tanto en técnica, en estilo o percepción interpretativa son dones formados maravillosamente alrededor de una voz pura y de auténtica musicalidad. Desde Schubert hasta el moderno Alban Berg, sin omitir los compositores lainoamericanos, esta cantante nos hizo vivir momentos de emoción".

En la Boletería del SODRE hoy a partir de las 10 horas, se podrán adquirir las localidades para el recital Catherine Reiner. Plateas $ 5.00 Galerías $1.00.

## Festival del buen humor

BORDIGHERA, (ANSA). —Las "Palmas de oro" para el humorismo fueron asignadas y entregadas anoche durante una velada de gala en la que participaron los 35 humoristas presentes en Bordighera y los artistas de cine que intervinieron en el Festival.

La "Palma de Oro", para el dibujo humorístico fue asignada a Giorgio Cavallo, de Turín.

El "Dátil de oro", correspondió a Fritz Muller de Amsterdam. Mientras que el "Dátil de Plata", fue asignado a Rudolf Griffer de Stuttgard. El trofeo "Palma de oro", para el dibujo humorístico con tema fijo "far west" fue otorgado a Alfredo Malagola de Ravenna y el "Dátil de Plata" a Cassio Morosetti de Milán.

La "Palma de oro", para el teatro humorístico (comedia) fue asignada a Carlette Manzoni, de Milán, y el "Dátil de oro", a Roro Toro di Liorna.

La "Palma de oro" para el libro humorístico fue otorgada a "Baccano" de Malpas, y el "Dátil de oro" al librr "Pnin" de Wladimir Nawskhv; el "Dátil de plata", al libro "Por favor no coman las margaritas" de Jean Kerr.

*En el Carrasco Polo Club*

Un grupo de jovencitas presenciando la final del partido de Rugby, que como festejo del 10º aniversario de su fundación, tuvo lugar en los jardines del Carrasco Polo Club.

## Un brillante acontecimiento social fué la boda Williams-Fernández Moyano

Bendiciendo por Mons. Sr. Alfredo Viola, con Misa de Velaciones tuvo lugar en la Catedral de Salto la boda de la Srta. Giselda Fernández Moyano con el Sr. Ricardo Camilo Williams del Busto. La novia lució un modelo de Pierre Balmain realizado en razimir de seda natural con manga corta y escote hacia los hombros, de la cintura partían recogidos con guirnaldas de azahares detalle que se resolvía en la traine, un tocado francés, de forma triangular, formado por muguets y azahares, salpicado con strass, tomaba el manto largo de tul de ilusión. Las madrinas estaban muy elegantes; la señora María del Rosario del Busto Vaeza de Williams con modelo de la ceremonia realizado en jersey color negro con falda y corsage drapeado, tocado francés de Aigrettes, negros, antiguas caravanas y pandantif de oro y brillantes y la Sra. Lida Moyano de Fernández, modelo francés de encaje color castaño con faja de taffetas papillón y paneau suelto, tocado de Paulette de paraísos color natural, alhajas de brillantes. A la salida del templo los novios fueron acompañados de los padrinos por un juvenil cortejo de familiares.

Celebrando este acontecimiento los padres de la novia ofrecieron una gran fiesta. En el salón comedor la mesa lucía mantel de tul con valencianas y dos lazos de raso blanco, centro antiguo de plata adornado con violetas de los Alpes. La concurrencia que fue amablemente atendida por los dueños de casa se diseminó en el jardín donde se había instalado otra mesa que presentaba un arreglo rústico en base a frutas y verduras de estación.

Los novios recibieron cantidad de valiosos regalos entre los que se destacaron:

De la madre del novio, antigua pulsera de oro labrado. Cristo antiguo de ébano con incrustaciones talladas de nácar y juego de té de plata; en memoria del padre del novio Sr. Camilo Wiliams, clip en forma de rama de oro y brillantes: del novio anillo con perla y brillantes y de la novia reloj pulsera de oro; los padres de la novia cheque y magnífico broche de brillantes y platino: de Jorge Fernández Moyano collar de perlas, Sra. Matilde Ferée de Moyano, anillo con solitario, de la Srta. María Isabel Williams Bocage, servicio completo de mesa de porcelana de Limoges, en recuerdo de la Sra. Clara del Busto, antigua pieza de oro y plata; de la Sra. Enriqueta Williams de Arteaga antiguo Cristo de marfil, pieza de Cantón del Ing. Arturo Soneira y Sra. como regalos colectivos de un grupo de amistades, juego de cubiertos de plata, secretaire francés antiguo, juego de mesitas de caoba; mesa colonial y juego de plata labrada para consommé, importantes cheques tenían las tarjetas del Dr. Arturo Correa y Sra. Sra. Isidra Fernández de Forteza; Máximo Seré Cornú y Sra. Carlos de Castro Pérez y Sra. Manuel Vaeza Ocampo y Sra.; Ricardo y Eduardo Fernández Irasú, Dl. Diego Landa; bandejas de plata de los jóvenes Seré Williams y de Castro Williams, etc.

### Actividades del M. F. Cristiano

Caná: Hoy a las 21 horas, se realizará una conferencia para matrimonios sobre el tema "Educación de los hijos", en Julio Herrera y Obes 1425. El miércoles a las 19 horas, preparación a la vida de familia, juventudes, en la Iglesia del Paso del Molino. 21 horas: Caná. 23 y 15, Audición en T.V. Mesa "Redonda sobre "Como orientar la educación de los hijos" Jueves a las 21 horas Reunión de Jefes de equipos en Juan Benito Blanco 604. Viernes retiro anual de los equipos 23 y 27. Tercer ciclo. Casa de Nazareth. Sábado a las 11 horas: Conferencia en el Buen Pastor 16 horas: Charla para jóvenes en el local de Asistencia a la Joven.

### De la reunión juvenil en lo de Ferrando - Gutiérrez

El Sr. Oscar Ferrando Ponce de León y su esposa María del Huerto Gutiérrez ofrecieron una reunión juvenil con motivo de celebrar los quince años de su hija María del Huerto. Participaron las siguientes Srtas: María Cristina Delucchi Pieri, Pilar Arrosa Pascual, Ana Inés Beltrán Storace, Rosario Delgado Salaverri, Graciela López Bazan, Socorro Barriola Paladino, Elina Carrara Munyo, María Cristina Spangemberg Stabile, Gladys Erosa Garat, Elena Urioste Etchegaray, Dora Milans Bayley, Raquel Arocena Real de Azúa, Elena Pereira de Fleitas, Silvia Larraechea García Capurro, María Cristina Alvarez Vicente, María Elisa Bayce Prezé Mackinnon, María Lorenzoni Prado Marta Arralde García Pardo, Susana Grondona Paullier, Olga Ambrosoni Miró, Graciela Pereira Hill, Ema Castro Fiol, Renée Otero Martínez y un grupo de caballeros.

### Del baile del Rugby en el Carasco Polo Club

Con gran éxito se llevó a cabo el sábado por la noche, el baile ofrecido por la Sección Rugby del Carrasco Polo Club, al conmemorarse el décimo aniversario de la misma.

La fiesta fue amenizada por las orquestas Sergio y su jazz Clave Azul y la típica del maestro Hugo Di Carlo.

Se congregaron allí numerosas figuras de nuestros círculos sociales lo que dió lugar a una reunión de brillantes proporciones que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

### Reuniones

El Dr. Antonio Stabile reunió en su apartamento de la calle 18 de Julio un grupo íntimo de gente amiga, lo que dió lugar a una agradable nota.

### Reuniones juveniles

En lo de Ponce de León-Zas. El sábado el Sr. Eduardo Ponce de León y su esposa Raquel Zas, ofrecerán una reunión en su residencia de Carrasco, en honor de su hija Raquel que cumple 15 años.

Con tal motivo la gentil festejada se vió muy agasajada por sus amigas.

En lo de Caballero-González— En ocasión de cumplir 15 años su hija Yolanda, sus padres le ofrecieron el sábado una fiesta juvenil en su residencia.

En lo de Raggio-Ruglio— El Sr. Carlos Raggio Bula y su esposa Elena Ruglio, ofrecieron una reunión en su residencia con motivo de celebrar los 15 años de su hija Alicia.

Asistieron numerosas figuras de los círculos juveniles, lo que dió lugar a una nota social de lucidas proporciones.

### La fiesta artística social del lunes 10 en el Teatro Victoria

A una nota de vastas proporciones dará lugar la entrega de premios otorgados como remuneración a los mejores trabajos teatrales en el período comprendido Marzo 1958-Julio 1959, que se llevará a cabo el próximo lunes 10 de Agosto en el Teatro Victoria a las 21.30 hs. Moderno destacadas figuras de nuestros círculos oficiales, diplomáticos, artísticos y sociales. Participaran en el espectáculo, organizado por el Instituto de Arte Moderno destacadas figuras de nuestro mundo teatral que prestan su valioso concurso para este acto. Las invitaciones pueden solicitarse por el teléfono 97039 o en Cerrito 507 piso 1 esc. 18.

### Reunión juvenil en lo de Pereira Iraola - Maió

La residencia del señor Raúl Pereira Iraola y su esposa Berta Majó San Miguel, en Pocitos, fue marco de una grata reunión juvenil, con motivo del te que ofreció su hija Beatriz, en honor de un grupo íntimo de sus amistades.

Participaron las siguientes jovencitas: Maggie Herrera Ramírez, Susana Colominas Ellauri, Graciela Capurro Algorta, Margarita Horta Henderson, Diana Leborgne Crocke, Elena Fabini de la Hera, Rosario Porro Vallebona, Alicia Acerenza, Elsa Pereira Iraola Darrullat, Lilián Errasquín Casás, Mónica Bacot Silveira, Raquel Castro Lagos, Amparo Rodríguez Mendivil, Silvia Cristina y Graciela Etcheverry, Isabel Sicardi Vázquez Esther y Antonella Colciago, Angélica Lesteriu, Elena Baliño.

### En lo de Horta - Pérez Scremini

Celebrando los quince años de su hija María Cristina, el señor Féliz Alberto Horta y su esposa Esther Pérez Scremini, ofrecieron en su residencia, una hermosa y animada reunión juvenil. Participaron las siguientes señoritas: María Gabriela y María Carmen Pérez Scremini, Marcia y Margarita Horta Henderson, Estela Scremini Algorta, María del Rosario y Socorro Scremini Alvarez, María Esther Vázquez Varela Horta, Gloria Vigil Aznárez, Marta y María Arocena O'Brien, María Aurora Castellanos, Beatriz Recarte, Celia Cassarino Moratorio, María Etchenique, Edna de la Guardia Alemán, María Clara Gallinal Artagaveytia, María Laura Horta, Irene Pérez Scremini, María Elena Zorrilla, Zulema Martínez y los Sres: Diego y Alberto Zorrilla, José Alberto Horta, Daniel y Miguel Cassarino Vilaró, Raymundo Boimenu, Willy O'Brien, Juan Pedro Gallinal Artagaveytia, Ignacio Harán Urioste, Hernán Cassarino Moratorio, Enrique Pérez Alvarez, Carlos y Ariosto González Cuñarro, Alejandro Cuadrado Gueranlt, Juan Lenguas Urioste, Guillermo Scremini, Tomy Hughes Paysée, Juan Martínez Pérez Aguirre, M. Pérez del Castillo Morgan y Daniel Caubarrere Muñoz.

### Importante remate de obras de arte en Buenos Aires

Se llevará a cabo en los primeros días de agosto en la Galería Witcom de Buenos Aires una importante subasta de cuadros del pintor Miguel Carlos Victorica artista argentino de grandes valores plásticos cuyas obras han merecido premios en distintas exposiciones vernáculas y europeas. Este gran pintor ya fallecido, estaba vinculado por lazos de familia a nuestra sociedad y con motivo de la subasta de sus cuadros parten para Buenos Aires algunos de sus familiares.

### Nacimientos

En uno de nuestros principales sanatorios, ha nacido un niño que viene a alegrar el hogar de los esposos Vera-Bazzi. Tanto la joven madre como el recién nacido se encuentran bien. Ha sido bautizado con el nombre de Alejandro Luis.

Ha nacido un varón que se llamará Luis Ignacio en el hogar del Dr. Horacio Flores y su esposa Beatriz Piñeyrúa García.

EPISCOPADO DE MONTEVIDEO

### SERA EL SABADO 8 SAN JUAN MARIA VIANNEY

*Circular de Secretaría*

Se pone en conocimiento de los Sres. Sacerdotes que el Sumo Pontífice Juan XXIII ha tenido a bien disponer que la fiesta litúrgica de San Juan María Vianney, Párroco de Ars, sea celebrada este año el sábado 8 de agosto en la Iglesia Universal.

Montevideo, 3 de agosto de 1959.

OMAR MANGADO
Secretario General

### AFIRMO EL PAPA LA NECESIDAD VITAL DE LA ACCION CATOLICA

"La Acción Católica es una necesidad vital y un medio providencial para la Iglesia de hoy", ha dicho Su Santidad el Papa Juan XXIII en mensaje a la AC. de Portugal.

En su mensaje el Padre Santo exhortó a los fieles para que procuren la renovaciódn del orden social cristiano, que ha de ser obra de santificación".

La docilidad y sumisión incondicionales a la autoridad eclesiástica, añade Su Santidad, "la sobrenaturalización de la vida y el sentido de organización y disciplina" dará fuerza y estímulo a los miembros de la AC. para integrar su vida en Cristo y dar de esta manera testimonio del Evangelio". A los consiliarios les corresponde por su parte "el deber de dar a los católicos una formación intelectual y moral cada vez más profunda".

### EN EL COLEGIO CLARA JACKSON MESA REDONDA

Días pasados se realizó en el salón de actos del Colegio de la Calle Larrañaga y Burges la anunciada mesa redonda sobre temas de actualidad, organizado por la Apac y las alumnas del 4º año de Liceo. Una asistencia numerosa concurrió al acto que fue dirigido por el Rvdo. P. Luis Muro O. P. En la parte expositiva actuaron el Dr. Jorge Echevarría Leúnda y las Srta Alicia Badía yGraciela Salaverry, los cuales se ajustaron al tema "Los J óvenes de hoy en el mundo futuro" en acertados y medidos términos se refieron a las causas de la crisis actual entre la juventud y su esperanza de futuro. Luego pasado el tema a la discusión se escucaron atinadas puntualizaciones de parte del alumnado del Liceo, que viene demostrando una elogiable inquietud por los temas sociales y la búsqueda de soluciones ositivas. Por su partelos padres asistentes intervinieron en el diálogo que por momentos se tornó apasionado, demostrando, que existe la inquietud permanente de superarse en la educación y orientación de sus hijos. Corresponde destacarse la intervención del Esc. Bardallo respecto a la educación de la juventud y a la necesidad de incluir en el promana de enseñanza nuevas materias — de carácter práctico— que sirvan para capacitar al adolescente y al joven para la lucha por la vida. Por su parte el Padre Muro sintetizó la jornada en estos puntos; 1º Obediencia de los ijos para con sus padres. 2º Ejercicio de la autoridad con justicia de parte del padre. 3º Mutua comprensión y unión en el sacrificio.

## Por una eficaz ayuda cristiana entre los pueblos aboga Semana Social de Francia

*Contraste escandaloso entre la riqueza de unos pueblos y la pobreza de otros*

ANGERS, Francia, agosto 3 (NC). — La Semana Social Francesa celebrada aquí abogó en una de sus resoluciones por la asistencia internacional a los países atrasados, realizada con verdadero espíritu cristiano.

El tema de la sesión de este año, cuadragésimo sexta de las celebradas hasta ahora, versó precisamente sobre la situación de esos países y la forma de impulsar su progreso. En las sesiones generales y de estudios participaron en total unos 2.000 semanistas, entre ellos bastantes africanos y de otros continentes.

En nombre de Su Santidad el Papa Juan XXIII su Secretario de Estado, Cardenal Domenico Tardini, dirigió un mensaje al presidente de la Semana, Charles Flory, relativo al "contraste escandaloso" entre la pobreza de algunos pueblos y la riqueza de otros, una situación que reclama, como "deber imperativo de justicia y caridad", la asistencia generosa por parte de los más favorecidos.

El mensaje llama también la atención sobre la conveniencia de sacar más provecho de los recursos naturales, manteniendo al mismo tiempo la estabilidad social en los países afectados por cambios económicos. La labor de desarrollo material, se añade, debe ir por lo tanto compaginada con la educativa, para que personas de todas las razas y naciones intervengan en la vida pública, en un grado de independencia y responsabilidad acorde con las circunstancias de cada país.

En el mensaje se hace un llamamiento a los católicos del mundo entero para que cooperen a la "solución cristiana", del problema "cuya magnitud y posibles consecuencias", descorazona y atemoriza a quienes no lo abordan con decisión y espíritu abierto.

La resolución adoptada por la Semana subraya que la asistencia debe ser esencialmente cristiana, basada en el amor al prójimo y teniendo en cuenta las tradiciones y costumbres de cada pueblo. En el plano económico se aboga por un sistema directo de remedio a las necesidades, que no caiga en un capitalismo abusivo ni considere la industrialización como "remedio de todos los males".

En la resolución se critica la asistencia prestada con fines políticos, o planeada como un régimen de "protección". La formación de líderes nativos, concluye, es una de las tareas más importantes para conseguir que los países atrasados logren un verdadero progreso.

## El Santo Cura de Ars y nuestro Clero

En el mes de Junio Su Eminencia el Cardenal publicó una Carta Pastoral destacando la importancia espiritual que tiene para los sacerdotes la vida admirable del santo Cura de Ars. Ahora nos llegan noticias de Roma de que el Soberano Pontífice acaba de publicar una Carta Encíclica rememorando las virtudes eximias del mismo santo y ofreciendo a los sacerdotes trascendentales consejos y oportunas advertencias para el desarrollo eficaz de sus actividades.

Esto basta para que todos los sacerdotes pensemos con seriedad en aprovechar la conmemoración centenaria de la muerte de San Juan María Vianney a fin de que nuestra vida sacerdotal florezca en virtudes acrisoladas que se manifiesten en un apostolado continuo y eficaz.

Uno de estos medios será la asistencia de los sacerdotes al triduo que predicará el R. P. José Antonio de Laburu, en el Club Católico, los días 5, 6 y 7 del corriente mes a las 16 y 30, y en el cual tendremos ocasión de meditar en la vida del santo y en los medios que usó para desarrollar su magnífico apostolado.

### SANTORAL

MARTES 4
Santo Domingo, Confesor.

Santo Domingo. Nació en Castilla, España, en 1170. Siendo canónigo fundó la "Orden de Predicadores" para defender y predicar la verdad. Amaba tanto a la Virgen que introdujo la devoción del Santo Rosario. Murió en Bolonia en 1221.

### Liturgia Mañana y días próximos

Ornamentos blancos, doble mayor, Misa propia, Gloria, Prefacio común.

MIERCOLES 5
Dedicación de Santa María de las Nieves.

Ornamentos blancos, doble mayor, Misa "Salve", del Común de festividades de la Virgen. Gloria, Credo, Prefacio de la Virgen "Et Te in festivitate"

JUEVES 6
La Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo, Santos Sixto y Feliciano Mártires.

Ornamentos blancos, doble de 2ª clase. Misa Propia, Gloria, 2ª oración de los Santos Sixto y Feliciano Mártires. Credo, Prefacio común.

### Cuarenta Horas

Hoy, Parroquia de la Santísima Trinidad.

## Desmienten erróneas informaciones sobre nuevas normas de moralidad

TOLEDO, España, agosto 3 (NC). — Es absolutamente falso que el cardenal arzobispo de Toledo haya "prohibido" a los católicos españoles ir en mangas de camisa. Mientras tan ridícula aserción era difundida en el extranjero por periódicos y agencias de prensa, Su Eminencia el cardenal Enrique Plá y Deniel, arzobispo de Toledo y primado de España, presidía aquí una reunión de 1.500 hombres, la mayoría de ellos en "mangas de camisa", que habían asistido al quincuagésimo cursillo de cristiandad organizado en la arquidiócesis toledana.

Cuando esto ocurría en Toledo, ciertos periódicos extranjeros, sobre todo londinenses, atribuían al cardenal Plá el dictado de "una nueva lista de reglas morales", diciendo que cometen "pecado mortal" los novios que "pasean del brazo o que están solos en cualquier parte" y "prohibiendo" a los católicos españoles "ir en mangas de camisa".

Lo cierto es, sin embargo, es que el arzobispo de Toleto no ha dado en el año actual ninguna carta pastoral, ni siquiera circular, que se refiera a la moralidad pública o a las modas.

El Boletín del Arzobispado publicó simplemente breves esquemas de predicación para julio y agosto, con normas referentes a la modestia cristiana tomadas casi en su totalidad del folleto redactado por la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad.

Ciertas informaciones difundidas en el extranjero sobre ese sencillo acto de orientación pastoral han dado una referencia tendenciosa y desorbitada, falseando el texto de los esquemas de predicación y tratando de presentar las normas universales de decencia cristiana como ejemplo de rigorismo español, impropio de los tiempos actuales.

En Madrid, el semanario Ecclesia, órgano de la Acción Católica, ha dado el texto de varios de los esquemas de predicación sobre normas morales, junto con la "información" que sobre ellos ha sido difundida en el extranjero.

Así, comenta Ecclesia, "podrá ver el lector cómo importantes periódicos de lengua inglesa "informan" —y deforman,— a sus lectores. Una muestra más de como nuestras cosas —religiosas y profanas,— se "entiende" y son tratadas allende fronteras".

Ecclesia dedica al asunto un editorial titulado "Mal camino..." en el que lamenta que "cuando resuenan aún los ecos de las palabras pontificias a propósito de la verdad, como presupuesto y fuente de la concordia y de la paz", se haya registrado "un [illegible] concreto de lo que es precisamente el grave pecado de la prensa contra la verdad".

El editorial de Ecclesia [illegible] así:

"Cuando como en el caso que nos ocupa, se llega a tergiversar más o menos intencionaddamente unos puntos de predicación para los fieles de una diócesis y unos principios de moral —válidos, creemos, para los propios protestantes,— ¿qué agios y que transacciones no cabrán en el comercio de "verdades" de cierta prensa?"

El Arzobispado de Toledo hizo pública una nota en la que considera requisito de "honestidad periodística" que las agencias y periódicos que divulgaron las informaciones falsas, o deformadas, den conocimiento de la rectificación oportuna. Se ruega además a los informadores que en lo sucesivo no consideren como noticia "de interés mundial", cualquier disposición que el Cardenal primado dicte mirando el bien espiritual de la arquidiócesis de Toledo "ya que el carácter de primado es sólo de honor y no le concede ninguna jurisdicción en las otras diócesis de España".

Más bien [illegible] la nota, procuren (los informadores) difundir en las noticias de carácter mundial, "las enseñanzas y normas de los Sumos Pontífices, de cuales enseñanzas y normas procuran ser siempre un eco fiel las normas dadas en el Arzobispado de Toledo"

### Prensa y moral

JAKARTA, Indonesia, Julio (NC). — El ministerio de Información advirtió a los periódicos indonesios que les retirará la licencia si publican inmoralidades o relatos de tipo sangriento. Quedan prohibidas las fotografías o grabados relativos a crímenes, violaciones, desnudeces y "otros actos inmorales"

CATOLICO EN [illegible] NO

LA HAYA, Julio (NC). — La reina Juliana designó para el puesto de vicepresidente del Consejo de Estado al ex primer ministro Louis J. M. Beel, catedrático de Derecho en la Universidad de Nigmegen y uno de los líderes del Partido Popular Católico. Es el primer católico designado en Holanda para la vicepresidencia del alto organismo consultivo.

COMUNISMO CHINO

HONGKONG, julio (NC). [illegible] os comunistas chinos no parecen satisfechos de la llamada Asociación Católica Patriótica, patrocinada por ellos, pues la prensa roja últimamente llegada aquí apenas si menciona dicha asociación, de que hacía antes mucha propaganda. Una informac[illegible] de Shanghai dice que se celebraron allí "cursos políticos", para estudiantes, y que varios de los jóvenes tuvieron la valentía de aludir a la persecución comunista contra los cristianos.

JOC EN EL CAMERUN—

Dume (AICA): La Juventud Obrera Católica del Camerún ha iniciado una campaña contra el alcoholismo, que hace estragos en algunas zonas del país, principalmente por el abuso de una bebida alcohólica llamada "arki"

### RECIBIO EL PAPA A 200 Ptes. DE LA A. CATOLICA

CASTEL GANDOLFO 3 (UPI). El Papa Juan XXIII recibió hoy en audiencia colectiva a doscientos presidentes de las diócesis de la acción católica italiana, que están celebrando en Roma na convención de tres días "por un mundo mejor".

### CALIFICACION DE LECTURAS

Libros, Prensa y Publicaciones de Acción Católica

NIC
NOVELA
4 (prohíbese leer)

NICOLE
"Se le soltaron los leones"
Editorial Bs. Aires

Es indudable que el éxito de Françoise Sagan, ha animado a muchas escritoras jóvenes a publicar novelas del mismo tipo, con más o menos valores literarios.

Esta es una de ellas escrita en forma epistolar de buen y ágil estilo, pero su fondo es un exponente de inmoralidad con muchos toques pornográficos.

Por lo tanto cae en las generales del Index, quedando prohibida su lectura.

RECORTE ESTAS FICHAS Y ORDENELAS ALFABETICAMENTE
CONSULTE AL 8 59 03

## Agenda Católica

● *Hoy martes*

PARROQUIA DEL COMERCIO. — Novena patronal hasta el día 9 a las 19 y 15, Misa de Comunión General, Novena y Sermón por el R. P. Raúl Gómez Tizze.

SAN CAYETANO. — Solemne triduo y Fiesta en la Capilla de la Caridad (Maciel y 25 de Mayo). los días 4, 5 y 6 a las 18 horas: Rosario, Misa vespertina, preces del triduo, sermón y bendición solemne. Día 7, a las 6, 7 y 30 8 y 30, Misa de comunión, a las 10, Misa cantada, a las 18 hs. Rosario, sermón, Misa cantada solemne y reparto de estampas a los fieles y bendición solemne

R. P. ISMAEL QUILES S. J. — Expondrá diversos temas filosóficos, según este programa: Hoy, a las 19 horas, Agrupación Universitaria (Agraciada 1464, Piso 14, Salón C), "Existencia, realidad y problemas del hombre contemporáneo". Entrada libre. Mañana miércoles, Club Católico (Cerrito 475), 18 y 30 horas, "Experiencia universitarias europeas: latinas y sajonas". Entrada libre.

Jueves 6 y Viernes 7: Instituto San Padre Canisio (Soriano 1472) hora 19. Entrada libre. "Dialéctica del Yo y del Tú", "Encuentro y desencuentro del Yo en el prójimo".

Viernes 7º Inst. de Filosofía (Colegio Sacre Coeur (8 de Octubre 2738), 17 y 30 horas: "El in-sistencialismo"

M. F. C. — Hoy y mañana continúa las Conferencias para Matrimonios sobre el tema Educación de los Hijos", en la Parroquia San José (Vascos) (Julio Herrera y Obes 1425) a las 21 horas. Entrada libre. Hoy "La Misión del Padre". Mañana: "Colaboración entre la Escuela y el Hogar".

• SANTO DOMINGO DE GUZMAN. — Festividad del Santo Patriarca: cultos de acuerdo a este programa: A las 6 y 30: Misa de Comunidad. A las 8: Misa para las Hijas de María, Ex Alumnas y Alumnas de Preparatorios, celebrada por el Rvdo. Padre Asesor Juan Codina O. P. A las 9: Misa cantada en acción de gracias, por las alumnas de Enseñanza Secundaria. A las 10: Misa por las intenciones de los padres de las alumnas ofrecida por E. Primaria. A las 16 y 30: Completas cantadas. "Visión de Santo Domingo. La vuelta a Cristo por el Evangelio" por el Rdo. Padre José María Martínez O. P. Bendición solemne con Su Divina Majestad impartida por el Eminentísimo Cardenal Doctor Antonio María Barbieri, Arzobispo de Montevideo.

Envíe sus informaciones y noticias de actos piadosos a "Informaciones Católicas"

● *Mañana miércoles*

FEDERACION JOCISTA. — Inaugura sede la Fed. JOC Mons. Cardiin en la calle Libres Nº 1770, mañana a las 19. Bendecirá el R.P. Juan Datilia. Hablará sobre "Técnica y Mística JOC" el R. P. A. Spadachino.

TRIDUO PARA RELIGIOSOS Y SACERDOTES. — Por el R. P. José A. de Laburu los días miércoles 5, jueves 6 y viernes 7, a las 16 y 30 en el Club Católico (Cerrito 475).

● *Días siguientes*

MES DEL CORAZON DE MARIA. - (Parroquia del Corazón de María, en Inca y Pagola). — La solemne novena tendrá lugar del 13 al 21 de agosto. Durante el mes regirá este programa. Por la mañana, Misas de alumbrantes a las 7, 8 y 9 hs. Por la tarde, a las 19 hs. Santo Rosario, preces del mes, Plática y Bendición con el Santísimo.

JORNADAS ESPIRITUALES.— — Con ocasión del centenario de la muerte del Santo Cura de Ars. Triduo por el R. P. José A. de Laburu S.J., el 5, 6 y 7 de agosto, a las 16 y 30 horas, en el Club Católico (Cerrito 475)

NOVELES ESPOSOS. — En la Catedral, el 15 del corriente, a las 19 y 30 hs. acto organizado por la FUMAC.

PEQUEÑO CLERO.—El Consejo Arq. de Mujeres de A. C. y la Delegación Arq. del Pequeño Clero, invitan a las Delegadas Parroquiales para la reunión mensual reglamentaria, que tendrá lugar el jueves 6 del corriente, a las 15 y 15 hs., en Sarandí 382. El R. P. Asesor seguirá con el cursillo de Liturgia. Se ruega puntual asistencia

R. P. EDUARDO PAVANETTI, S. D. B. — El viernes 7 hablará sobre: "¿Por qué fracasan las madres?" a las 15 y 15 horas, en el salón de actos de Talleres de Don Bosco (Canelones 2148) entrada libre

NTRA. SRA. DE LA FUNDACION. — En la Catedral Metropolitana: Sábado 22 a las 17 y 30: Rosario, Preces y Bendición. Domingo 23 a las 10: Misa, Sermón y Procesión con la imagen de Ntra. Sra. de la Fundación por las naves del templo. Lunes 24, a las 17 y 30: Rosario, Preces y Bendición. Martes 25 a las 10: Misa con cánticos, a las 10 y 30: Alocución de circunstancias y Te Deum solemne.

ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL DEL URUGUAY. — Los días 11 y 18 del cte. y 19 de setiembre. Cursillo del Prof. Patricio Rodé en Lavalleja 1824 a las 9 horas.

MISA MISIONAL VESPERTINA. — La Dir. N. de Propagación de la Fe, invita para la Misa Misional Vespertina del viernes 7 a las 19 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario y Santo Domingo (P.P. Dominicos) (Duvimioso Terra 1227) La intención misional del Santo Padre para este mes de agosto: "Que no se retarde el incremento de vocaciones en las misiones, por falta de dinero" será el tema de la meditación de la tarde a cargo del R. P. Andrés Assandri S. J. quien dirigirá también el coro

[illegible]

# BUSCARAN NUEVAS FORMAS DE COMERCIALIZACION PARA LA PRODUCCION GRANJERA DE CANELONES

*Asamblea de la Federación de Sociedades de Fomento del Departamento*

# MERCADO A TERMINO MUNDIALES DE LANA

# Inició ayer sus actividades en Tablada la Cooperativa Unionista del Abasto

*Se registraron los precios más altos de todos los tiempos en este mercado. —Intervino el Frigorífico Nacional—*

# Precios de productos de Ganadería y Agricultura

Fábrica E. Ottonello. — Vacas 4 a 880 mls. Terneros 1 a 1.200, 22 a 1.440, 11 a 1.470 7 a 1.480 y 30 a 1.500 mls. Toros 7 a 1.050 y 1 a 1.100 mls.

Frigorífico La Unidad. — Novillos 34 a 1.250 mls. Vacas 4 a 900, 15 a 1.000 y 4 a 1.050 mls. Terneros 6 a 1.300 mls.

Fábrica Cristiani Hnos. — Novi-

De Juan A. Prandini: 23 vacas prom. 360 k. a 900 mls. 27 terneros prom. 168 k. a 1.500 mls. Ottonello Hnos. 1 buey con 540 k. a 870 mls. 9 vacas prom. 332 k. a 850 mls. del Cerro S. A.

De Canelones. — De Elio W. Perrone: 1 buey con 530 k. a 880 mls. 5 vacas prom. 324 k. a 850 mls. del Cerro. 1 toro con 660 k. a 1.200 mls. 9 terneros prom. 154 k. a 13.50 mls. C. A. Schneck.

De Humberto Morales: 6 vacas prom. 375 k. a 880 mls. 4 id. prom. 370 k. a 850 mls. del Cerro.

De Angel Delgado: 2 vacas prom. 365 k. a 880 mls. 7 vacas prom. 110 k. a 1.480 mls. E. Ottonello.

De Ignacio Rodríguez: 4 vacas prom. 430 k. a 1.050 mls. 4 id. prom. 402 k. a 900 mls. La Unidad.

De Valentín Rodríguez: 9 terneros prom. 127 k. a 1.480 mls. Ottonello Hnos.

De Gaudencio Martínez: 5 vacsa prom. 362 k. a 850 mls. del Cerro S. A. 2 toros prom. 510 k. a 1.080 mls. 2 novillos prom. 560 k. a 1.100 mls 1 vaca con 250 k. a 1.000 mls. 31 terneros prom. 174 k. a 1.500 mls. Ottonello Hnos.

De Juan D. Perdizón: 2 vacas prom. 365 k. a 880 mls. 22 terneros prom. 151 k. a 1.400 mls. E. Ottonello.

De Santana Hernández: 2 novillos prom. 380 k. a 1.470 mls. 60 terneros prom. 245 k. a 1.470 mls. Cristiani Hnos.

De Milán Aidinovich: 10 terneros prom. 124 k. a 1.500 mls. E. Ottonello.

De San José. — De Cattivelli Hnos: 15 vacas prom. 377 . a 1.000 mls. 6 terneros prom. 173 . a 1.300 mls. La Unidad.

De Adolfo Martínez: 5 bueyes prom. 524 . a 900 mls. 4 terneros prom. 182 k. a 1.500 mls. Ottonello Hnos.

De Wilfredo Torrds: 8 vacas prom. 345 k. a 850 mls. del Cerro

# Franquicias Ferroviarias para la 33a. Exp. de Reproductores Seleccionados

*Este año, a realizarse en el local de la Sociedad Agropecuaria de Cerro Largo*

Respondiendo a gestiones iniciadas oportunamente por la Asociación Rural del Uruguay, sobre las rebajas de fletes para los reproductores que concurran a la 33ª Exposición Nacional de Reproductores Seleccionados, a realizarse en el local de la Sociedad Agropecuaria de Cerro Largo, la Administración de Ferrocarriles del Estado ha manifestado lo siguiente:

Sr. Presidente de la Asociación Rural del Uruguay Ing. Agr. Carlos Pereira Iraola.

Presente: Muy señor mío: Siguiendo nota del Directorio del Organismo de fecha 4 del mes en curso, relacionada con la programación de la 33ª Exposición Nacional de Reproductores Seleccionados, que tendrá lugar en el local de la Sociedad Agropecuaria de Cerro Largo el día 19 de setiembre próximo, cúmpleme hacerle saber que tal como en casos anteriores, en todas las líneas del organismo gozarán de las siguientes ventajas los transportes que a dicho certamen efectúen los señores Expositores:

1º— Despachos de ida: Tarifa ordinaria integra. Gozarán sola- ... males por vagón.

2º— Despachos de regreso: Flete libre cuando hayan pagado a la ida tarifa ordinaria integra. Rebaja del setenta y cinco por ciento (75 o|o) a los transportes que a la ida gozaron del veinticinco por ciento 25 o|o) de rebaja.

3º— Liberación de flete al retorno:

Alcanza a las mercaderías, maquinarias, muestras, materiales de Stands, etc, despachados por carga o encomienda cuando hayan pagado a la ida tarifa ordinaria integra, y se devuelvan sin haberse vendido a su punto de procedencia, dentro de los quince (15) días de clausuradi el certamen. Para la aplicación de las franquicias de regreso de los apartados 2 y 3 los interesados deberán pre-

# Atractiva oferta para hoy en la Feria del Local "Aiguá"

*Interesa el remate de haciendas en el "Tres Bocas"*

# Tablada de porcinos

# Precios de ayer en el Mercado Modelo

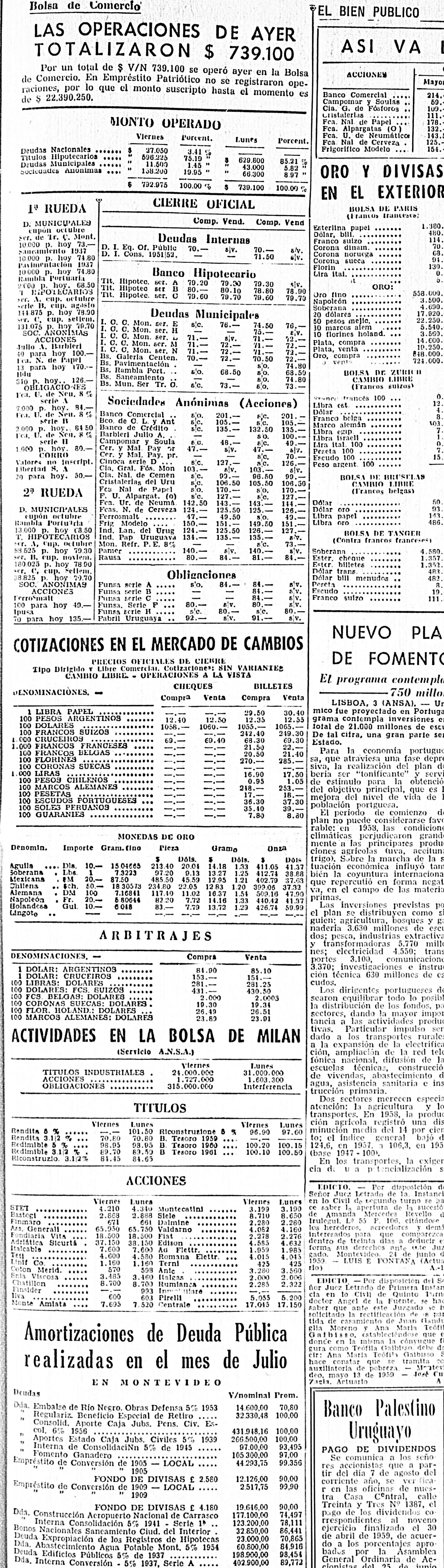
# La audición Rural de hoy

# AVISOS BREVES

# COPIA DEL EXTRACTO OFICIAL DE LA LOTERIA SORTEADA AYER



# LAS OPERACIONES DE AYER TOTALIZARON $ 739.100



# COTIZACIONES EN EL MERCADO DE CAMBIOS

# ARBITRAJES

# ACTIVIDADES EN LA BOLSA DE MILAN

# Amortizaciones de Deuda Pública realizadas en el mes de Julio



# ASI VA LA BOLSA | Ayer se operó con plaza sostenida

# ORO Y DIVISAS EN EL EXTERIOR

| | |
|---|---|
| Ester. cheque | 1.357.— |
| Ester. billetes | 1.352.— |
| Dólar trans. | 483.— |
| Dólar bill. menudos | 482.— |
| Peseta | 8.16 |
| Escudo | 19.— |
| Franco suizo | 111.50 |

*Una nueva "isla" artificial para el Canal de Bristo*

Esta "isla" de cemento armado, que pesa 3.900 toneladas, fue remolcada recientemente unos 600 metros mar adentro en el Canal de Bristol y afirmado sobre pilares de acero construidos sobre el fondo del mar cerca de Hinckley Point. Esta operación constituyó la primera fase de las obras encaminadas al empleo de agua del Canal de Bristol para enfriar los dos grandes reactores de la central electronuclear que se está erigiendo en Hinckley Point. La central comenzará a funcionar en 1962. El gran cajón de fundación, que aparece en esta fotografía poco después de haber sido botado al agua, mide 27 m. de diámetro y 18 de altura, y fue colocado en posición por dos remolcadores. Un ferrocarril aéreo de cable tendido entre la "isla" y la costa transportará los materiales y los hombres que trabajarán en la perforación de un pozo de 12 metros en el lecho del mar debajo del cajón. Este pozo conectará con un túnel submarino y enlazará las válvulas de admisión de la "isla" con los reactores. Cuando comience a funcionar la central electronuclear el agua del mar será aspirada a través de la válvula a razón de 157.500.000 litros por hora.

# CHARLA CIENTIFICA EN LA A. ODONTOLOGICA

Organizada por el Departamento Científico de la Asociación Odontológica Uruguaya, se realizará hoy martes a las 21 hs. y 30, una conferencia a cargo del Dr. Gabriel Kertesz, quien abordará en esta oportunidad el siguiente tema:

"Impresiones por inyección en el desdentado total" (Demostración práctica - Presentación de casos).

Por tal motivo, el Consejo Directivo de la entidad organizadora ha cursado invitación a todos sus asociados, para que asistan al referido acto científico.

# NUEVO PLAN PORTUGUES DE FOMENTO ECONOMICO

*El programa contempla inversiones equivalentes a 750 millones de dólares*

LISBOA, 3 (ANSA). — Un segundo plan de fomento económico fue proyectado en Portugal, para el período 1959-1964. El programa contempla inversiones en el territorio metropolitano por un total de 21.000 millones de escudos (unos 750 millones de dólares). De tal cifra, una gran parte será suministrada directamente por el Estado.

Para la economía portuguesa, que atraviesa una fase depresiva, la realización del plan debería ser "tonificante" y servir de estímulo para la obtención del objetivo principal, que es la mejora del nivel de vida de la población portuguesa.

El período de comienzo del plan no puede considerarse favorable: en 1958, las condiciones climáticas perjudicaron grandemente a las principares producciones agrícolas (uva, aceituna, trigo). Sobre la marcha de la situación económica influyó también la coyuntura internacional, que repercutió en forma negativa, en el campo de las materias primas ... deja sentir grandemente, si bien en este sector se notaron ya síntomas de mejora en en 1958. Los transportes marítimos señalaron una expansión y el pasaje de las mercaderías por los puertos registró un aumento de 1.538.000 toneladas, con respecto al año precedente; los transportes ferroviarios registraron un incremento del 5 % en el número de viajeros y una contracción del 4,5 o|o en el tráfico de mercaderías; el transporte aéreo acusó un fuerte desarrollo; aviones entrados y salidos 24.764 (contra 21.309, en 1957); pasajeros embarcados o desembarcados 297.991 (contra 245.130); mercaderías embarcadas o desembarcadas 1.460 toneladas (contra 1.261); ... 1.198 toneladas.

# Aumento de la producción automovilística británica

# SE INAUGURARA NUEVO EXPENDIO MUNICIPAL

# Banco Palestino Uruguayo

PAGO DE DIVIDENDOS

# EL PROGRAMA SOVIETICO PARA EL DESARROLLO DE VENTAS EN EE. UU.

*—Los primeros negocios han sido ya concluídos—*

—Cromo soviético contra chapa estadounidense para carrocerías de automóviles.

... sición industrial soviética en el "Colyseum" de Nueva York.

En lo que concierne a las materias primas, ha sido concluido el primer negocio con fundiciones estadounidenses para el suministro de 350.000 toneladas de mineral de cromo ruso en los próximos cuatro años. En compensación, las fundiciones de EE. UU. enviarán a la Unión Soviética chapa aluminizada para carrocerías de automóviles. Se cree que algunos de los coches soviéticos expuestos en la Muestra han utilizado ya chapas estadounidenses (un contrato menor para el suministro de tal material fue estipulado el año pasado).

Se está perfeccionando también un acuerdo por el que Rusia suministraría a Estados Unidos pasta de madera, madera y benzol. Se ignora aún cuál es el grupo industrial estadounidense que trata la compra de la madera. El cromo ha sido adquirido por la empresa "Gregghy" de Nueva York.

El mineral de cromo abunda en Rusia. En el pasado este país suministraba también a Estados Unidos grandes cantidades de manganeso. Cuando, a causa de la guerra, Estados Unidos no pudo seguir recibiendo más mineral de cromo y manganeso de Rusia, se dirigió a otras fuentes: en estos últimos años, Africa ha sustituido a la Unión Soviética en el suministro de tal materia.

En el campo de la maquinaria especializada, el esfuerzo de los rusos tiende a vender a EE. UU. modelos y diseños, esto es, todo lo necesario para poder realizar la construcción en Estados Unidos. No se ha concluído aún un acuerdo sobre las patentes; en consecuencia, éstas no pueden ser vendidas por el momento. Los rusos participarán en las ganancias de las máquinas construidas y vendidas en Estados Unidos en base a un porcentaje sobre las ganancias.

Se cree que son actualmente objeto de negociación la industria del vestido y de las turboperforadoras para pozos de petróleo en Estados Unidos.

La maquinaria soviética que interesa a los estadounidenses es variada; por ejemplo, algunas máquinas para la soldadura eléctrica, alambres y cables de calibres pequeños, y muchas otras actualmente fabricadas en serie, además de maquinaria electrónica.

En el campo de la industria médica, habrían suscitado gran interés algunos hallazgos para vaciadores de uso quirúrgico. En tales máquinas estaría particularmente interesada la casa "Remington Rand". Rand ha ofrecido una opción de 50.000 dólares por el derecho de reproducción de unas 40 máquinas soviéticas del sector quirúrgico.

Por parte de industriales estadounidenses, han sido también hechas ofertas concretas en lo que concierne al sector de las máquinas-herramientas.

# La semana económica en EE. UU.

*—Consecuencias de la huelga del acero—*

NUEVA YORK, 3 (UPI). — La continuación de la huelga del acero, despidos en otras industrias a consecuencia de esta, ganancias sin precedentes de las grandes empresas comerciales y una declinación en la venta de automóviles, constituyeron las notas predominantes de la semana económica.

Si la huelga del acero durara un mes más, las acerías tendrían que trabajar a capacidad completa durante el resto del año para poder reponer la producción perdida.

Mientras tanto, se calcula que la huelga del acero, que afecta directamente a 500.000 trabajadores siderúrgicos, ha dejado ociosos a otros 100.000 trabajadores, principalmente en los ferrocarriles.

Otras consecuencias de la huelga habrá de ser un aumento considerable en las importaciones norteamericanas de acero de países extranjeros, importaciones que vienen en alza desde hace meses.

Las importaciones de acero durante el primer semestre de este año son superiores ya en un 224 por ciento a las del período equivalente de 1958. La huelga por consiguiente, está dando mayor impulso a la importación de aceros extranjeros, que han encontrado mercado en estados Unidos por razón de precio.

Al mismo tiempo, durante la semana, la U.S. Steel, Corporation, la acería mas grande de Estados Unidos, anunció que sus ganancias durante el primer semestre del año fueron de 254.948.496 dólares un record— es decir, casi el doble de las correspondientes al período equivalente del año anterior, que fueron de 135.670.730 dólares.

Esta revelación ha dado un arma a los sindicatos de trabajadores del acero que ahora señalan que la industria puede acceder al aumento de jornales que reclaman sin tener que aumentar el precio del metal. El optimismo de la industria del automóvil decayó al anunciarse que las ventas de vehículos durante el mes de julio fueron inferiores al total que se esperaba en mes especialmente activo para la venta de automóviles.

Las existencias de oro de Estados Unidos seguían bajando. Durante el mes de junio, según informó esta semana el departamento del Tesoro, Estados Unidos perdió oro por valor de 483.532.000 dólares con lo que las reservas del país eran al terminar dicho mes de 19.704.362 000 dólares

Pero los economistas se muestran complacidos ante el hecho de que en el mes de junio, por primera vez en muchos meses las exportaciones de productos norteamericanos. Hayan mostrado un alza apreciable, pues llegaron a 1.409 millones de dólares. Es la cifra mas alta que se registra desde el alza que causó la clausura del canal de Suez. El Movimiento de la Bolsa siguió activo y con tendencia alcista durante la semana. La reserva federal anunció que el nuevo indice de producción será mucho más alto que el presente, que es de 155 en comparación con el de 100 que se usa como base correspondiente al promedio anual de 1947 a 1949. El nuevo indice habra de ser de 165 puntos según los cálculos de la reserva federal.

# Actualidad Económica Mundial

FRANCFORT, 3. (ANSA). — La industria automovilística alemana produjo, en el pasado mes de junio, (en 22 días laborales) 152.008 automotores, con un aumento 19,2 %, con respecto al mes de mayo precedente (18 días laborales).

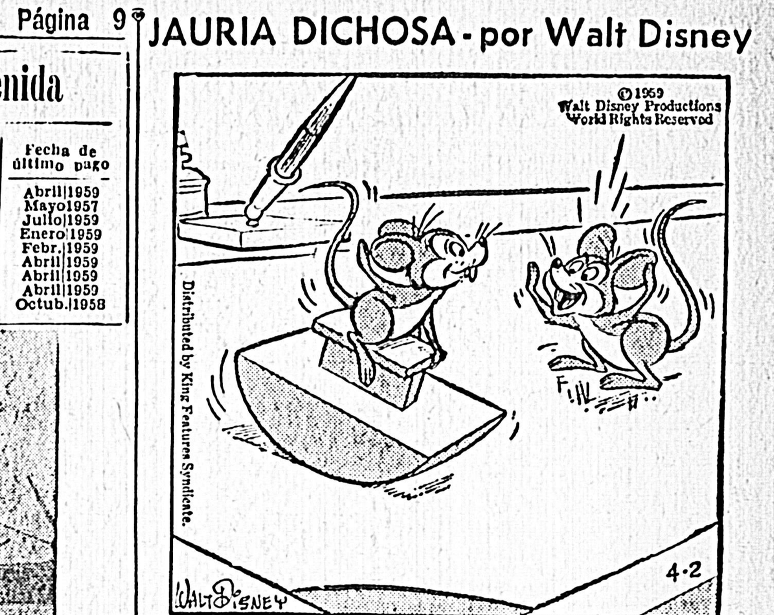
En el primer semestre de 1958, la producción automovilística conjunta totalizó 831.854 automotores, con un aumento del 12,2 % con respecto al semestre correspondiente de 1958.

*EL SALON-MERCADO INTERNACIONAL DEL CALZADO Y EL CUERO SE REALIZARA EN VIVEVANO DEL 12 AL 20 DE SETIEMBRE*

MILAN, 3. (ANSA). — El 12 de setiembre se inaugurará, en Vigevano, el 23º Salón-Mercado internacional del calzado y el cuero, que durará hasta el 20 del mismo mes. La fecha fué fijada en armonía con los principales certámenes de la especialidad en Europa, pues el Salón de Vigevano fué puesto, este año por primera vez, bajo el patrimonio de la asociación nacional de manufactureros de calzado y la unión italiana de industriales del cuero.

Ya se iniciaron, en el palacio de las exposiciones, los trabajos de renovación total y ampliación de las instalaciones con la construcción de dos salones auxiliares de una superficie total de 7.000 metros cuadrados que, agregados a los salones ya existentes, llevan el conjunto a ...

# JAURIA DICHOSA - por Walt Disney




—¿TE ACUERDAS CUANDO IBAMOS A LAS CALESITAS?

# SEXTO RECORD CONSECUTIVO DE LOS PAPELES INDUSTRIALES AYER EN LA BOLSA DE N. YORK

NUEVA YORK, 3. (UPI). — Los papeles industriales volvieron hoy a subir en la Bolsa de Valores en curso de una sesión moderadamente activa.

Los de servicios públicos estuvieron bien, pero no así los ferroviarios que variaron muy poco en promedio.

Para las acciones industriales fué la sexta sesión consecutiva en que lograron un nivel alto record absoluto.

La firmeza grande inexplicada de las acciones de General Foods y las alzas de mas de un punto de papales como los International Nickel Goodyear U. S. Steel Du Pont y Texaco contribuyeron a hacer subir el promedio. La bolsa tuvo su mejor momento al promediar la sesión cuando el promedio industrial acusó un alza de mas de cuatro puntos pero mas tarde declinó por influencia de ventas para cobrar utilidades.

Las obligaciones cerraron en alza irregular y con moderada actividad.

Los granos cerraron irregularmente en Chicago.

Se vendieron 2.410.000 acciones las ventas de titulos alcanzaron a 5.030.000 dólares.

## PROMEDIOS DOW JONES

| | Viernes | Lunes | | Viernes | Lunes |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 Industriales | 674.88 | 678.10 | 45 Util. Pública | 89.99 | 90.62 |
| 25 Ferroviarios | 167.80 | 167.58 | 65 Prom. compu | 223.49 | 224.35 |
| | | | Tot. Ac. vendid | | 2.410.000 |

## TITULOS (Compradores)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Brasil Fed. 3¼ % ser. 1 .. | 98 | Perú 6 % ............ | 83.1½ |
| Sao Paulo 3.1¼ % ser 8 | 97 | Ext. Ur. 3.3¾. 4.1⅛ % 1979 | 89.1½ |
| Chile Bs 6 % 1960 ...... | 46.3¼ | Ext Ur. 4. 4.1½ % 1978 .. | 95 |
| Chile Bs 6 % 1961 ...... | 46.3¼ | | |

## ACCIONES

## COTIZACIONES ADICIONALES

# MOVIMIENTO AEREO

*—Actividad anunciada para hoy—*

# MOVIMIENTO MARITIMO

## NO SE JUEGA LA FINAL EN GUAYAQUIL: EL CONFLICTO DE JUGADORES LO IMPIDE

Para la noche de hoy estaba fijada la final del Torneo Cuadrangular Internacional que Peñarol está disputando en Guayaquil. No obstante debido al movimiento gremial de los jugadores de los dos cuadros locales, uno de los cuales, el Emelec era el que debía enfrentarse a Peñarol, los organizadores decidieron no realizar la final, entregando la copa en custodia a los aurinegros.

Demás está decir que la entrega de la copa es precisamente en virtud de que es Peñarol el que más méritos ha hecho para merecer ese honor, puesto que el Emelec es uno de los equipos sancionados y de esta manera no era lógico que quedara con el trofeo. De cualquier manera es una delicadeza de los organizadores que da la pauta del espíritu de confraternidad que reinó durante esta competencia.

Habiendo fracasado la finalización del torneo, el equipo de Peñarol se embarca hoy mismo para Lima desde donde partirá hacia nuestra capital mañana miércoles para llegar aproximadamente a las 21.30 horas al Aeropuerto Nal. de Carrasco.

Cabe destacar que el radioaficionado Sr. Mier que ha prestado invalorables servicios a la delegación aurinegra facilitando las comunicaciones con Montevideo, será objeto de un homenaje por parte de las autoridades de la Institución que han resuelto hacerle entrega de un artístico banderín con los colores del club.

EL BIEN PUBLICO

Martes 4 de Agosto de 1959

### FINALES DEL TORNEO "PEDRO R. CORE"

En una nueva etapa del Campeonato "Pedro R. Core" que se disputa en el Parque Central con la participación de los mejores jugadores de frontón abierto, han quedado clasificadas cuatro parejas que disputarán los partidos finales, de acuerdo a este detalle:

Sábado 8: Cevi y Recalde vs Baez y Meyer, hora 16; Oberlín y Tellechea vs Baez y Meyer, hora 16 y 45 hs.; Cevi y Recalde vs Mayret y Marinea, hora 17 y 30.

El domingo 9: Cevi y Recalde vs Oberlín y Tellechea, hora 9. Oberlín y Tellechea vs Mayret y Marinea, hora 10 y 30; y Baez y Meyer vs Mayret y Marinea, hora 11 y 30.

### INVESTIGARAN CAUSAS DEL ACCIDENTE EN QUE MURIO J. BEHRA

BERLIN, 3 (UPI). — La máxima autoridad sobre carreras de automóviles de Alemania anunció hoy haber ordenado una investigación de la muerte del sábado pasado del volante francés Jean Behra.

La Comisión Nacional del Deporte del Automóvil resolvió en tal sentido, haciéndose eco de las censuras publicadas por la prensa alemana contra la organización de la carrera celebrada el pasado fin de semana en el circuito Avus, en Berlín.

En particular se criticó al organizador Leo Von Diergart por haber comenzado la competencia a pesar de estar lloviendo a cántaros.

El presidente de la comisión, barón Pedro Von Le ori, manifestó hoy que, por el momento, no tenía comentario alguno que hacer sobre el incidente.

"Diré, sin embargo —agregó— que anteriormente yo estaba a cargo de dar la señal de partida para las carreras internacionales de esquiadores, y que siempre aguardé hasta que saliera el sol".

La muerte de Behra fue objeto de profundas expresiones de duelo, y pésame en Berlín y en Alemania Occidental, en donde el volante francés gozaba de gran popularidad.

Antes de que el cadáver saliera hoy hacia París, miles de berlineses desfilaron ante el féretro en la Iglesia de los Doce Apóstoles.

# Actividad en la Liga Oratorio F. San Pedro

Intensa actividad desarrolló la Liga San Pedro en la última jornada futbolística. Ante un público numeroso fuéronse sucediendo los diversos partidos del Campeonato.

**LOS PARTIDOS**
**Segunda División**

**AVANZAR 4 - JUVENTUD 2**

Juez: Carlos Caballero.

Goles de Avanzar: Recalde, 2; A. Da Silva, 1; Tavelli 1.

Goles del Juventud: Busnelli, 1; Moreno, 1.

Así formó el ganador: Silvera; Almanzo y A. Da Silva; Surraco, R. Da Silva y Tavelli; Soboredo; Gallego, Recalde, Burgueño y Mansilla.

COMENTARIO. — El partido más interesante de la jornada ya que en él se disputaba el primer puesto en la tabla de posiciones. Al perder Juventud ambos conjuntos encabezaban las posiciones.

**MUNDIAL 3 - GUARANI 3**
**RELAMPAGO 2 - CHARRUA 1**
**Primera División**

**JUVENTUD 3 - BUSTAMANTE 1**

Goles del Juventud: Morixe, 2 y Prieto, 1.

Gol del Bustamante: Carrera, 1.

Juventud formó con Filippini; Tambasco y López; Braseno, Verta y Cabral; Silvera, Morixe, Prieto, Palacios y Gómez.

Bustamante: Deus; Facal y Palermo; Desiderio, D. Paleras y Fa. Caballero.

**RELAMPAGO 2 - DUBLIN 1**

Goles del Relámpago: Di Mateo, dos.

Gol del Dublín: Martínez.

El ganador formó con Giráldez; Jorge y W. Pappini; J. C. Pereyra, Stopiello Larrosa y Suárez; Mañas, Di Mateo y Aladis.

**S. SALVADOR 2 - U. POCITOS 0**

Goles del San Salvador: Méndez 1; Ledesma 1.

San Salvador integró su equipo con: Garó; Mastriani y Manisera; Peruzzo, Méndez y Barreiro; Salerno, Segovia, Deus, Ledesma y Nereo.

**TITANIC 4 - ESPARTA 1**

Goles del Titanic: Muniz, 2; Lombardo y González.

Gol del Esparta: Pulido.

El ganador formó con: Chagas, Buscasso y Castro; Tejera, González y Pereyra; Bolonini, Vivanc, Muniz, Lombardo y Di Camillo.

**PASTORIZA 2 - ROMA 0**

Goles del Pastoriza: Cotelo, 1 y Maciel, 1.

Así formó el Pastoriza: Alcalde, Santana y Lerena; Iriarte, Rossier y Pittaluga; Jorge, Recayte, Cotelo, O. Maciel y J. Maciel.

**TORNEO DE MENORES**

Charrúa y Anzani a la cabeza del Campeonato. El domingo en extraordinario partido se pondrá en juego el título de Campeón.

**ANZANI 2 - BOHEMIOS 1**

Goles del Anzani: Gayoso y Casagrande.

Gol del Bohemios: Vieytes.

El ganador formó con Sosa, Tuli y Moreira: Juanito, Casagrande y Domínguez; Simone, Gayoso, J. Monteverde y Díaz.

**CHARRUA 1 - REAL DE LAS VIVIENDAS 0**

El próximo domingo con el partido: Charrúa vs. Anzani y Real de las Viviendas vs. Bohemios finalizará el torneo de menores.

**REUNIONES**

Mañana a las 21 horas se reunirán en la sede del Oratorio Festivo los integrantes de Primera División.

La L. O. F. sesionará el viernes.

A las 18 y 30: Cuarta División.

A las 19 y 30: Tercera División.

A las 20: Segunda División.

A las 21: Primera División.

### MALVIN GANO DOS PARTIDOS EN SALTO

SALTO, 3. (ANI). — Malvín se impuso en sus dos presentaciones realizadas en esta ciudad.

El sábado venció por 46 tantos a 39 al combinado salteño "B" y anoche superó por 43 a 42 a la selección "A". En este último cotejo, los montevideanos alcanzaron la victoria merced a dos libres convertidos por Parodi, cuando expiraba el encuentro.

*TRIUNFO EL "AGUILA NEGRA"*

El representativo del Club de menores "Aguila Negra" del barrio Peñarol, venció por tres goles a cero a Flecha de Oro, en match realizado en la cancha de la escuela "Domingo Savio", de Maroñas.

## *BIELICKI ESTA FIRME EN EL PRIMER PUESTO*

MUENCHESTEIN, Suiza, 3 (UPI). — Carlos Bielicki, de la Argentina, quedó como puntero absoluto del Campeonato Mundial de Ajedrez Juvenil, al derrotar al filipino Renato Naranja, a quien ya había vencido en la rueda de clasificación, mientras el yugoslavo Bruno Parma, único jugador que mantenía su calidad de invicto, caía ante Uwe Kuettner, representante de Alemania oriental.

Los resultados de la séptima ronda del campeonato fueron los siguientes:

Kuettner (Alemania oriental) - Parma (Yugoslavia) 1-0 en 44 jugadas.

Clemens (Alemania occidental) - Erny (Suiza), 1-0 en 36.

Tomson (Rusia) - Rumens (G. Bretaña), 0-1 en 22.

Phillips (Nueva Zelandia) - Stefanov (Bulgaria), 1/2-1/2 en 44.

Hamann (Dinamarca) - Kuijpers (Holanda), 1/2-1/2 en 40.

Naranja (Filipinas) - Bielicki (Argentina), 0-1 en 46.

Posiciones:

1. Bielicki, 5-1/2 puntos.
2. Rumens, 5.
3. Parma, 4-1/2.
4. Clemens, Kuettner y Sstefanov, 4.
7. Hamann y Naranja, 3-1/2.
9. Kuijpers y Tomson, 3.
11. Phillips, 2.
12. Erny, cero.

Hoy se aclaró que ayer, por error, se había dado a Primavera, de Italia, como vencedor sobre el belga Wostyn, en el torneo consuelo "A", cuando el resultado había sido el inverso.

*Medalla de oro*

El ganador de la medalla de oro de las Olimpíadas de 1956, Al Oerter, del New York Tthletic Club, ganó en el tiro del disco en el reciente Campeonato de la Unión Atlética de Aficionados en Boulder, Colorado, con un lazamiento de 186 pies, 5 pulgadas — una distancia de 1 pie, 6 1/2 mayor que el lanzamiento olímpico. De esta manera se clasificó para intervenir en los próximos Juegos Panamericanos de Chicago

## EDITORIAL DEPORTIVO

### Reformas, Jueces y la J. Dirigente

Hace algunos meses los neutrales plantearon en el seno de la Junta Dirigente un plan de reformas que debió tratarse antes de iniciarse el Torneo Uruguayo, pero ahora el mencionado plan continúa en las carpetas de la Asociación... y también en el orden del día.

Hace dos semanas los árbitros plantearon un conflicto ante la misma Junta Dirigente al elevar a su seno un pedido de mejoras y otras aspiraciones, todo ello con carácter de ultimatum. La Junta no lo trató en primera instancia y automáticamente los árbitros se declararon en huelga. Recién al otro día lo consideró en sesión extraordinaria y la resolución fue una contrapropuesta que de ninguna manera podía ser tenida en cuenta por los huelguistas.

Las resultancias: el sábado y el domingo no hubo actividad oficial dado el conflicto existente ya que los jueces como era lógico mantuvieron su posición, hasta que anoche se reunieron en asamblea para escuchar el informe de la Comisión Directiva.

Luego de la deliberación la posición es la siguiente: La concesión económica del 50 % no fue considerada como motivo fundamental para continuar la huelga, pero si lo fue el problema de la permanencia de los directores técnicos en la cancha y la integración con un miembro de los jueces el Colegio de Arbitros. En lo que se refiere a los técnicos estarían dispuestos a transar con su permanencia dentro del field, siempre y cuando se les fijara un lugar determinado del cual no podrían moverse bajo ningún concepto y en caso de hacerlo serían expulsados de inmediato. En este caso exigen que la Junta respalde totalmente su decisión sin admitir siquiera la posibilidad de que la expulsión fuera tratada posteriormente por el mencionado cuerpo.

Y estas son las novedades que se produjeron anoche en el "affaire" de los jueces, pero no es una novedad el procedimiento deficiente de la Junta Dirigente que se queda tan tranquila luego de haber entregado a la consideración de los jueces un proyecto ambiguo y poco meditado que da la pauta hasta donde los dirigentes están al margen de la verdadera trascendencia de su función y sus responsabilidades.

No se precisaba ser muy precoz para darse cuenta que lo ofrecido no podía conformar de ninguna manera y en ese caso habría que pensar que lo hicieron a sabiendas para significar que no estaban dispuestos a acceder a las demás reclamaciones, posición que si bien es discutible resulta aceptable dada la situación de fuerza en que tenían que resolver. Pero si era esto la resolución debió ser mas clara y más enérgica. Al mismo tiempo en ella se debieron adoptar las providencias para asegurar, o por lo menos intentar, la continuación de la actividad oficial.

Ahora el problema será replanteado nuevamente el próximo jueves y entonces la Junta resolverá en definitiva con una semana de retraso lo que debió resolver con una semana de anticipación.

También hace por lo menos tres semanas el mismo cuerpo debió haber tratado las reformas, ya que no habiéndolo hecho antes aún estaba en tiempo para esa fecha, pero no lo hizo y las consecuencias están latentes. Continuará el mismo régimen ya que será muy difícil que dos problemas y uno de ellos impostergable, puedan ser tratados y resueltos en una sola semana por la Junta. Pero en una de esas... puede.

EMEVE

# Record de competidores en el Campeonato Hípico

Jornada de gran emotividad brindó la octava fecha del torneo de Honor de la Federación Ecuestre Uruguaya, realizada en el picadero del Clum Hípico Uruguayo, la cual registró un récord de inscripciones en lo que va de la temporada, teniendo especial influencia en esa cifra, la gran cantidad de deportistas del Centro Militar y el Círculo Policial. Las categorías "B" y "C" fueron las que presentaron mayor animación, compitiendo sobre cinco triples en pasajes a mayor altura en cada oportunidad. Carlos Colombino fue el brillante ganador en la categoría más importante, venciendo a Sasson que actuó sin fortuna en el último pasaje a un metro cincuenta. Es de destacar que el binomio Colombino-"Guanaco" se encontraba totalmente "entero" y sin cometer ninguna falta hasta el momento, por lo cual podía esperarse una actuación de gran mérito para el deporte ecuestre.

**CATEGORIA "A"**

En un armado de 13 obstáculos, 16 saltos, 610 metros de recorrido, 1'41" de tiempo base y 1m.10 de altura máxima.

1ª Ivette Ozanon (CHU) con Djinn; 0 falta y 1'40" en el recorrido y 4 faltas y media y 50" en el desempate.

2º Carlos Altieri (CPC) con Zorzal; 0 falta y 1'39" en el recorrido y 18 faltas y 1'08" en eldesempate.

**CATEGORIA "B"**

Disputada sobre cinco triples en línea recta, con aumento de diez centímetros en cada pasaje.

Inscriptos 10 competidores; quedaron luego del primer pasaje: Walter Fernández Ponce, Carlos Garbino, Tte. Barrabino, Carlos Di Carlo, Capitán Walter Demicheli y Capitán Oscar Silva.

En el tercero, quedaron el Tte. Barrabino, Carlos Di Carlo, Walter Demicheli y Cap. Oscar Silva.

Para el cuarto pasaje, quedaron finalistas el teniente Barrabino y el capitán Oscar Silva Baeza, quienes empataron en tres pasajes, salvando alturas de 1 metro 50.

Luego del sorteo, se clasificó ganador el teniente Barrabino con Guapayo, del Centro Militar; secundándolo el capitán Oscar Silva Baeza, de la misma institución con Kipsy.

**CATEGORIA "C"**

Cinco triples en igeales condiciones que la "A".

Se incribieron Carlos Colombino del Club Hípico Uruguayo con los caballos Caupolicán y Guanaco y Marcos Sasson del Carrasco Polo Club, con Arapey.

Luego del primer pasaje a 1 metro 30, debió abandonar Colombino con Caupolicán, siguiendo con Guanaco.

El segundo pasaje a 1 metro 40, fue empatado por ambos competidores, sin cometer faltas.

En el tercer pasaje a 1 metro 50 Marcos Sasson cometió 8 faltas; con lo que se adjudicó la prueba el Sr. Carlos Colombino del Club Hípico Ureguayo, constituído en binomio con "Guanaco".

**CATEGORIA "MENORES"**

Disputada en un armado de 12 obstáculos con 13 saltos, 574 metros de recorrido, tiempo base 1 minuto 54 segundos y altura máxima 70 centímetros.

1º Jorge Caprioli (CPC) con Guapo, con 0 falta y 1'27" en el recorrido y 0 falta y 45" en el desempate.

2º Pedro Tanembaun (CHU) con Patotero, 0 falta y 1'45" en el recorrido, y 4 faltas y 45" en el desempate.

**CATEGORIA PRINCIPIANTES**

Disputada en una pista de 13 obstáculos, 14 saltos, 610 metros de recorrido, 1'41" de tiempo base y 80 centímetros de altura máxima.

1º Tte. Hugo Abella (CM) con Gavilán: 0 falta y 1'41".

2º Alférez Muñoz (CP) con Ponfenon: 0 falta y 1'41" 1/2.

**CATEGORIA "NOVICIOS"**

Disputada en un picadero de 13 obstáculos, 15 saltos, 610 metros de recorrido, 1'41" de tiempo base y altera máxima de un metro.

1º Ollie Lindholm (CHU) con Ayax: 0 falta y 1'40".

2º Alicia Polvarini (CHU) con Samuray: 4 faltas y 1'41" y medio.

### USSUCA AFRONTA UN DIFICIL COMPROMISO

CARMELO, 3 (ANI) — El 25 de agosto se realizará en Colonia, otra prueba de largo aliento destinada a corroborar el valor deportivo de atletas colonienses como Ulises Ussuca y el carmelitano Lino Genes.

Ussuca ya acreditó sus condiciones de fondista, poniendo en grave riesgo a figuras del atletismo sudamericano e integrando ya el núcleo de vanguardistas en la especialidad nacional. Lino Genes que trás años de actuación vuelve siempre con performances firmes, cumpliendo buena actuación en la marathon anual del Wanderers F. C. local y en la marathon de San José, es un meritorio y modesto atleta que defiende ahora al Peñarol de Colonia.

### CINCO PAISES MAS IRAN A CHICAGO

CHICAGO, 3 (UPI) — Se anunció hoy que otros cinco países — Bahamas, Canadá, Colombia, Costa Rica, y Cuba— ya han presentado la lista de sus atletas que competirán en los Juegos Panamericanos que se disputarán aquí del 27 de agosto al siete de setiembre.

Los cinco países elevan a 21 las naciones que han presentado la lista de sus atletas.

Miembros de la Comisión Organzadora dijeron que esperaban que cuatro o cinco naciones enviarán las listas antes del plazo que venció el 28 de julio. Todas las listas puestas en el Correo en esa fecha son aceptables.

Las naciones que se presume enviaron las listas son Argentina, Guayana Británica, Haití, Venezuela y probablemente Paraguay. Bolivia, La Guayana Holandesa y Honduras, comunicaron que no competirán.

### DILIGENCIA INUSITADA DEL TRIBUNAL DE PENAS

COLONIA, 3 (ANI) — Bajo el título "Sucedió en Carmelo", en la página deportiva del periódico "La Colonia" figura el siguiente comentario:

"Días pasados se disputó en Carmelo un encuentro de fútbol Cerro, el resultado final fue de entre los equipos de Artigas y 3 a 3. Pero, asómbrese el lector: Artigas protestó el gol del empate de Cerro y el Tribunal de Fallos y Penas, sobre tablas, le anuló el gol a Cerro y lo declaró 'ipso facto' ganador a Artigas.

# Colón confía en el Tribunal Arbitral

Recibimos y publicamos:

Señor Jefe de la Página Deportiva. — Presente.

De nuestra mayor consideración:

El Consejo Directivo del Colón F. C. reunido extraordinariamente el día 31 de los corrientes para considerar la sanción aplicada al jugador José A. Figueroa, motivada por el informe producido por los delegados que integraron la delegación de Primera Divisional "B" que actuara en la República Argentina el mes de enero del corriento año, declara:

1º) Que ratifica su confianza a los integrantes del Tribunal Arbitral de Primera División "B".

2º) Que los antecedentes tomados en cuenta por el Tribunal Arbitral para tomar sus fallos fueron:

a) El informe producido por la delegación integrada por delegados de Clubes exclusivamente.

b) Por las declaraciones formuladas por el jugador José A. Figueroa.

3º) El informe elevado por los Sres. delegados podemos situarlo en dos aspectos:

a) Denuncia de irregularidades cometidas por el jugador José A. Figueroa.

b) Denuncia de irregularidades cometidas por jugador a quienes no se individualizan en el mismo.

Trascriptos los elementos de juicio que provocaron la sanción impuesta al jugador José A. Figueredo, el Colón F. Club se ve precisado a efectuar las siguientes puntualizaciones.

Observar la constitución de la delegación integrada por delegados de Instituciones. Señalar la actitud de la Comisión de Selección que designó al jugador José A. Figueroa para integrar el seleccionado de la Divisional "B" a pesar de estar cumpliendo una suspensión y no ser propuesto por nuestra Institución, quien en su oportunidad solicitó la inclusión de los jugadores Centrone, Míguez y Moure.

Observar la parcialidad manifiesta del informe producido por la delegación ya que en el mismo, si bien denuncia graves irregularidades cometidas por varios jugadores, sólo concreta el nombre del jugador Sr. José A. Figueroa, sin individualizar a los otros.

Expresamos nuestra extrañeza, por la exclusión del jugador José A. Figueroa en el match disputado en la ciudad de Quilmes, por considerar que debía ser jugador de gran necesidad para el equipo, seleccionado ya que se incluyó en él, a pesar de esta cumpliendo una pena y pese a no ser ofrecido por nuestra Institución.

Por lo expuesto precedentemente, el Consejo Directivo del Colón F. C. por unanimidad resuelve:

Rechazar públicamente el informe producido por la Delegación de la Divisional 1ª "B", elevado al consejo de dicha divisional con fecha febrero 24 de 1959, por considerar que el mismo, denunció y omitió deliberadamente nombres de jugadores que podrían ser motivo de sanción por irregularidades de conducta.

Bregar en el Consejo de la Divisional Primera "B" para que en el futuro las delegaciones que viajen al Interior o Exterior vayan presididas por un Neutral.

Solicitar al Tribunal Arbitral de la Primera Divisional "B" la prosecución de las actuaciones en el expediente que motivara la sanción aplicada al jugador José A. Figueroa.

Declarar de escasa consistencia la excusa de los Sres. Delegados al expresar que no separaron del plantel como lo establece el Artículo 41 al jugador José A. Figueroa, por falta de pasajes.

Declarar públicamente, que desprende de la parcialidad del informe cuestionado la premeditada finalidad de perjudicar los intereses económicos y deportivos del Colón F. C., lamentablemente logrados.

Declarar que los delegados firmantes del informe elevado con fecha 24 de febrero de 1959 no ajustaron su conducta a las más elementales normas de ética deportiva.

No aceptar la renuncia presentada por el Sr. Sub Delegado de nuestra Institución, Sr. José González Martínez y ratificarle su confianza.

El Consejo Directivo del Colón F. Club, se declara en sesión permanente para seguir recabando informes a fin de un pronunciamiento posterior relacionado con este lamentable episodio que por sus proyecciones ha conmovido a la opinión pública deportiva del país.

Juan Antonio Ramos, Presidente; Antonio Díaz Yáñez, Secretario General.

### Nueva directiva del Carmelo Rowing Club

CARMELO, 3 (ANI) — Se designó la nueva Comisión Directiva del Carmelo Rowing Club, entidad cuyo comando integran los señores: Enrique Bautista Avelino, presidente; Aledio D. Pegazzano, vice; H. Banchero, secretario; Julio C. Pisciottano, prosecretario; M. Llaguno, capitán; Gustavo Pérez Ariztia, sub capitán; José E. Ciganda, tesorero; y vocales: Héctor M. Albernaz y G. S. Abella.

## *ACTIVIDAD DEPORTIVA EN COLONIA*

COLONIA, 3 (ANI). — El sábado 8 del corriente, la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia, realizará el torneo anual de Tenis de Mesa, que auspicia la Federación Juvenil Valdense.

Para tal fin se designó una comisión organizadora de la competencia, integrada con los Sres. Hugo López, Jorge Lluberas, Hernán Godino, Mario Perrachón, Franco Long y Julio Negrín.

**FESTIVAL DEPORTIVO**

COLONIA, 3 (ANI). — La Liga de Fútbol de Colonia programa para el 25 de Agosto, un festival deportivo a beneficio del masajista de Colonia en los torenos del litoral, Sr. Ricardo Pérez, quien perdió su casa y todos sus enseres, en Villa Soriano, a consecuencia de las inundaciones de abril último.

**CICLISMO**

COLONIA, 3 (ANI). — Realizó su primera sesión el nuevo Consejo de la Federación Ciclista de Colonia, distribuyéndose los cargos de la siguiente manera:

Presidente, doctor Pablo A. Vacchelli; vice-presidente, Domingo Mazas; Secretario, Juan Píriz; Prosecretario, Felipe Peralta; Tesorero, R. Adán Lesca y Vocales: Alberto Chevalier y H. Blanco.

El Tribunal de Penas se constituyó con el Dr. Carlo Boggio y los señores Fortunato Danielli y Luis Cutinella, mientras que la Comisión de Carreras se compuso con los señores M. López, R. A Lesca y D. Mazas.

Como médico de la Federación fue nombrado el doctor Miguel Gel.

**MARATON INTERNACIONAL**

COLONIA, 3 (ANI). — El 25 del corriente se realizará en esta ciudad, con la organización del Club Peñarol, la Federación Atlética de Colonia y la colaboración de la plaza local de deportes, una maratón internacional, con la participación de más de 40 acreditados fondistas de todo el país y campeones argentinos.

En próximos días se marcará la ruta y se estructurarán importantes detalles de organización de la competencia.

# El sábado deberá empezar el Campeonato Uruguayo

De solucionarse los problemas existentes, el sábado habrá de reanudarse la actividad oficial en nuestro medio, comenzando entonces, en lo que a Primera División se refiere, la disputa del Campeonato Uruguayo. El miércoles en la reunión semanal de la Junta habrá de quedar definido el punto, así como lo relativo a si se mantienen una vez más los habituales preliminares de Segunda División, o si por el contrario pasa este sector a jugar entre semasa tomando Tercera "A" el carácter de preliminarista.

Danubio y Defensor deberán ser los primeros adversarios de los clubes "grandes", de acuerdo a la siguiente programación:

Sábado 8.—

**DANUBIO - PEÑAROL.** — En el Estadio de Danubio o en el Estadio Centenario.

Domingo 9.—

**DEFENSOR - NACIONAL.** — En el Estadio Centenario.

**CERRO - WANDERERS.** — Posiblemente en el Parque Nelson.

**RACING - RAMPLA JUNIORS.** — En el Parque Roberto.

**SUD AMERICA - LIVERPOOL** — En el Parque Central.

Esta programación, correspondo establecerlo, deberá ser fijada de acuerdo a lo establecido oportunamente por la Junta le iniciar el día 8 el Campeonato Uruguayo. Pese a ello, conviene recordar que aún están pendientes de dilucidación dos compromisos del Torneo de Competencia de Segunda División, entre Nacional y Peñarol, de la 8ª fecha, y Racing y Peñarol de la 9ª

**PRIMERA Y SEGUNDA "B"** — En la "B" por su parte se jugarán entre sábado y domingo los partidos suspendidos ayer y hoy por la 5ª fecha del Uruguayo. Su actividad será, pues la siguiente:

Sábado 8. — **RIVER PLATE - COLON**, en el Parque Saroldi.

Domingo 9. — **FENIX - CANILLITAS**, en el Parque Viera. **MAR DE FONDO - URUGUAY MONTEVIDEO**, en el Parque Saroldi. — **CENTRAL - PROGRESO**, en el Parque Roberto.

**DIVISION INTERMEDIA.** — También en Intermedia se fijarán nuevamente los partidos suspendidos ayer y hoy. Su actividad por la 3ª fecha del Uruguayo, será entonces la siguiente:

Sábado 8. — **MISIONES - MARCONI**, en el field de Misiones.

Domingo 9. — **ARTIGAS - SP. CERRITO**, en el Parque Caucegila. — **MIRAMAR - LA LUZ**, en el field de Misiones. — **HURACAN BUCEO - BELLA VISTA**, en el Parque Forno. — **BOSTON RIVER - TELLIER**, en el fiel del Boston River y **PLATENSE - JUVENTUD IMPARCIAL**, en el field de Platense.

**DIVISION EXTRA.** — Todo hace prever, teniendo en cuenta la renuncia presentada por sus neutrales, que todavía seguirá inactivo ese sector el domingo. Su Campeonato Uruguay, sufrirá así una nueva dilatoria.

**TERCERA DIVISION "A".** — Si la Junta ratifica el comienzo del Uruguayo, paralelamente iniciará su certamen similar, ya oficiando de preliminarista de Primera o manteniendo su conocido régimen matutino. En uno u otro caso, su programación será la siguiente:

**DANUBIO - PEÑAROL.**
**DEFENSOR - NACIONAL.**
**CERRO - WANDERERS.**
**RACING - RAMPLA JRS.**
**S. AMERICA - LIVERPOOL**

En cuanto a los fields, dependerán del carácter que finalmente tengan los partidos.

**CUARTA DIVISION.** — Fijará el domingo de mañana, los mismos partidos suspendidos ayer,, correspondientes a la 1ª fecha del Campeonato Uruguayo. Serán éstos: **Peñarol - Danubio**, en el Estadio Palermo. — **Nacional - Defensor**, en el Parque Central. — **Wanderers - Cerro**, en el Parque Viera. — **Rampla Juniors - Racing**, en el Parque Nelson. — **Liverpool - Sud América**, en Belvedere.

**QUINTA DIVISION "A".** — También ratificará para el sábado la etapa inicial del Uruguayo, suspendida ayer, o sea que sus cotejos serán éstos: **Defensor - Nacional**, en el Parque Rodó. **Danubio - Peñarol**, en el Parque Forno. — **Cerro - Wanderers**, en el Parque Viera. — **Rampla Juniors - Racing**, en el Parque Nelson. — **Sud América - Liverpool** en el Parque Nasazzi.

**TERCERA Y QUINTA "B".** — En los sectores menores de la "B", corresponderá jugarse el sábado la 5ª fecha del torneo Uruguayo, también aplazada ayer. Sus partidos, pues, serán éstos: **Progreso - Uruguay Montevideo**, en el field de U. Montevideo; **Mar de Fondo - Central**, en el Estadio Palermo; **Fénix - Canillitas**, en el Parque Capurro; **Colón - Miramar**, gana los puntos el primero; no se presentará Miramar.

**FUTBOL ARGENTINO.** — En la AFA se jugarán nuevas etapas de sus torneos, con estas programaciones:

Torneo Profesional. — 1ª Rueda — 14ª fecha. — Racing - Independiente; Estudiantes - Atlanta; Boca Juniors - Vélez Sársfield; Rosario Central - San Lorenzo; Lanús - Central Córdoba; Huracán - Newell's Old Boys; Ferrocarril Oeste - River Plate y Argentinos Jrs. - Estudinates.

Primera División "B". — 1ª Rueda. — 16ª fecha. — Temperley - Almagro; Banfield - Unión; El Porvenir - Sarmiento; Defensores de Belgrano - Nueva Chicago; Excursionistas - Platense; All Boys - Tigre; Quilmes - Sp. Dock Sud; Colón - Talleres y Chacarita Jrs. - Los Andes.

# Hugo Juárez rindió la prueba de suficiencia

En la tarde de ayer rindieron prueba los argentinos que protagonizarán las peleas de mañana.

Hugo Juárez, cordobés, que enfrentará a Eulogio Caballero en diez rounds, tiene como buen antecedente el haber noqueado en seis rounds a Juan Campos. Horacio Ferrari, que hará el semifondo en seis vueltas, es poseedor de un buen punch, por lo que generará violenta pelea con el cerrense Morales. Pablo Sosa que enfrentará en seis rounds a Enríquez, viene de enfrentar aquí a Villanueva perdiendo por puntos. Y por último, Hugo Sedano que actuó varias veces en ésta, será el encargado de enfrentar la debutante Gualberto Fernández; en cuatro rounds.

Se mantiene para el sábado el combate entre Júpiter Mansilla y Antonio Gómez, y para el miércoles próximo, el invicto liviano Santos Pereyra enfrentará al veteranísimo peruano Julio Febres, que ha estado entrenándose con Eulogio Caballero en el Boxing Club Cerro. Febres cuenta en la actualidad con 44 años de edad.

Juan Bautista Burgues que viene realizando una excelente campaña en el interior de la Argentina, donde venció a Antonio Díaz y al campeón cordobés mediano Gregorio K. O. Zamora, peleará nuevamente el viernes en la ciudad argentina. Su adversario será probablemente A. Gallardo, pero no es seguro. El peso del uruguayo en estas dos últimas peleas ha sido: 77 kilos contra Díaz y 76.500 contra Zamora. Para combatir con Andrés Selpa debe pesar menos de 76 kilos.

Hoy prosiguen en Peñarol las veladas de boxeo amateur, que este año están resultando muy atrayentes, habiéndose logrado buenas recaudaciones.

Continúan en Roma los triunfos del púgil argentino Tito Gómez, que se inició como profesional en nuestro país noqueando en cuatro rounds a Rebollo, a fines del pasado año. Gómez era dirigido por Costanzo. Acaba de vencer en siete rounds a G. Matteoti. Lleva cuatro combates en la península, siendo invicto.

Se organizan en la vecina orilla tres selecciones de boxeo profesional para cubrir los títulos mosca, mediano y medio pesado, que se encuentran vacantes.

En los Estados Unidos, en la semana en curso se realizarán varios combates de importancia. Zora Folley enfrentará a Howard King, doble vencido de Archie Moore, que ingresa a la categoría superior. Sonny Liston enfrentará al cubano Nino Valdés, que busca en esta pelea una necesaria rehabilitación. En el Madison Square Garden, un mexicano y un antillano se enfrentarán en gran cotejo. Son ellos Gaspar Ortega y el cubano Florentino Fernández, considerado en Cuba como el noqueador más sensacional del boxeo cubano.

# Una interesante cifra repartió la tripleta

Pozos de 106.421 y 32.375 pesos tuvieron las Tripletas maroñenses de este fin de semana.

Tales cifras evidencias por sí mismas el éxito de la apuesta que siempre ofrece recompensas satisfactorias al aficionado.

En las Jornadas referidas fueron de $ 824,25 y $ 3.597,20, ambas superiores a las redoblonas equivalentes que se hacían sólo $ 157,49 y $ 3.195,63 por conducto de los triunfos de Plaquetita, Santorum y Salvador, el sábado, y Odesa, Billy The Kid y Malabar, el domingo.

**CUANTO PAGABAN**

Sábado: Mazorral, con 140 formularios, daba $ 760.15; Mañero, con 64, $ 1.662.80; El Banana, con 205, $ 519.10; Lo Hallo, con 194, $ 548.55; Sandalito, con 6 $ 17.736.80; Guasco con 48, $ 2.217.10; Lazo, con 24, $ 4.434.20; Trillador, con 8, $ 13.302; Pánico, con 34, $ 1.130.; Promisorio, con 254, $ 418.95; Sinigual, con 29, $ 3.669.65; y Trenzado con 4, pesos 26.605.25.

Domingo: Crisol, Barbazul y Borbolín, los tres con 2 formularios, pagaban $ 16.187.50; San Félix y Ausardi, con 3, $ 10.791.65; Bongo, con 4 $ 8.093.75; Cubilete, con uno, $ 32.375.; y Dover (desmontó al jockey) si hubiese ganado dejaba el pozo para el sábado venidero.

**DATOS ESTADISTICOS**

Comenzó el domingo 16 de marzo de 1958. Lleva cumplidas 129 jornadas, en 10 quedó el pozo para la reunión subsiguiente, 41 veces el sport fué inferior a los 500 pesos y las 78 restantes superó el medio millar. En 64 oportunidades dió dividendos superiores a los 1.000 pesos, 53 veces más de 1.500, 42 más de 2.000, 30 más de 3.000, 24 más de 4.000, 20 más de 5.000, 11 más de 10.000, 6 más de 15, y una vez superó los 20.000, el 18 de enero último que repartió 22.820 pesos con el acierto de Ladino, Héroe y Misia.

**CANTIDADES MAS ELEVADAS**

| Pozo | Acert. | Dividendo |
|---|---|---|
| $ 163.981.25 | 125 | $ 1.311.85 |
| " 108.601.50 | 65 | " 1.670.75 |
| " 106.421.00 | 129 | " 824.95 |
| " 66.590.90 | 113 | " 589.30 |
| " 63.892.50 | 4 | " 15.973.10 |
| " 58.725.20 | 76 | " 772.70 |
| " 54.236.00 | 112 | " 484.25 |
| " 48.178.00 | 340 | " 141.70 |
| " 38.915.60 | 33 | " 1.179.10 |
| " 33.415.00 | 163 | " 205.00 |

**DIVIDENDOS MAXIMOS**

1º) $ 22.820.00; 2º) $ 17.822.00; 3º) $ 16.674.00; 4º) $ 15.973.10; 5º) pesos 15.501.50; 6º) $ 15.491.00; 7º) pesos 14.843.50; 8º) $ 14.014.00; 9º) $ 13.944.00 y 10º) 11.378.50.

Es de hacer notar que el sport de $ 15.973.10 lo cobraron 4 formularios porque el pozo era de $ 63.892.50 y el de $ 11.378.50 lo cobraron dos, repartiéndose un pozo de $ 22.757.

# Agotadoras jornadas esperan a los jinetes en el Panamericano

Cuando las agotadoras competencias ecuestres de tres días de los Terceros Juegos Deportivos Panamericanos comiencen el viernes 4 de setiembre, en el Club de Polo "Ooak Brook", en Hinsdale, Illinois, el "flaco" Walter Staley Jr., tendrá su objetivo puesto en defender la medalla de oro que ganó en los Juegos Deportivos Panamericanos celebrados en la ciudad de Méjico en 1955.

Staley, un residente de Méjico, Estado de Missouri, dió el ejemplo de esfuerzo en equitación de los Estados Unidos al ganar los más altos honores en las emocionantes y pintorescas competencias ecuestres celebradas en la capital de Méjico. Ahora, este veterano jinete de 26 años de edad, miembro de los equipos olímpicos de 1952 y 1956, aspira obtener una nueva victoria.

Desde el 4 al 6 de setiembre, el delgado capitán del equipo dirigirá a sus compañeros, Bill Haggard, de Nashville, Tennessee; Michael Page, de Briarcliff Manor, Nueva York, y Michael Plumb, de Syosset, Long Island, New York, a través de las 3 rigurosas etapas de las agotadoras competencias, que han sido apodadas "prueba completa para jinete y caballo".

### 3 DIAS DE COMPETENCIA

La etapa inicial de la competencia en la cual los Estados Unidos competirá contra los mejores jinetes y montas del Hemisferio Occidental, será el concurso de adiestramiento, equilibrio y coordinación del caballo en una pista preparada de antemano para demostrar su soltura y armonía de movimiento. La etapa de velocidad y resistencia a campo traviesa se celebrará el 5 de setiembre. Esta severa prueba para el jinete y el caballo tiene un recorrido de 23 millas el cual está lleno de obstáculos formidables. La idea en esta prueba es recalcar la resistencia y la habilidad para saltar, así como también la habilidad del jinete en llevar su caballo a un paso apropiado. En ninguna otra competencia ecuestre se pone a prueba el valor y habilidad del caballo y la pericia del jinete en forma tan completa. La etapa final, que se celebrará el domingo 6 de setiembre, es la prueba de saltos de obstáculos en el estadio, en la cual todos los competidores bregan en una pista internacional de saltos, compuesta de obstáculos difíciles y peligrosos.

El puntaje se hace en forma acumulativa, el total de los puntos de las tres etapas de cada competidor se toma como puntaje final. Se otorgarán medallas individuales de oro, plata y bronce a los jinetes que ocupen tres primeros lugares y también a los equipos. Cada país participante en esta competencia podrá inscribir un equipo de cuatro jinetes. En esta competencia por equipos se sumarán los tres mejores puntajes de los miembros de cada equipo para obtener de esta manera el puntaje total del equipo.

El equipo de los Estados Unidos tiene grandes esperanzas y está dando los últimos toques a sus actividades de entrenamiento, bajo la supervisión del entrenador Sr. Erich Eubel, en el "Centro de Entrenamiento para el Equipo de la Compentencia de Tres Días", situado en Santa Bárbara, California.

Las entradas para las competencias ecuestres, así como para los otros deportes en este fabuloso carnaval deportivo, se pueden obtener en las oficinas principales de los Terceros Juegos Deportivos Panamericanos situadas en 310 South Michigan Avenue, Chicago 4, Illinois. La entrada general valdrá 3 dólares por persona y los asientos numerados 5 dólares cada uno.